Arts & culture

AUJOURD'HUI ENCORE



DRÔLE DE COP – A8

GARY COMEAU EN FRANÇAIS – A14

ÉCONOMIE
Actualités économiques et tableau boursier – **A38**

TOURISME
Dur de sortir les touristes du Vieux-Québec – **A33**

CARRIÈRES & PROFESSIONS
Les tabaculteurs se cherchent une autre culture – **A41**

LeDroit
cyberpresse.ca
Édition Weekend des 5 et 6 aout 2006



Le billet de **Geneviève**

Valérie chez Charles Aznavour

Ma collègue Valérie Lessard a eu l'immense bonheur d'être invitée chez Charles Aznavour, dans sa demeure de Provence. Nous vous présentons aujourd'hui la conclusion de cette grande rencontre, durant laquelle il s'est longuement entretenu de son amour pour le Québec, mais aussi de sa prochaine tournée d'adieu. Entre les oliviers qu'il plante à la main et ses projets de disque cubains et peut-être même québécois, l'octogénaire a prouvé à Valérie que le mot retraite ne faisait pas encore partie de son si joli vocabulaire.

A4 Lectures estivales

À glisser entre votre tube d'écran solaire et votre pina-colada : un western moderne et désopilant, le dernier de Benoîte Groult, un *thriller* signé Coben et un livre de fille de M^lle^ Bushnell.

A5 Bon Cop, Bon film ?

Le Gatinois Patrice Bélanger m'a parlé de sa première expérience au grand écran dans *Bon Cop, Bad Cop*. J'ai également rencontré le réalisateur Érik Canuel, qui a eu un plaisir fou à mettre en images l'idée de Patrick Huard. Yves Bergeras nous dit, en page A8, ce qu'il a pensé de cette première incursion du cinéma québécois dans la comédie policière.

À lire aussi une critique de *Les Nuits de Talladega : La Ballade de Ricky Bobby*, en page A10.

A12 Disques

Dans nos oreilles cette semaine : Leonard Cohen, G. Love, Bell X1 et Pharrell.

L'Acadien Fredric Gary Comeau a parlé avec André Magny de son premier album en français (A14), tandis que Valérie a piqué un brin de jasette avec Sylvain Deschamps, qui a remporté, plus tôt cet été, le Festival en chanson de Petite-Vallée (A16).

A18 Arts visuels

Claude Bouchard a été séduit par l'exposition *Oppidan*, présentée à la nouvelle galerie Cube.

A31 Votre calendrier culturel

Dans ce qui s'avère son antre de créateur, dans sa résidence d'été provençale, Charles Aznavour renouvelle le concept du piano-bar confortable et accueillant.

Au piano-bar de Monsieur Aznavour

Valérie Lessard
LeDroit

De grosses poutres de bois traversent la pièce, conférant à l'ensemble une touche rustique et chaleureuse. De larges fenêtres et portes vitrées — donnant, d'un côté, sur le jardin extérieur et, de l'autre, sur une petite cour intérieure carrelée avec fontaine — laissent entrer la lumière naturelle… et entendre le concert des cigales que la canicule fait «chanter» à qui mieux mieux.

L'espace se divise en deux sphères bien distinctes : le coin travail, avec ordinateur, téléphone et console d'enregistrement, et le coin détente, avec ses larges sofas recouverts de jetées aux couleurs vives et chaudes.

Se font surtout écho, d'une sphère à l'autre, un véritable zinc, massif et travaillé — derrière lequel notre hôte nous sert l'apéro — et le piano à queue noir sur lequel le chanteur revisite son répertoire en anglais en vue de sa tournée d'adieu aux États-Unis, cet automne. «Le problème, c'est que j'ai plus de mémoire en espagnol qu'en anglais…» déplore l'octogénaire qu'on surprendra d'ailleurs souvent à fredonner et à pianoter quelques notes, tant au volant de sa Peugeot 307 que sur la table du bistrot où nous déjeunerons ensemble.

Assis au piano dans ses quartiers privés, il peut toutefois lever les yeux sur le vieil instrument de musique arménien, qui se fait discret, au-dessus du bar. «C'est bel et bien le târ de mon père», confirme un Charles Aznavour ému, quand je lui montre du doigt l'instrument à long manche et à cordes fixé au mur, et avec lequel Mischa Aznavourian était parti au front, lors de la Deuxième Guerre mondiale.

L'artiste peut aussi embrasser du regard trois images précieuses pour lui, qui marquent en quelque sorte des étapes importantes de sa carrière, et qui ornent le mur du fond de la pièce.

À gauche est exposée la première affiche que le tandem Pierre Roche-Charles Aznavour a pu se payer pour annoncer ses spectacles, en 1946. À droite, est accrochée celle marquant ses débuts en solo, à la suite de son premier contrat de disque, chez Ducretet-Thomson, en 1955. Entre les deux, rappelant du même coup son autre carrière dans le domaine artistique, trône, magistrale, celle du long métrage *Paris au mois d'août*, dans lequel il a partagé la vedette avec Susan Hampshire, en 1965, et pour lequel il a écrit la chanson titre, sur une musique de son beau-frère et complice, Georges Garvarentz.

Car s'il aime évidemment la musique, Charles Aznavour s'est aussi passionné très jeune pour le cinéma, milieu dans lequel il a également fait sa marque, en jouant dans près de 90 téléfilms, courts et longs métrages, depuis 1938, dont *Tirez sur la pianiste*, de François Truffault (1959), *Un taxi pour Tobrouk*, de Denys de La Patellière (1960), *Le Tambour*, de Volker Schlöndorff (1979), ou encore, plus récemment, *Ararat*, d'Atom Egoyan (2001).

Pas surprenant que son coin détente lui permette de transformer la pièce en salle de cinéma privée. «J'ai un écran géant, sur lequel je peux regarder les films de ma collection de DVD», souligne Monsieur Aznavour en montrant du doigt le projecteur suspendu au plafond. Sur les rayons d'une étagère, à l'entrée de la pièce, sont d'ailleurs bien classés le quart des quelque 1200 titres de longs-métrages en tous genres qu'il possède — et qu'il a pris soin de bien répertorier. On y repère notamment quelques James Bond.

C'est également dans cette pièce qu'il s'amuse à refilmer directement sur écran tout ce qu'il a tourné en 8 mm, à une certaine époque, histoire de sauvegarder ses archives personnelles. À l'instar du beau livre *Images de ma vie*, dans lequel il a offert, l'an dernier, au public, des photographies de lui et de ses proches (famille, amis, collègues) prises au fil du temps, il fera de ces autres images de son existence une vidéo qu'il acceptera «peut-être» de partager aussi un jour avec ses admirateurs.

«Je ne fais pas que me souvenir, ici. Je m'intéresse à la genèse de notre monde, en ce moment, et je lis beaucoup sur l'Histoire, explique ce fils d'immigrants arméniens, né à Paris en 1924. Il faut savoir que je suis sorti de l'école à 10 ans et demi avec un maigre bagage. Qu'est-ce que je dis là ! Ce n'était même pas un baluchon ! Alors, je me rattrape !»



PHOTO Laure Mélone

Impossible de deviner le titre de l'air que Charles Aznavour improvise au piano, pour les besoins de la photo. « C'est que je joue n'importe quoi ! » s'exclame-t-il en rigolant, avant de se remettre à jouer de plus belle.

L'équipe du cahier des **arts** **Responsable :** Valérie Lessard • **Secrétaire de rédaction :** Sylvie Bouchard • **Journalistes :** Geneviève Turcot • France Pilon • **Graphiste :** Patrick Goulet • **Collaboration :** Yves Bergeras • André Magny • Claude Bouchard • Patrick Duquette

Les grilles de *L'Aïgo claro* (qui signifie eau claire, en langue provençale) s'ouvrent tranquillement. La voiture s'engage dans l'allée menant à une vaste demeure aux murs jaune paille et aux charmants volets de bois bleus. La porte de service s'ouvre. Et pendant que les chiens nous font la fête, le maître des lieux s'avance. « Bienvenue ! » lance Charles Aznavour.

Portes ouvertes sur Aznavour

Valérie Lessard
LeDroit

Arborant pantalon rouge corail et chemise rayée à manches courtes assortie, visiblement décontracté et en pleine forme malgré la chaleur intense qui sévit en Provence, Charles Aznavour nous accueille avec le sourire. L'occasion est certes unique, puisque très peu de journalistes ont déjà eu la chance de rencontrer l'artiste, aujourd'hui âgé de 82 ans, dans son intimité.

Tout en suivant le propriétaire à l'intérieur, il s'avère impossible de ne pas remarquer les magnifiques et nombreux tableaux qui agrémentent les diverses pièces de la maison. Dans l'entrée, à côté de l'escalier menant à l'étage — et dans lequel descend justement Ulla Thorsell, avec qui Monsieur Aznavour partage son quotidien depuis plus de 40 ans, et qui vient nous saluer discrètement — est notamment exposé le saisissant portrait d'une autre femme importante dans la vie du Franco-Arménien: Édith Piaf.

« Collectionneur, je le suis moins aujourd'hui, confie Charles Aznavour, qui possède néanmoins un Corot, dans sa demeure en Suisse. Je ne collectionne pas tant les tableaux de grands prix que les tableaux que j'aime. Je fonctionne aux coups de cœur, car il ne faut pas toujours calculer, dans la vie, ce serait trop facile. »

Dans ses quartiers privés, il nous invite à nous asseoir, tout en débouchant une bouteille de vin blanc de Provence bien frais — un Château Roubine 2002, cuvée de Bargemon. « Gouleyant à souhait, comme on dirait en arménien ! » s'exclame en riant un Charles Aznavour de fort bonne humeur, et qu'on entendra chantonner un air de Charles Trenet (*Le soleil a rendez-vous avec la lune, mais la lune n'est pas là et le soleil l'attend*) lorsque, quelques instants plus tard, il oubliera où il a déposé son verre. « *La lune est là, la lune est là !* » s'exclamera-t-il, en remettant la main sur ledit verre de vin.

Des oliviers qu'il plante « à la main » dans son oliveraie, à Mouriès (qui en compte près de 80) à l'enregistrement prochain, à Cuba, d'un nouvel album, avec Chucho Valdès, en passant par ses premiers spectacles d'adieux aux États-Unis, en septembre (avec un arrêt à Ottawa, le 10), l'octogénaire se tient passablement occupé. S'il n'a pas encore atteint l'âge de la retraite, il est néanmoins conscient d'être « en fin de parcours ».

« Tous les jours, il y a quelqu'un de mon entourage qui meurt et qui a mon âge. C'est pour ça qu'il est important de réussir sa vie. C'est bien plus important que réussir dans la vie. Car celui qui n'a pas réussi sa vie la finit seul. Il aura tout raté. Car, même si quelqu'un a eu un public, de son vivant, quand il meurt, on l'oublie. Il n'y a pas eu une émission sur Gilbert Bécaud depuis sa mort ! Ce n'est pas normal, ça ! » s'enflamme celui qui se dit fort bien entouré des siens.

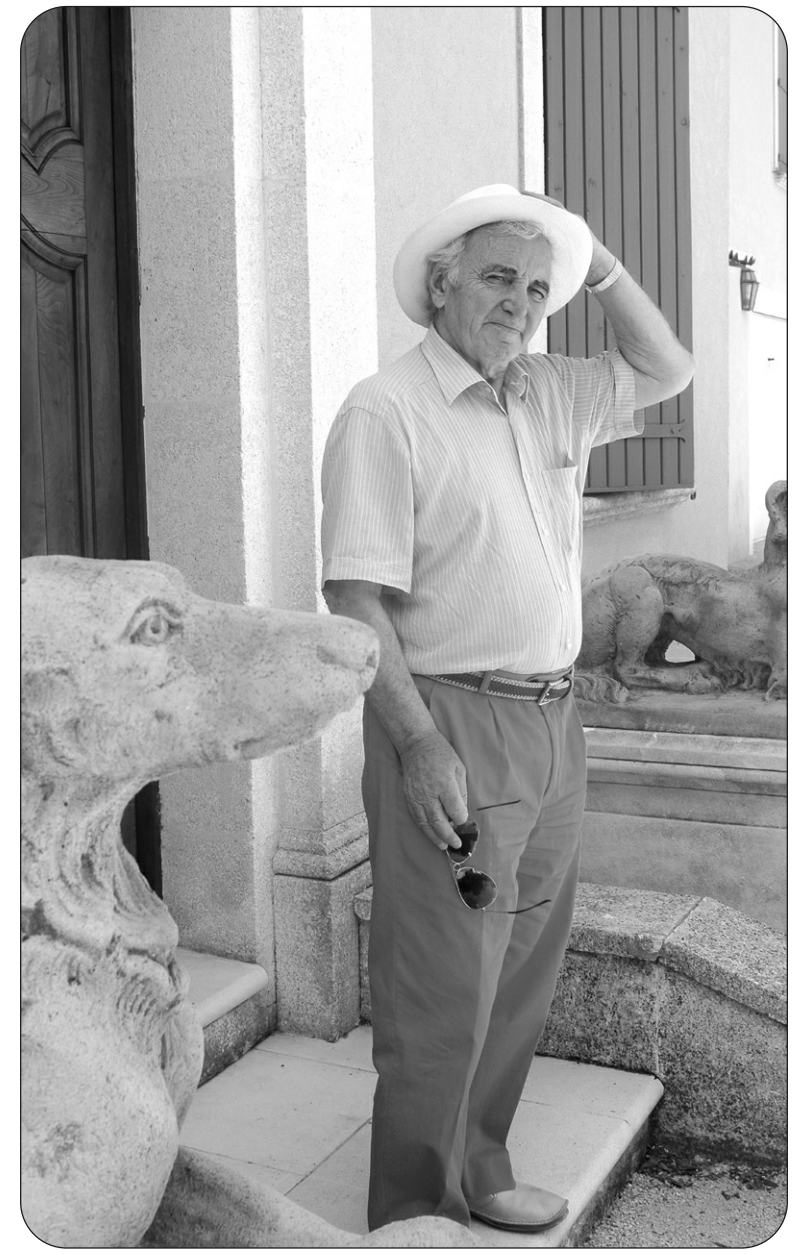
Une carrière à la Céline ?

Charles Aznavour, c'est bien connu, entretient des liens particuliers avec le Québec, et spécialement avec Montréal, où tout a commencé pour Pierre Roche et lui, à la toute fin des années 1940. « Comme Pierre, j'ai cru que j'avais trouvé mon Eldorado, en arrivant au Québec, raconte-t-il. Mais j'ai eu envie d'aller plus loin et j'en avais marre d'être duettiste. En y réfléchissant bien, avec le recul, je serais peut-être allé plus loin si j'étais resté… Du moins, je me serais probablement très américanisé et j'aurais pu connaître une carrière comme celle de Céline Dion. »

L'homme ne regrette pourtant rien. « Ma vie n'aurait évidemment pas été la même. Je n'aurais pas eu la même femme, ni les mêmes enfants ! » Et s'il n'aurait pas rechigné à épouser une Québécoise, il ne se serait pas vu vieillir auprès d'une Américaine, confie-t-il. « Elles ont un petit côté pomme bien essuyée qui m'ennuie, les Américaines ! »

Il a par ailleurs longtemps caressé l'idée de s'établir de ce côté-ci de l'Atlantique. « Le Québec, c'est un pays qui bouge tout le temps, sur le plan artistique. Pour le reste, je ne sais pas et ça ne m'intéresse pas. Toujours est-il que si mes enfants avaient voulu s'y installer, nous aurions suivi, Ulla et moi. Mais comme seul Nicolas, le plus jeune, m'a éventuellement écouté, le temps d'y faire des études… »

À défaut de l'y faire déménager, l'histoire d'amour qui le lie depuis près de 60 ans à la Belle Province pourrait bien faire un autre genre de petit : un album, qu'il aimerait enregistré au Québec, avec des Québécois. « J'y pense. » Et comme le chanteur répète qu'il ne fera jamais ses adieux à la langue française, « il est fort à parier que Monsieur Aznavour donnera son tout dernier spectacle à Montréal », prétend l'un de ses très proches collaborateurs. Ce serait certes là une touchante façon de boucler la boucle d'une faste carrière. Mais comme l'artiste a encore la tête pleine de multiples projets, il est encore loin de planifier une telle « der des ders ».



Photos LAURE MÉLONE

L'hôte nous sert l'apéro, un vin blanc de Provence bien frais. « Gouleyant à souhait, comme on dirait en arménien ! » s'exclame en riant un Charles Aznavour de fort bonne humeur, et qu'on entendra chantonner un air de Charles Trenet (*Le soleil a rendez-vous avec la lune, mais la lune n'est pas là et le soleil l'attend*) lorsque, quelques instants plus tard, il oubliera où il a déposé son verre. « *La lune est là, la lune est là !* » reprendra-t-il de plus belle, en remettant la main sur son verre.



Lectures d'été



MANANA

LOUIS-THOMAS PELLETIER, LES INTOUCHABLES, 167 PAGES

****** 1/2***

Concepteur publicitaire et auteur, Louis-Thomas Pelletier a d'abord charmé tout un public, en 2002, avec *J'ai épousé une poupée gonflable*. Roman satirique sur le besoin d'amour, ce bouquin a réussi à faire son chemin jusqu'au Japon, où il a été traduit. Cette fois-ci, Pelletier propose un western moderne avec, pour toile de fond, un bled perdu de la campagne québécoise. À défaut de faire carrière dans la musique, Fred Masson est devenu policier simplement parce qu'il avait le physique de l'emploi. Son *curriculum vitae* entaché par un dossier scolaire peu reluisant, Masson doit se contenter d'un premier contrat à titre d'agent de la paix dans un petit village de 800 âmes, soit Saint-Perpétuel. Sans uniforme ni auto-patrouille et encore moins une arme, il doit faire régner l'ordre dans les rues à bord du vélo CCM de femme.

Antihéros par excellence, Fred Masson calque sa discipline de vie sur les enseignements d'Antoine Bertrand, un spécialiste de la motivation, dont il écoute les cédés en boucle. Pour mousser sa carrière, le policier jette son dévolu sur deux frères procrastinateurs, qui, quotidiennement, tentent de voler le guichet automatique. Il y a aussi une jolie guide touristique qui n'est pas sans déplaire à notre héros et un projet de culture de wasabi plutôt louche. L'histoire est amusante, drôle, sans parler du personnage principal qui est souvent pas mal con. Pelletier a une plume agile, qui sait abuser, à notre grand plaisir, des situations absurdes. Un livre à glisser dans son sac de plage. Plaisir assuré.

(Geneviève Turcot)



LA TOUCHE ÉTOILE

BENOÎTE GROULT, ÉDITIONS GRASSET, 284 PAGES

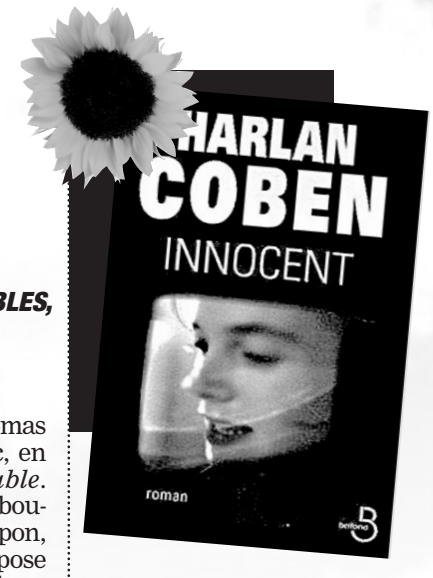
****** 1/2***

Et dire que vous pourriez passer l'été à regarder sur la plage tous ces corps à moitié, ou encore mieux complètement nus, et à croire ainsi que la jeunesse est éternelle! Heureusement que Benoîte Groult est là pour remettre les pendules à l'heure. Avec son dernier roman, *La Touche étoile*, la célèbre féministe et journaliste française nous offre un petit bijou de roman sur rien de moins que l'amour, la vieillesse, la mort, bref le temps qui passe.

Dans ce 16e ouvrage de l'auteure d'*Ainsi soit-elle*, le narrateur prend ici la forme de Moïra, divinité grecque qui représente la destinée. Amoureuse de l'existence terrestre qu'elle ne connaîtra jamais, elle nous fait tour à tour connaître ses protégées. Les principales: Alice, 80 ans, journaliste et féministe de choc — tiens, on croirait Benoîte Groult — qui s'est juré que la vieillesse ne la doublerait pas au poteau, et Marion, sa fille. Mariée, celle-ci est de cette génération qui croit en la liberté de l'autre comme l'ont écrit en leur temps Simone de Beauvoir et Jean-Paul Sartre. Pourtant, ce n'est pas avec son Maurice qu'elle trouve le bonheur, mais dans un amour complètement passionné pour un Irlandais, lui-même pieds et mains liés par la sclérose en plaques de sa femme.

Dans ce livre, Benoîte Groult fait preuve d'un humour grinçant face à l'amour, bien sûr, mais aussi face à la maladie, face à ces articulations «qui n'articulent plus», qui font en sorte que si «assise, j'ai soixante ans […], c'est en descendant l'escalier que je deviens septuagénaire.» Voilà un livre décapant, qui fait s'envoler des tonnes de couches d'hypocrisie que traînent trop souvent nos vies. Mais aussi un livre tendre, superbement écrit. Ce serait tellement dommage de ne pas mettre *La Touche étoile* à votre agenda cet été. Parler de féminisme, de relations hommes-femmes, d'éducation des enfants n'a jamais empêché de bronzer uniforme!

(*André Magny*)



INNOCENT

HARLAN COBEN, BELFOND, 389 PAGES

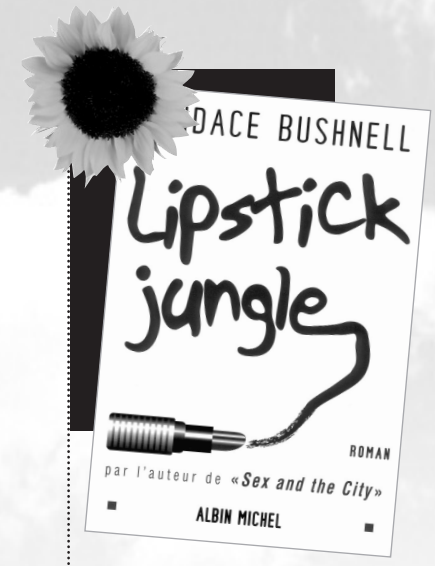
****** 1/2***

Ce qu'il y a de génial avec les polars de Harlan Coben, c'est qu'on est rarement déçu. C'est d'autant plus remarquable que l'auteur américain campe ses personnages dans des décors tout ce qu'il y a de plus anodin. Comme dans *Innocent*, son dernier roman traduit en français. Imaginez que votre femme est enceinte. Vous vivez le parfait bonheur dans une petite ville de banlieue du New Jersey, en attendant l'accouchement.

Jusqu'à ce que tout bascule. Un jour, un court message vidéo apparaît sur votre écran de téléphone cellulaire. Malgré la perruque blonde, vous reconnaissez votre femme dans une chambre d'hôtel. En compagnie d'un autre homme. Que se passe-t-il? A-t-elle un amant?

Vos efforts pour joindre votre femme demeurent vains. Pour la seconde fois de votre existence, vous devinez que le malheur s'apprête à envahir votre vie. Réhabilité après avoir été reconnu coupable d'un meurtre dans sa jeunesse, un meurtre dont il se sait innocent, Matt Coben sait plus que tout autre que le bonheur est fragile. Voilà que non seulement son passé trouble de détenu le rattrape, mais aussi celui de son épouse. Car cette femme qu'il aime cache le terrible secret d'une double vie dont il n'avait pas soupçonné l'existence. Une double vie dans les tripots sordides de Las Vegas dont elle s'est échappée en fomentant un plan de fuite… presque parfait. Avec des policiers corrompus à leurs trousses de même que des criminels qui ont tout intérêt à ce que le passé reste enterré, Matt Coben et son épouse se retrouvent dans le rôle de gens ordinaires appelés à vivre des circonstances extraordinaires. Ici encore, Coben fait preuve d'une maîtrise remarquable pour distiller le suspense à petites gouttes, pour nous faire saliver jusqu'à la toute fin. Et plus que le portrait d'une Amérique conservatrice, où les anciens criminels ne sont jamais tout à fait pardonnés, Coben trace ici une fresque sur ces trous noirs qui engouffrent les bonheurs fragiles.

(*Patrick Duquette*)



LIPSTICK JUNGLE

CANDACE BUSHNELL, ALBIN MICHEL, 393 PAGES

****

Après nous avoir ravis avec *Sex in the City*, Candace Bushnell nous avait grandement laissés sur notre faim avec *Haut de gamme* (version française de *Trading Up*), dont le personnage principal était tout sauf sympathique. Cette fois-ci, la prolifique plume de l'auteure américaine a délaissé ses deux grands sujets de prédilection, soit le sexe et les hommes, pour mieux décortiquer le pouvoir et le succès avec *Lipstick jungle*. Au cœur de ce nouvel ouvrage, trois New-Yorkaises séduisantes, au début de la quarantaine, qui sont prêtes à tout pour garder leur place parmi les grands. Victory Ford, populaire designer de mode et célibataire courtisée, a tout misé dans sa griffe. Millionnaire, elle rêve de posséder encore plus d'argent. Nico O'Neilly est à la tête du magazine *Bonfire*, bible new-yorkaise de la mode. Rare femme dans le milieu de l'édition, elle est mariée au même homme depuis des années. Le trio est complété par Wendy Healy, directrice de la boîte de cinéma Miramax. Elle compte bien prendre tous les moyens pour toucher son premier Oscar. Cette dernière est sûrement le personnage le plus intéressant des trois. Femme de carrière, c'est son conjoint qui reste à la maison pour s'occuper de leurs trois enfants. Il n'hésite pas à jouer avec le sentiment de culpabilité de son épouse, qui, pour se faire pardonner ses longues absences, multiplie les cadeaux somptueux. Candace Bushnell a dressé le portrait de femmes rarement rassasiées, qui remettent en question les rôles réservés traditionnellement aux hommes dans le monde des affaires. Des New-Yorkaises riches, pour qui les sorties dans les restos branchés sont toujours synonymes de campagnes de relations publiques. *Lipstick jungle* ne réinvente pas le genre, le récit est ponctué de plusieurs longueurs et l'auteure abuse des sauts chronologiques, au point de perdre son lecteur par moments. Voilà un bouquin qui nous rappelle à quel point on s'ennuie de Carrie!

(*Geneviève Turcot*)

Pas facile de parler avec Patrice Bélanger de son premier grand rôle au cinéma dans *Bon Cop, Bad Cop*, qui prend l'affiche aujourd'hui. Trop en dire pourrait compromettre le plaisir des cinéphiles!

Une première mais pas la dernière



Geneviève Turcot
LeDroit

S'il ne peut donner trop de détails au sujet de son personnage, Patrice Bélanger, en revanche, ne tarit pas d'éloges au sujet de l'équipe qu'il a fréquentée sur le plateau de *Bon Cop, Bad Cop*. «Ç'a été une expérience mémorable, clame le Gatinois au bout du fil. Travailler avec des gens comme Colm Feore, Patrick Huard et Érik Canuel, c'était inspirant.»

Comédie policière, *Bon Cop, Bad Cop* relate les péripéties de deux policiers que tout oppose, Martin Ward (Colm Feore) et David Bouchard (Patrick Huard). Pour les besoins de leur enquête, la paire doit, envers et contre tous, s'allier pour déjouer un complot sanglant visant notre sport national: le hockey. Une coïncidence amusante pour Patrice Bélanger, qui a longtemps rêvé de faire carrière sur la glace plutôt que sur les planches.

«Disons qu'il y a quelques idées dans le film qui rejoignent mes propres opinions, à savoir que notre sport national est de plus en plus américanisé, mais ça ne va pas plus loin! À mon avis, l'une des grandes qualités de ce film, c'est qu'il exploite plusieurs aspects. Autant que l'action est dans le tapis, c'est aussi une comédie digne des *Boys* ou de *Cruising Bar*, et, en plus, c'est touchant», poursuit Patrice Bélanger, qui dit être complètement tombé sous le charme du scénario. «Dès la première lecture, nous sentions déjà le rythme haletant du film.»

Bon Cop, Bad Cop s'amuse fermement des caractéristiques propres aux deux grandes solitudes canadiennes. «C'est évident que je me suis posé des questions! Ayant grandi en Outaouais, où les deux cultures vivent collées, je me suis dit que ça pouvait être un sujet épineux. À la première lecture, je me suis vite rendu compte que ça allait bien plus loin que les simples clichés et, connaissant Patrick (Huard), je savais que ça n'allait pas être que des blagues gratuites faites sur le dos des anglophones. Les francophones y goûtent tout autant! On ne sait jamais: si un film peut réunir les deux solitudes, c'est tant mieux !»

Lorsque *Le Droit* l'a joint, Patrice Bélanger venait tout juste de terminer une journée de tournage pour une nouvelle émission qui sera diffusée cet automne à Ztélé, *Cracs du Lab*, dont il sera l'animateur et le narrateur. «J'aime dire que c'est une émission de pop-science, un peu comme *Les Débrouillards*, mais pour les adultes», explique-t-il. Au menu: expériences bidons menées très sérieusement par des chercheurs. «C'est une émission très accessible», assure-t-il.



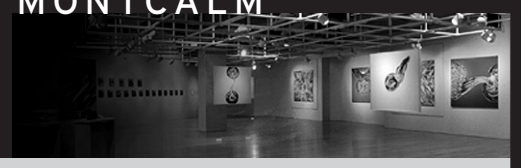
La Presse

L'imitation que Patrice Bélanger a faite de Gregory Charles, au spectacle *2005 Revue et corrigée*, lui a valu d'être réinvité pour l'édition de 2006

L'automne prochain, il reprendra aussi son rôle de Drôle dans l'émission *François en série*, qui doit revenir à l'antenne en janvier. «Je ne sais pas encore qu'elle sera la place accordée au Drôle, mais je croise les doigts!»

Patrice Bélanger remontera également sur les planches du Rideau Vert pour le spectacle *2006 Revue et corrigée*. Il doit également faire de la place dans son horaire pour son rôle dans *450, chemin du Golf* et ses chroniques estivales à l'émission *Sucré Salé*. «Et dans le temps des Fêtes, six mois après ma grande première au cinéma pour *Bon Cop, Bad Cop*, je vivrai ma deuxième première, puisque ce sera la sortie du film *Roméo et Juliette*, dans lequel j'ai un rôle complètement différent! Je me sens vraiment choyé!»

GALERIE MONTCALM

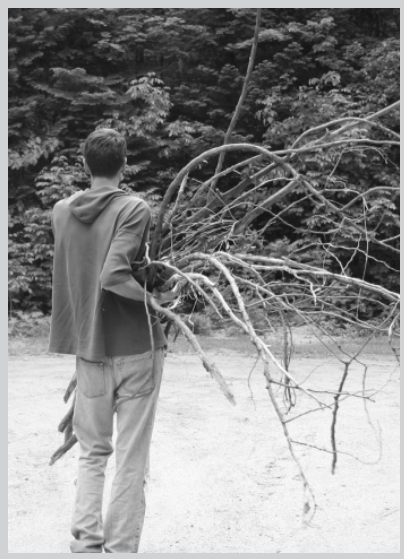


Ville de Gatineau

Du 9 août au 10 septembre 2006

JARDIN D'INTEMPORELLES
MARC WALTER

Participez à la création les dimanches 13 et 27 août de midi à 17 h.
Venez vous joindre à l'artiste pour un après-midi d'échange et de création.



Pendant un mois, la galerie Montcalm se transformera en laboratoire de création d'art environnemental. Au cours de l'exposition, le visiteur est convié à passer régulièrement à la galerie afin de suivre de près le caractère évolutif de l'œuvre qui sera réalisée sous ses yeux.

819 595-7488
25, rue Laurier, Gatineau
galeriemontcalm1@gatineau.ca
www.gatineau.ca/galerie

448281

855, boul. de la Gappe, Gatineau
www.maisondelaculture.ca

Odyssée · La Maison de la culture de Gatineau · Ville de Gatineau · Culture et Communications Québec · Patrimoine canadien · Canadian Heritage



5, 11-12, 18-19 août • 28 $
Chez Max
Maxim Martin



18 octobre • 33 $
JONAS
(artiste invité en première partie)



21-22 septembre • 32 $
La forêt des mal aimés
Pierre Lapointe



29-30 septembre • 34 $ / 29 $
12 hommes en colère
Production : Productions Jean-Bernard Hébert • Texte : Reginald Rose
Traduction et adaptation : Claude Maher • Mise en scène : Jacques Rossi
Distribution : Vincent Bilodeau, Bernard Fortin, Paul Dion, Jean Dalmain, Sylvio Archambault, Jean-Bernard Hébert, Jean-Marie Moncelet, Yves Bélanger, Jacques Baril, Marcel Pomerlo, Dany Michaud et Stéfan Perreault



26 octobre • 35 $
Turquoise
Marjo

eine Mattera

rock détente 94,9 FM



28 septembre • 35 $
Robert Charlebois

billetterie* : 819 243-2525
**achat par téléphone : 2 $ de frais par billet Les spectacles sont à 20 h*

447903

Au lendemain de la grande première de *Bon Cop, Bad Cop*, qui a vu le tapis rouge foulé par autant de vedettes que de politiciens, le réalisateur Érik Canuel affichait un air ravi, pour ne pas dire comblé.

Bon Cop, Bad Cop, comme

Geneviève Turcot
LeDroit

«C'était complètement malade! Je n'ai jamais vu autant de médias! Ça nous a vraiment donné la chance de prendre le pouls du public», a expliqué un Érik Canuel visiblement heureux, plus tôt cette semaine, alors qu'il était de passage en Outaouais pour présenter son dernier-né. Après *Le Survenant* et *Le Dernier Tunnel*, Érik Canuel a braqué son objectif sur une histoire policière abracadabrante, où le hockey sert de toile de fond à une série de complots sanglants. Deux policiers, l'un Torontois et l'autre Montréalais, se voient confier l'enquête non sans grincer des dents. «Oui, il y a un *trip* de 'p'tit cul' à réaliser un *thriller* policier», affirme d'emblée celui qui s'est déjà fait la main sur le genre, notamment en signant une poignée d'épisodes de *Fortier*.

Érik Canuel le confirme: une certaine pression se fait sentir lorsque l'on s'attaque à un créneau déjà largement exploité par les superproductions hollywoodiennes. «Nous n'avions pas les 120 millions dont disposent les grosses productions américaines. Mais il fallait arriver avec un produit de qualité, surtout que le public est tellement habitué à ce genre de films. Il faut réussir à les suspendre.»



Tel un musicien, Érik Canuel dit avoir travaillé son film comme une partition. «La seule façon d'arriver à épater le spectateur, c'est en travaillant le rythme. Il y a des montées, des accalmies et, tout d'un coup, il y a une envolée. J'ai voulu jouer avec les contrastes.»

L'idée du complot dans le monde du hockey professionnel, Érik Canuel y tenait fermement. «Pour moi, la trame narrative, c'est prédominant. Et, à mon avis, celle du film est assez raffinée. Ç'a été tout un tour de force de concocter une



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

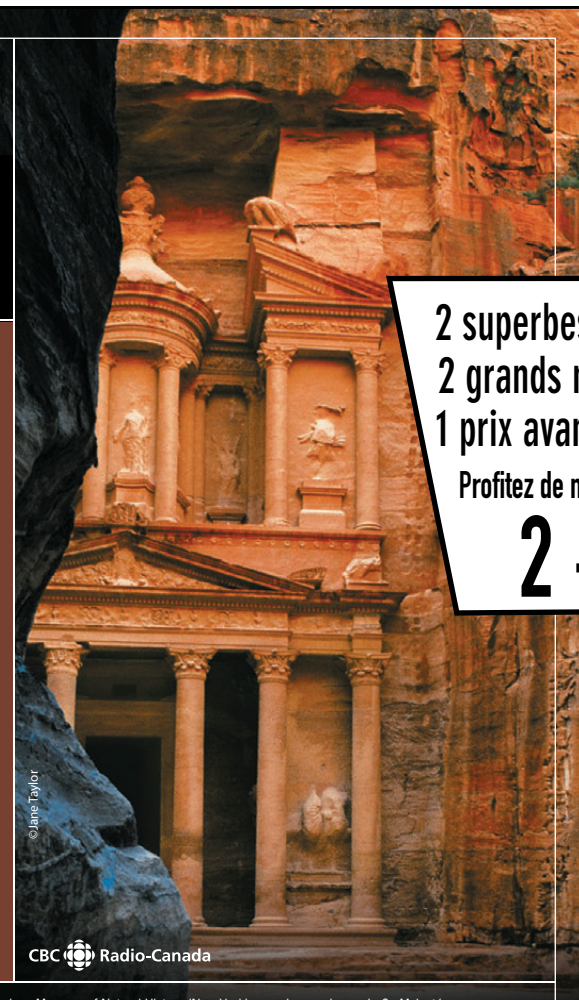
Tel un musicien, Érik Canuel dit avoir travaillé son film comme une partition. « La seule façon d'arriver à épater le spectateur, c'est en travaillant le rythme », soutient-il.

PETRA
LA CITÉ PERDUE

L'ÉVÈNEMENT ROC DE L'ANNÉE!

Découvrez cette merveille de l'Antiquité dans cette exposition colossale qui présente 170 artefacts tels que de magnifiques sculptures et reliefs.

Tarif adulte : 15 $
(inclut les droits d'entrée au Musée)
Gratuit pour les membres



2 superbes expos
2 grands musées
1 prix avantageux
Profitez de notre promotion
2 + 2!

Organisée par le Cincinnati Art Museum et l'American Museum of Natural History (New York), sous le parrainage de Sa Majesté la reine Rania Al-Abdullah du Royaume hachémite de Jordanie. Transport aérien offert gracieusement par Royal Jordanian.



LE CHOC DES EMPIRES
LA GUERRE QUI FONDA LE CANADA
1754-1763

LA PREMIÈRE…
PREMIÈRE GUERRE MONDIALE

Il y a plus de 250 ans, Français, Britanniques et Premiers Peuples s'affrontaient dans une lutte historique pour l'Amérique du Nord. Revivez la guerre qui détermina le sort du Canada.

Une exposition organisée par le Senator John Heinz Pittsburgh Regional History Center, organisme affilié à la Smithsonian Institution, en partenariat avec le Musée canadien de la guerre. Avec l'appui du ministère du Patrimoine canadien, par le Programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes au Canada.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
100, rue Laurier, Gatineau • 819 776-7000 • www.civilisations.ca

OTTAWA CITIZEN
Canada

MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE
CANADIAN WAR MUSEUM
1, place Vimy, Ottawa • 819 776-8600 • www.museedelaguerre.ca

448918

une partition de musique

qui était *cool* à suivre, tout en étant complexe, avec quelques indices disposés ça et là dans le film.»

Si l'action demande un certain doigté, il en va de même pour la comédie, croit le réalisateur, qui a déjà exploité cette avenue avec la comédie romantique *Nez Rouge* (2003), qui mettait également en vedette Patrick Huard.

Érik Canuel le note à répétition pendant l'entrevue: l'expérience sur le plateau de *Bon Cop, Bad Cop* a été une source de plaisir et de coups de cœur. C'est le cas de Louis-José Houde, qui a accepté son tout premier rôle au grand écran dans *Bon Cop, Bad Cop*. «Nous avions dans l'idée un jeune spécialiste punk et j'ai pensé à Louis-José. J'ai été le voir 15 minutes avant qu'il ne monte sur scène pour un spectacle pour lui parler du film et il m'a dit: 'O. K., je vais le faire!' Patrick a réécrit la scène pour lui. Il a fallu doubler le texte pour s'adapter à son débit rapide!» poursuit en riant Érik Canuel.

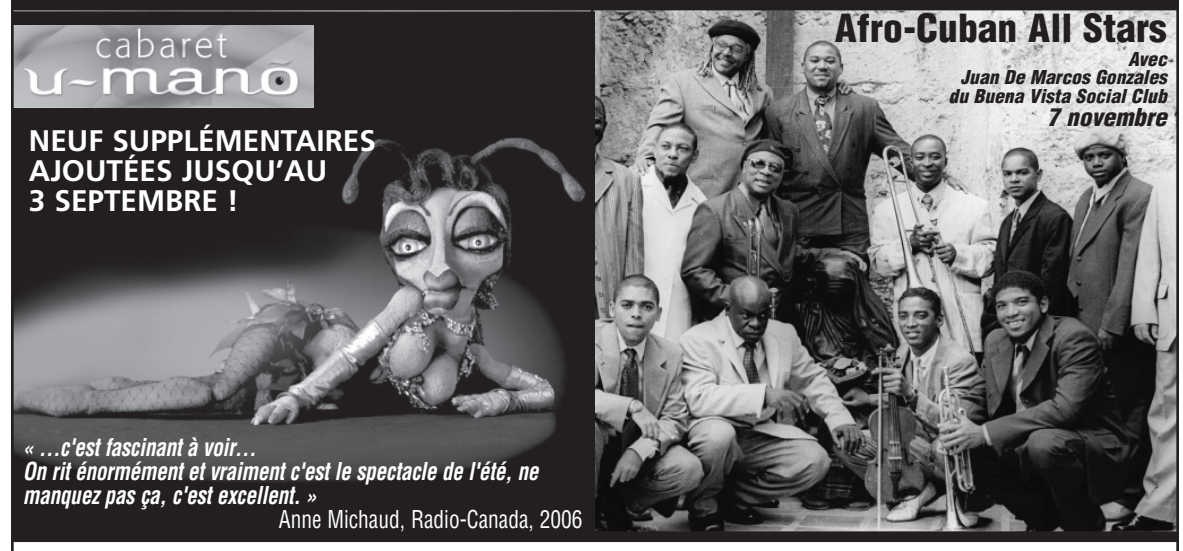
Bien que *Bon Cop, Bad Cop* navigue sur les eaux parfois troubles des deux grandes solitudes canadiennes, Canuel a voulu éviter le gros cliché gras et facile. «On a plutôt voulu pousser la caricature beaucoup plus loin. S'il y a des vulgarités ou des grossièretés, je crois que ça demeure de bon goût.»

Au sujet de la distribution, le réalisateur ne tarit pas d'éloges. Colm Feore, qui incarne le policier Martin Ward, est, selon lui, ni plus ni moins, le plus grand acteur de sa génération. «Il a cette prestance, cette dignité, sans prétention, qui était nécessaire à son personnage. J'espère sincèrement revivre un autre moment comme celui-là avec lui. C'est un ambassadeur extraordinaire pour le film dans le reste du Canada.»









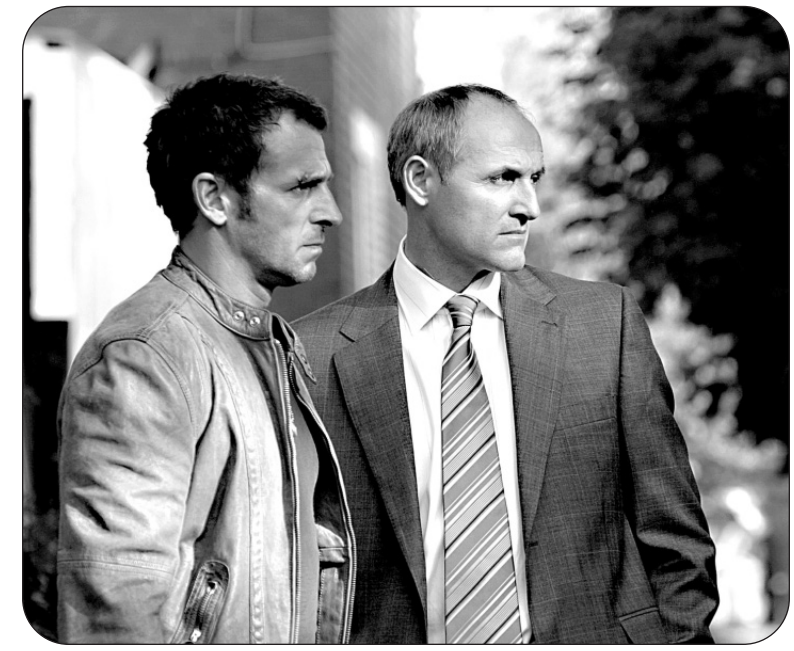


Un *fast-food*

Finalement, Huard a eu raison. Dans *Bon Cop, Bad Cop*, il nous convainc qu'on a eu tort de grincer des dents lorsqu'on a entendu parler de son idée pour la première fois. Une idée aux relents un peu trop commerciaux de réconcilier les deux solitudes canadiennes à l'écran.



Yves Bergeras
LeDroit



Quand un flic de l'OPP (Colm Feore) et un autre de la SQ (Patrick Huard) se rencontrent à la frontière de l'Ontario et du Québec, cela donne *Bon Cop, Bad Cop*.

Avec ses clichés hollywoodiens et ses clins d'œil faciles (mais rigolos) au cinéma américain, le scénario de *BC, BC* ne surprendra personne, jamais. Mais il pourrait bien remplir le mandat qu'il s'était fixé, à savoir cartonner au *box-office* du Canada anglais, ce qui serait une première pour un film québécois.

Dans ce nouveau polar d'Érik Canuel (*La Loi du cochon, Le Dernier Tunnel*), Patrick Huard campe — avec un naturel qu'il faut souligner — un Mel Gibson fleur-de-lysé. Pas le Mel de *La Passion*, mais celui de la série *Lethal Weapon*, de Richard Donner. Huard s'amuse comme un enfant à porter le badge de David Bouchard, pendant québécois du Martin Riggs, flic azimuthé de *L'Arme fatale*. Moins suicidaire, mais la gâchette aussi facile, et les deux fesses confortablement assises sur des procédures policières trop astreignantes pour être suivies à la lettre. Forcément, il tranche à côté de Martin Ward (Colm Feore, vu dans *The Baronness and the Pig*), son «homologue de l'OPP». Le flic ontarien, pour ne trahir aucun cliché



À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VERS. FRANÇAISE — CINEPLEX ENTERTAINMENT — GATINEAU CINEMA 9
VERSION FRANÇAISE ET VERS. O. ANGLAISE — CINEMAS FORTUNE INC. — STARCITÉ HULL



VERS. FRANÇAISE — CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINEMA 9
VERS. O. ANGLAISE — CINEMAS FORTUNE INC. CINÉ-PARC TEMPLETON GATINEAU STARCITÉ HULL GALERIES AYLMER
LE FILM N°1 AU CANADA!
Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films
Aucun coupon rabais de ciné-parc accepté
13 ANS+ VIOLENCE
449128

cineplex divertissement
MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18hOO.
Dans certains cinémas (Excepté les mardis).
SON DIGITAL CINEPLEX.COM
CINEPLEX ODEON CINEMAS

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
Coin Maloney & L'Hopital

LE SECRET DE MA MÈRE (13+)
.....1:15 3:30 7:00 9:05
PIRATES DES CARAIBES LE COFFRE DU MORT (G) 12:00 3:10
.....6:30 9:35
PETIT HOMME (G)
VEN-MAR .....9:15 p.m.
LA MAISON MONSTRE (G)
VEN- MAR. 12:45
CLIC (G) 3:20 6:50 9:30
LE TYRAN DES FOURMIS (G)
VEN-MAR ...12:05 2:25 4:45 6:55
MER-JEU 12:45
DEUX FLICS À MIAMI (13+) .12:15
.....3:25 6:40 9:20
BON COP, BAD COP (13+) ..12:10
1:00 3:00 3:45 7:10 7:30 9:45 10:05
LA FERME EN FOLIE (G) ..12:30
.....2:30 4:30 6:45 9:00
LES NUITS DE TALLADEGA : LA BALLADE DE RICKY BOBBY (G)
.....1:30 4:10 7:15 9:50
WORLD TRADE CENTER (G)
MER-JEU 12:20 4:10 7:05 9:50

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
WWW.SOUTHKEYS.COM
Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi

CARS (G) 10:15 12:50
THE DEVIL WEAR PRADA (SP)
.....10:45 1:20 4:20 7:10 9:40
PIRATES OF THE CARIBBEAN : DEAD MAN'S CHEST (SP) ..10:05
.....1:15 3:20 4:30 6:35 8:00 9:50
YOU, ME AND DUPREE (SP)
VEN-MAR 11:30 1:55 4:25 7:00 9:35
MER-JEU 7:15 9:35
MY SUPER EX-GIRLFRIEND (SP)
VEN-MAR 9:25
MONSTER HOUSE (SP) 10:20
.....12:35 2:55 5:15 7:35 10:00
MIAMI VICE (14+) 10:10 1:00
.....4:00 7:05 10:10
THE ANT BULLY (G)
VEN-MAR 10:05 12:20 2:40
.....5:00 7:15
MER-JEU ...10:05 12:20 2:40 5:00
JOHN TUCKER MUST DIE (SP)
..10:25 12:40 3:05 5:25 7:45 10:05
THE NIGHT LISTENER (14+) 10:30
.....12:45 3:00 5:05 7:25 9:30
THE DESCENT (18+) 10:20
.....12:30 2:50 5:20 7:40 10:15
BARNYARD THE ORIGINAL PARTY ANIMALS (SP) 10:15
.....12:25 2:45 5:10 7:30 9:45
TALLADEGA NIGHTS : THE BALLAD OF RICKY BOBBY (SP) 10:50
.....1:30 4:40 7:20 9:55
449123
SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725-2553

Cinéma 613 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 4 AU 10 AOÛT 2006
*Aucun laissez-passer accepté
*TALLADEGA NIGHTS : THE BALLAD OF RICKY BOBBY (V.O.A.) GDJE
.....1:00 3:20 7:00 9:20
*BON COP BAD COP (V.O.F.) 13+ Langage vulgaire 12:50
.....3:25 6:50 9:25
*MIAMI VICE (V.O.A.) 13+ Viol. 12:45 3:15 6:45 9:15
PIRATES OF THE CARRIBEAN 2 : DEAD MAN CHEST (V.O.A.) GDJE
.....12:40 3:30 7:30
INFORMEZ-VOUS SUR NOS SPÉCIAUX POUR LES FÊTES D'ENFANTS !
449051

CINÉ-PARC TEMPLETON
1779, Boul. Maloney Est, Gatineau
OUVERT VEN. À MARDI SOIR
INFO-FILMS 24 h 819 663-0915
4 AU 8 AOÛT
PROGRAMME DOUBLE SUR CHAQUE ÉCRAN ★
ASTÉRIX ET LES VIKINGS G
BON COP BAD COP 13+
(Patrick Huard – Colm Feore)
MIAMI VICE (V.O) 13+
Jamie Foxx – Colin Farrell)
YOU, ME AND DUPREE (V.O) G
www.cineparc.ca 448939

IMAX MD LA MAGIE DU GRAND ÉCRAN !


448928
Horaire : 819 776-7010
civilisations.ca/imax.html
100, rue Laurier, Gatineau
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS — CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
Présenté par OTTAWA CITIZEN
CBC Radio-Canada
Canada

rigolo mais vite digéré



ethnoculturel, préfère se balader en veston et marche les fesses serrées, le règlement profondément enfoncé dans le corps.

Un cadavre retrouvé EXACTEMENT sur la frontière entre les deux provinces forcera leur collaboration. Qui, sans surprise, passera par les trois étapes anticipées. Premièrement : l'animosité. Deuxièmement : l'interpénétration progressive (des cultures d'abord ; des patrimoines génétiques ensuite, grâce à une scène de lit provocante, qui, si elle n'est pas coupée chez eux, fera hurler les Anglos, mais moins que l'allusion au Pierre Laporte victime des felquistes). Troisièmement : la réconciliation-coopération, indispensable au bon déroulement de l'enquête, puisque le gros méchant mystérieux est parfait bilingue. Tout cela dans une ambiance action-gros-bras-perclus-d'éléments-comiques qui ne s'éloigne pas des cortèges de duos de flics, récents ou plus lointains, qu'on connaît.

Canuel n'a jamais eu peur de tartiner ses films de testostérone. Il vise l'efficacité. D'où ce film construit, scène après scène, sur le rapport opposition/complémentarité des deux protagonistes, d'où, aussi, le méchant bilingue et le marketing pancanadien. Son expérience dans le vidéo-clip lui permet de soigner ses transitions et d'esthétiser parfois pour le plaisir. Comme il le fait bien, on ne le lui reprochera pas. Mais le scénario de *BC, BC* reprend un peu trop des frites de *L'Arme fatale*, se contentant d'y ajouter juste assez de crottes de fromage québécoises ou pancanadiennes pour pouvoir certifier au public que c'est de la poutine, un bon produit *made in* par cheu-nous. Comptons ensemble les principales :

1) un flic cow-boy affublé d'un collègue particulièrement pas casse-cou.
2) la leçon, facile, de tolérance antiracisme.
3) un troisième adjuvant comique (Joe Pesci pour Mel, Louis-José Houde, tout aussi hilarant, pour Huard).
4) la famille, source de rivalités sentimentales.
5) l'élément familial pris en otage.
Et même
6) du hockey, qui devient ici le fil conducteur liant une série de meurtres et de tatouages.

Je vous fais grâce des autres «coïncidences», avant qu'on m'accuse d'avoir dévoilé les punchs de la fin.

Heureusement, même si *Bon Cop, Bad Cop* reste du *fast-food* qui se digérera et s'oubliera vite, on rigole beaucoup. Quelques scènes délirantes, comme la parodie de *Taxi Driver,* ou encore l'enseignement du sacre (scène, j'imagine, obligatoire pour satisfaire l'auditoire québécois, auraient pu être lourdingues : il n'en est rien). Il faut peut-être accepter l'idée que, malgré les apparences, Canuel ne prend pas son film au sérieux. Une idée que viennent renforcer certains personnages éphémères mais désopilants. On pense aux remarquables caméos de Louis-José Houde en médecin légiste, ou de Pierre Lebeau en chef de police. Ou, du côté des comédiens canadiens, à Rick Mercer, l'animateur politico-humoristique vedette de CBC, qui se retrouve dans la peau d'un animateur sportif vedette tout aussi politiquement incorrect. Et qui sent le Don Cherry à plein nez.

On est aussi très, très, déçu par son méchant. Heureusement qu'il est lui aussi entouré d'un complice, Sylvain Marcel (déjà étonnant dans *La Loi du cochon*, du même Canuel), beaucoup plus intéressant — pour faire exécuter ses mauvais coups.

Bon Cop, Bad Cop, d'Érik Canuel. Avec Patrick Huard, Colm Feore, Lucie Laurier. Durée : 1 h 56 min.

✪✪✪

Ciné ★ Starz

Admission 1.99$ plus taxes

Semaine du 4 au 10 août 2006

DA VINCI CODE (V.F.) (13+) viol...1:50 4:25 7:00 9:35
NOS VOISINS LES HOMMES (G).....12:00 1:30 .....3:00 4:30
X-MEN: L'ENGAGEMENT ULTIME (V.F.) (GDJE) 12:00 6:00 7:50 9:40
RAPIDES ET DANGEREUX 3 TOKYO DRIFT (GDJE) 12:00 3:50 7:35 9:30
GARFIELD PASHA ROYAL (G).....12:00 1:30 .....3:00 4:30 6:00
LA RUPTURE (G).....1:55 5:40 7:40 9:35

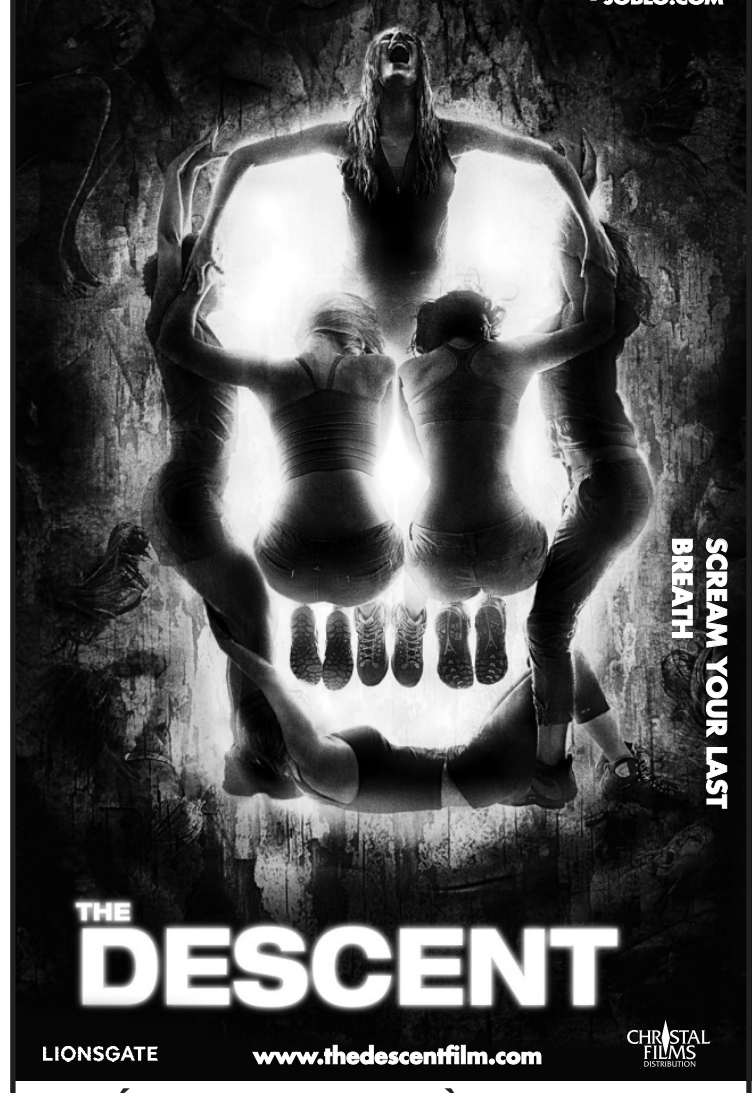
www.cinestarz.ca
Tél.: 819 568-8000
1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades)
449838

CINÉMAS FORTUNE
HORAIRES DU 4 AU 10 AOÛT 2006
★Aucun laissez-passer
STAR CITÉ
115 du Plateau Hull Tél.: 819 770-1090

ATÉRIX ET LES VIKINGS (G) 1:55
BARNYARD (G) 2:10 4:40 7:20 9:40
BON COP BAD COP (13+))Viol. et langage vulgaire) 1:00* 1:45 3:55 4:35 6:35 7:25 9:30 10:10
CLICK (G) VEN.-MAR. 6:30 9:00
JOHN TUCKER MUST DIE (G) 2:30 5:00 7:45 10:15
LA FERME EN FOLIE (G) 2:20 4:50 7:35 10:20
LA MAISON MONSTRE (G) VEN.-MAR. 4:05
LADY IN THE WATER (G) (Déconseillé aux jeunes enfants) 9:20
LE SECRET DE MA MÈRE (13+) 4:25 6:45 9:15
LE TYRAN DES FOURMIS (G) 1:40 4:10
MIAMI VICE (13+) (Viol. et langage vulgaire) 12:45 3:50 7:05 10:05
MONSTER HOUSE (G) VEN.-MAR. 12:55
OSS 117 : LE CAIRE NID D'ESPIONS (G) 2:05 4:55 7:30 9:55
PIRATES DES CARRAÏBES : LE COFFRE DU MORT (G) (Déconseillé aux jeunes enfants) 12:40 3:45 6:55 10:00
PIRATES OF THE CARIBEAN : DEAD MAN'S CHEST (G) (Déconseillé aux jeunes enfants) 12:30 3:35 6:45 9:50
TALLADEGA NIGHTS : THE BALLAD OF RICKY BOBBY (G) (Déconseillé aux jeunes enfants) 1:35 4:15 7:15 9:45
THE ANT BULLY (G) 1:50 4:20 6:50
THE DESCENT (16+) Hor et Viol. 2:00 4:30 7:00 9:25
THE NIGHT LISTERNER (13+) 12:50 2:55 5:05 7:10 9:35
WORLD TRADE CENTER (v.o.a) (G) (Déconseillé aux jeunes enfants) MER. JEU. 12:55 4:05 7:00 10:00
YOU, ME AND DUPREE (G) 6:40 9:10
***CINÉMA TOUT P'TITS : BON COP BAD COP** JEU. À 1:00

CHRISTAL FILMS

« LE MEILLEUR SUSPENSE D'HORREUR DEPUIS *ALIEN* . »
- JOBLO.COM



THE DESCENT
LIONSGATE
www.thedescentfilm.com
CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE
16 ANS + VIOLENCE HORREUR
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
✓SON DIGITAL

LA CRITIQUE EST UNANIME !
★★★★
« Un pastiche finement ciselé. »
« On a déjà hâte au deuxième *OSS 117* ! »
- PASCALE LÉVESQUE, *JOURNAL DE MONTRÉAL*
« *OSS 117* est un régal de tous les instants. Enfin, une comédie d'été vraiment rafraîchissante. »
- GILLES CARIGNAN, *LE SOLEIL*



LE CAIRE • NID D'ESPIONS
BERENICE BEJO AURE ATIKA UN FILM DE MICHEL HAZANAVICIUS
www.oss117.ca
CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE
G TOUS ÂGE GÉNÉRAL
CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
✓SON DIGITAL
449106

www.christalfilms.com www.christalfilms.com www.christalfilms.com www.christalfilms.com www.christalfilms.com

L'humour à 200 km/h

Comme bien des humoristes qui ont d'abord fait leur marque à la télé, Will Ferrell a parfois du mal à trouver le cadre qui convient à son talent au cinéma.

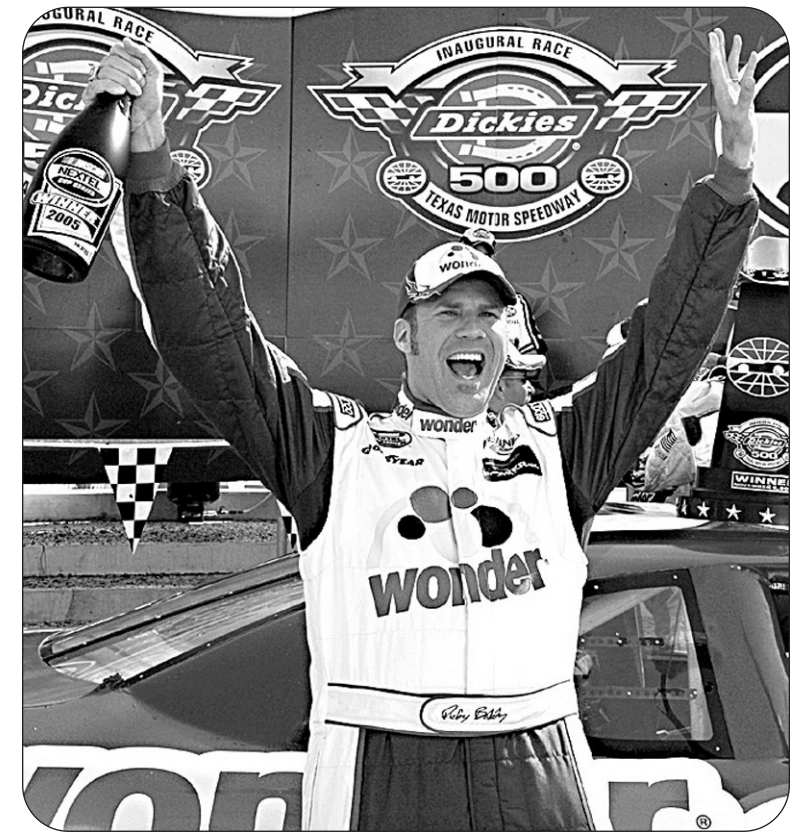
Marc-andré Lussier
La Presse

Dans *Les Nuits de Talladega: La Ballade de Ricky Bobby* (version française de *Talladega Nights: The Ballad of Ricky Bobby)*, il a toute la latitude requise pour être aussi drôle, enfin, diraient certains, qu'à l'époque où il brillait de tous ses feux dans l'émission *Saturday Night Live (SNL)*. Les techniques d'improvisation utilisées au moment du tournage — tous les acteurs embauchés sur ce film devaient maîtriser cet art — y sont sûrement pour beaucoup dans cette réussite.

La surprise est d'autant plus grande que le premier film qu'avaient conçu ensemble Ferrell et Adam McKay, *Anchorman: The Legend of Ron Burgundy*, se révélait plutôt fade. Cette fois, l'acteur humoriste et l'ancien scripteur de *SNL*, devenu cinéaste, font flèche de tout bois dans une histoire complètement loufoque, campée dans un environnement reconstitué de façon très crédible.

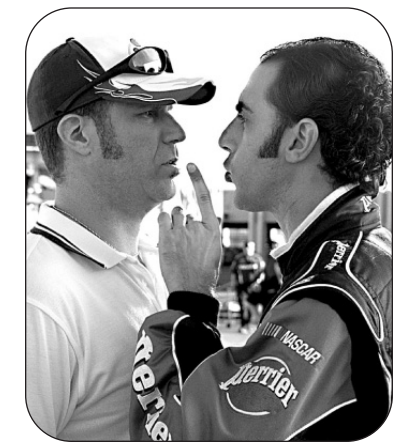
Ricky Bobby (Ferrell) est pilote de course sur le circuit NASCAR. Le récit s'attarde ainsi à décrire le parcours d'un enfant de la balle ayant vite atteint le sommet de la discipline. Après avoir subi un grave accident, Ricky fait appel à son père (excellent Gary Cole) pour se refaire une santé psychologique de champion.

Entouré de personnages tous plus «colorés» les uns que les autres, Ricky se sent d'autant plus fragile qu'il est directement menacé par Jean Girard (hilarant Sacha Baron Cohen), un pilote frondeur qui a les pires défauts qu'un amateur de NASCAR puisse imaginer: il est Français, il provient de la Formule 1, et il est gai.



Autant la culture de la course NASCAR s'avère réaliste, autant la caricature de certains personnages permet d'oublier la rectitude politique.

Il est d'ailleurs assez étonnant, à cet égard, de constater à quel point les artisans de cette franche comédie sont parvenus à faire fi des règles de la rectitude politique, tout



en trouvant un ton et une manière qui n'offenseront personne tant les traits sont grossis à la loupe. Ainsi, on ne se gêne pas ici pour se moquer gentiment de toute la culture liée à la course NASCAR, tout autant que celle véhiculée par le «bizarre» étranger.

Dans ce contexte, la qualité des scènes de course surprend. Malgré les conneries que font les protagonistes, celles-ci sont en effet tournées de telle sorte qu'elles évoquent quand même la vraie nature de la discipline. Rappelons que l'organisation NASCAR a accordé son soutien en permettant à la production d'utiliser ses installations. Les amateurs noteront d'ailleurs les participations de quelques vedettes du circuit (dont celle de Dale Earnhardt, fils).

Les Nuits de Talladega: La Ballade de Ricky Bobby, dont se démarquent les prestations de Ferrell, Baron Cohen et John C. Reilly, fait partie de ces comédies sorties de nulle part qui passent au-delà du cerveau pour aller se loger directement dans la rate. On résistera difficilement à l'occasion qui nous est offerte de se la dilater un peu.

Les Nuits de Talladega: La Ballade de Ricky Bobby. D'Adam McKay. Avec Will Ferrell, John C. Reilly, Sacha Baron Cohen, Michael Duncan Clark. Durée 1 h 44 min.

✪✪✪ 1/2

ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM
Il y a des fréquences qui n'auraient jamais dû être trouvées.
PULSE
EN VFQ : *PULSATIONS*
DIMENSION
WWW.YOUARENOWINFECTED.COM
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 11 AOÛT!
449159
www.vivafilm.com

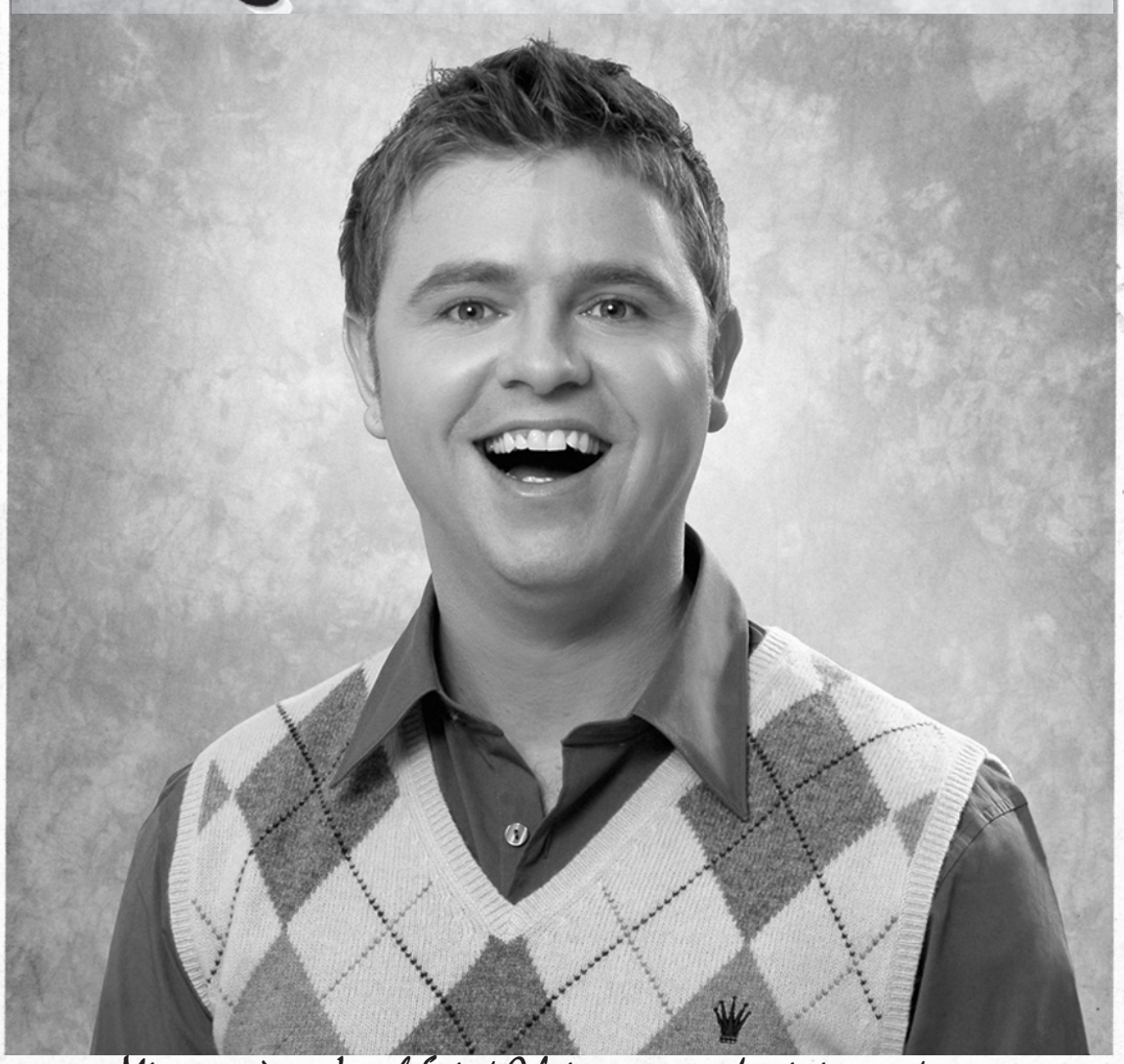
ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM
PATRICK HUARD COLM FEORE
CET ÉTÉ, LES DEUX SOLITUDES VONT SE PARLER
BON COP BAD COP
UN FILM DE ÉRIK CANUEL
PRODUIT PAR KEVIN TIERNEY
Photos : Laurence Labat
13 ANS + VIOLENCE LANGAGE VULGAIRE
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
✓ SON DIGITAL
VERSION ORIGINALE FRANÇAISE
CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL ✓ | CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU ✓ | ALYMER CINEMA DES GALERIES ✓
2e film au ciné-parc : ASTÉRIX ET LES VIKINGS
CINÉ-PARC TEMPLETON GATINEAU

SOYEZ À L'ÉCOUTE DE LA VÉRITÉ
ROBIN WILLIAMS
TONI COLLETTE
BOBBY CANNAVALE
SANDRA OH
THE NIGHT LISTENER
En version française : *UNE VOIX DANS LA NUIT*
TIRÉ D'ÉVÈNEMENTS VÉCUS
MIRAMAX
thenightlistener-movie.com
ROMAN DISPONIBLE EN LIBRAIRIES
13 ANS + À L'AFFICHE! VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
✓ SON DIGITAL
449100
www.vivafilm.com

«CAPTIVANT. HILARANT.»
Maria Salas, NBC-TV-Miami
JOHN TUCKER MUST DIE
« En Version française «JOHN TUCKER DOIT MOURIR»
©2006 TorreMolk Century Fox
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL | CINEPLEX ENTERTAINMENT SOUTH KEYS | CINEPLEX ENTERTAINMENT COLISEUM | CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY GLOUCESTER | CINEPLEX ENTERTAINMENT BARRHAVEN CINEMAS
EMPIRE THEATRES ORLEANS TOWN CENTRE 6 | AMC THEATRES KANATA
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca
449102

«LE FILM LE PLUS DRÔLE DE L'ANNÉE!» – DEVIN FARACI, CHUD.COM –
WILL FERRELL
TALLADEGA NIGHTS
THE BALLAD OF RICKY BOBBY
En version française:
LES NUITS DE TALLADEGA
LA BALLADE DE RICKY BOBBY
RickyBobby.com
COLUMBIA PICTURES
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY GLOUCESTER ✓ | CINEPLEX ENTERTAINMENT COLISEUM ✓ | EMPIRE THEATRES RIDEAU CENTRE ✓ | CINEPLEX ENTERTAINMENT SOUTH KEYS ✓ | EMPIRE THEATRES ORLEANS TOWN CENTRE 6 ✓
AMC THEATRES KANATA ✓ | CINEPLEX ENTERTAINMENT BARRHAVEN CINEMAS ✓ | CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL ✓ | INDÉPENDENT CARLETON PLACE ✓ | SOPERR SMITH FALLS ✓
DÈS AUJOURD'HUI
VERSION FRANÇAISE
CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU ✓
ALYMER CINEMA DES GALERIES ✓
✓ SON DIGITAL
Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou SonyPicturesReleasing.ca
449104

Dominic Paquet



Mise en scène : Joseph Saint-Gelais www.dominicpaquet.com

«[...] IL EST SI DRÔLE!»

- Marie-André Hamel, Rock Détente 94,9

«[...] J'AI RI DU DÉBUT À LA FIN !»

- Stéphanie Guérette, Couleur FM 97,1

«[...] MENÉE À COUP DE BLAGUES.»

- Geneviève Turcot, Le Droit

«[...] TRÈS TRÈS DRÔLE.»

- Martin Grenier, CJRC 1150

«[...] ÉTOURDISSANT DE RIRE!»

- Martin Tremblay. Le Snooze, Énergie 104,1

BILLETS DISPONIBLES

ticketmaster (613)755-1111 www.ticketmaster.ca

Voyageur TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH,HULL

ou à la billetterie du Cégep à compter de 19 h, les soirs de spectacles.

FORFAITS DISPONIBLES : 819 771-3627

Espresso · Hôtel Clarion Gatineau • Ottawa Centre de Conférences / Conference Center · Le St-Estèphe Restaurant

Auditorium du

Cégep de l'Outaouais

jusqu'au 9 septembre

(les vendredis et samedis)

UNE PRÉSENTATION DE SUBWAY *DE L'OUTAOUAIS*

Maxon Ex Light · Phaneuf www.phaneuf.ca · Multespec · 1150 CJRC · Hôtel Clarion Gatineau • Ottawa Centre de Conférences / Conference Center · énergie 104.1 · L'autobus STO vous y amène ! · TVA Chot www.RadioNord.com · LeDroit cyberpresse.ca



EN PRIMEUR ÉTÉ 2007

Le ***NOUVEAU*** spectacle de

Louis-José Houde

Du 6 juillet au 8 septembre 2007

Auditorium du Cégep de l'Outaouais

Assistez au spectacle de Dominic Paquet et soyez les premiers !



ÉCONOMISEZ LES FRAIS DE SERVICE et OBTENEZ UN RABAIS DE 5$ LE BILLET *(27$ au lieu de 32$)* **pour le *NOUVEAU* spectacle de Louis-José Houde en présentant votre billet de Dominic Paquet à la billetterie du Cégep de l'Outaouais lors de l'entracte.**

449054



Le miracle attendu ne s'est pas produit

Pharrell

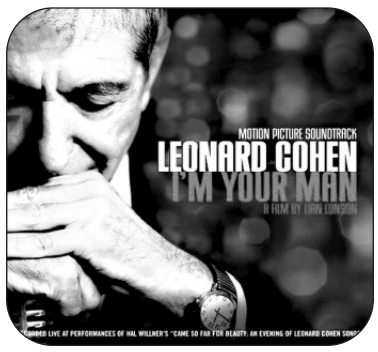
In My Mind

✪✪ 1/2

La célèbre moitié du duo Neptune, Pharrell Williams, semble transformer tout ce qu'il touche en disque d'or, que ce soit un morceau de Britney Spears, de Gwen Stefani ou de Snoop Dogg. Créatif, il a su cumuler les succès et prendre son temps (trop) avant de présenter sa toute première galette solo, *In My Mind*. Les attentes étaient, sans surprise, très grandes. Il faut dire que le mec nous a habitués à de brillantes créations. *In My Mind* n'est pas le miracle attendu.

Où est passée la célèbre originalité de M. Williams? Dès la première écoute, la grande majorité des 15 nouveaux titres qu'il propose sont lassants. C'est le cas de la redondante *Can I Have It Like That,* avec Gwen Stefani, qui ouvre le bal, et de *Best Friend*. Comme c'est souvent le cas dans ce type d'albums, la visite réussit à sauver (un peu) la mise. *That Girl,* avec Snoop Dogg, est assez agréable. Parmi les autres invités, on note Jay-Z, Pusha T et Kanye West. Les pièces de R & B, telles qu'*Angel* et *Baby* (avec Nelly), ne sont pas les plus réussies. Un album décevant.

(*Geneviève Turcot*)



Artistes variés

Leonard Cohen : I'm Your Man

✪✪✪

Trame sonore du film-documentaire *Leonard Cohen : I'm Your Man*, réalisé par le Lian Lunson, un compatriote, voilà un sympathique album-hommage au grand poète canadien qu'est Leonard Cohen. Un de plus, devrait-on dire. En quoi *I'm Your Man* se démarque-t-il des autres albums collectifs-tributs hagiographiques (*I'm Your Fan* et *Tower of Songs* notamment) au Beautiful Loser? Essentiellement parce que ce sont des performances en direct, même si le brouhaha du public a été effacé sur la plupart des chansons. On n'a pas particulièrement cherché l'unité de ton, bien que l'orchestre, en arrière, reste le même, puisque le projet, au départ, est un concert donné à Brooklyn, puis repris et capté en images à Sydney. Il y a d'ailleurs l'austral Nick Cave qui se démarque, sans doute parce que son timbre de voix et sa façon de chanter, si placide, ne sont pas très éloignés de la méthode Cohen. Nick, qui faisait déjà le 'Cave' sur *I'm Your Fan* en interprétant de fort belle façon *Tower of Song*, entonne cette fois *I'm Your Man*, tandis que *Tower of Song*, en finale de l'album, est repris par U2 en duo, avec Cohen en personne. On notera l'origine *canuck* de plusieurs des artistes choisis pour reprendre ces quelques classiques? À commencer par la famille Wainwright/McGarrigle au quasi-complet (il ne manque que London, le père), qui s'étend sur cinq des 16 plages, dans des veines très différentes, et dont on retient l'adaptation jazzée d'*Everybody Knows,* par Rufus. On découvre avec surprise la voix transfigurée de la Britannique Beth Orton, qui, loin du folk douceâtre où on la croyait percluse, nous plonge dans une version sombre et vibrante de *Sisters of Mercy*.

(*Yves Bergeras*)

G. Love

G. Love's Lemonade

✪✪✪ 1/2

Il y en a qui ne sont pas nés dans la bonne enveloppe épidermique. C'est le cas de Garrett Dutton, alias G.Love. Lui, il aurait dû naître noir. Il en a le rythme. Il en a la voix. Et puis, le jeu, bien sûr. La



seule chose qui lui manque, c'est l'allure: avec sa belle gueule, sa jeunesse arrogante, et sa chevelure bien gominée, il a plutôt l'air d'un jeune Elvis Presley. Mais vous savez comme moi ce qu'Elvis doit aux Afro-Américains… à peu près tout, jusqu'au jeu de jambes. Ce *Lemonade* coule et presque comme un exercice de style rafraîchissant. G. Love continue, sur ce deuxième album solo, sa tranquille exploration de la musique noire américaine. Évidemment, on retrouve dans cette limonade l'essence blues (et ses comparses du trio) qui a fait le succès de *G. Love & Special Sauce*. Mais Dutton s'amuse à mélanger les *grooves*. Avec beaucoup de bonheur. C'est juste assez hip-hop sans me faire fuir (*Can't Go Back To Jersey*, clin d'œil au *It Don't Stop*, des premiers blancs-bec du rap, les Beastie Boys, a bien aidé). Assez *soul* pour prolonger l'expérience. Assez *funky*-années-1970 pour rendre le tout léger et drôle. Sans verser dans la parodie. Sachant aussi s'électrifier au besoin. Moderne, quoi. Il n'y manque que le jazz *Blue Note* et du *Gospel* pour compléter ce tour d'horizon. Ce sera sans doute pour plus tard. Car on ne peut douter qu'il y aura d'autres services de cette limonade. Il suffit de compter les musiciens de renom venus se presser le citron en sa compagnie pendant que G. Love fait claquer ses cordes de guitares ou qu'il s'époumone, au micro ou à l'harmonica. Ben Harper, d'abord. Omniprésent sur *Let the Music*, et dont on ne peut nier l'influence sur *Ain't that Right*, même s'il n'est pas là. On retrouve aussi l'Hawaïen Jack Johnson (un ami et collaborateur de longue date), Marc Broussard, Blackalicious et d'autres.

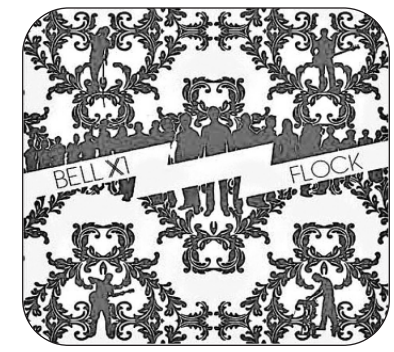
(*Yves Bergeras*)

Bell X1

Flock

✪✪✪

S'il faut un jour remplacer le vide laissé par U2, peut-être qu'on ira chercher les Irlandais du groupe Bell X1. *Flock*, leur troisième album, est plutôt audible, et plutôt intéressant, dans le créneau sursaturé de la musique rock-pop n'ayant plus d'«alternatif» que le nom. Sorti il y a un an au pays de la Guinness, l'album sort chez nous avec du retard, mais coïncide avec une tournée nord-américaine de Bell X1. On y trouve une première piste très efficace, qui met en place les guitares tranquilles et porteuses d'une mélodie accrocheuse, façon Coldplay, puis ça se salit, ça se batterise, et ça joue aux électrochocs. Tout pour plaire aux radios. *Flock* se poursuit sur le très chouette et très lancinant *Flame* (qui servit de premier extrait radiophonique en Europe). Le ton de l'album est donné: quelques bouffées d'adrénaline au milieu d'ambiances rock-potache, appliquées et mélodiques. Et un son très Radiohead, à qui les gars de Bell X1 sont de plus en plus souvent comparés. On a apprécié le côté rétro de *My First Born For A Song*, sans doute influencé par Dave Brubeck ou Herbie Hancock. L'ensemble du produit, c'est dommage, est un peu trop homogène (lire: redondant). Et même si le groupe gagnerait à exprimer davantage sa personnalité, on lui trouve instantanément un gros potentiel sur le bord d'exploser. Et on n'hésitera pas à remettre à l'occasion ce *Flock* dans le lecteur.



(*Yves Bergeras*)

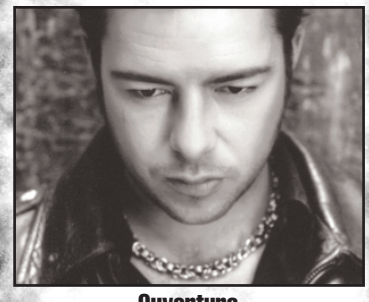
RENDEZ-VOUS À ST-ALBERT DU 17 AU 20 AOÛT 2006

Festival de la Curd Festival

Sous le chapiteau de la Fromagerie St-Albert

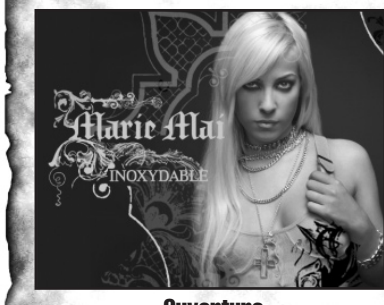
Informations : 613 987-2021
1-800-465-1553
www.festivaldelacurd.com

Vendredi 18 août à 21h00
Éric Lapointe
25$ à l'avance
30$ à la porte



Ouverture
Soul of Silence

Samedi 19 août à 21h00
Marie-Mai
20$ à l'avance
25$ à la porte



Ouverture
Hometown

Nouveau Rodéo
19 août à 15h 30
20 août 11h 00



√20$ adulte
12$ enfants 5 à 12 ans
Gratuit pour les 4 ans et moins

Bracelet-passeport 40$ à l'avance 45$ à la porte
(pour les spectacles de soirée)

BILLETS DISPONIBLES DANS LES CAISSES DESJARDINS

MARQUE St-Albert BRAND FONDÉE 1894 SINCE

LeDroit
cyberpresse.ca

Desjardins
Caisse Nouvel-Horizon
Siège social Embrun
Centre de service Casselman
Centre de service St-Albert
Centre de service St-Isidore

énergie 104.1

448248

DRACULA

Entre l'amour et la mort

BRUNO PELLETIER
dans le rôle de Dracula

SYLVAIN COSSETTE DANIEL BOUCHER ANDRÉE WATTERS PIERRE FLYNN GABRIELLE DESTROISMAISONS
BRIGITTE MARCHAND ELYZABETH DIAGA RITA TABBAKH LOUIS GAGNÉ



Centre national des Arts
22 au 26 août
Faites vite, quelques billets encore disponibles!

Paroles **Roger Tabra** Musique **Simon Leclerc** Livret **Richard Ouzounian** Mise en scène **Gregory Hlady** et **Erick Villeneuve**

BILLETS :

GUICHETS
CENTRE NATIONAL DES ARTS

ticketmaster.ca
(613) 755-1111
www.ticketmaster.ca

TERMINUS
VOYAGEUR
238, BOUL. SAINT-JOSEPH, (SECTEUR HULL)

SPEC PLUS

LeDroit
cyberpresse.ca

TVA·CHOT
www.RadioNord.com

rock détente 94,9 FM

449149

Lettres d'amour

Il fallait qu'il s'ancre à Montréal pour produire en français. C'est chose faite avec *Ève rêve*. Un premier cédé francophone pour Fredric Gary Comeau, le poète et chanteur voyageur.



André Magny
Collaboration spéciale

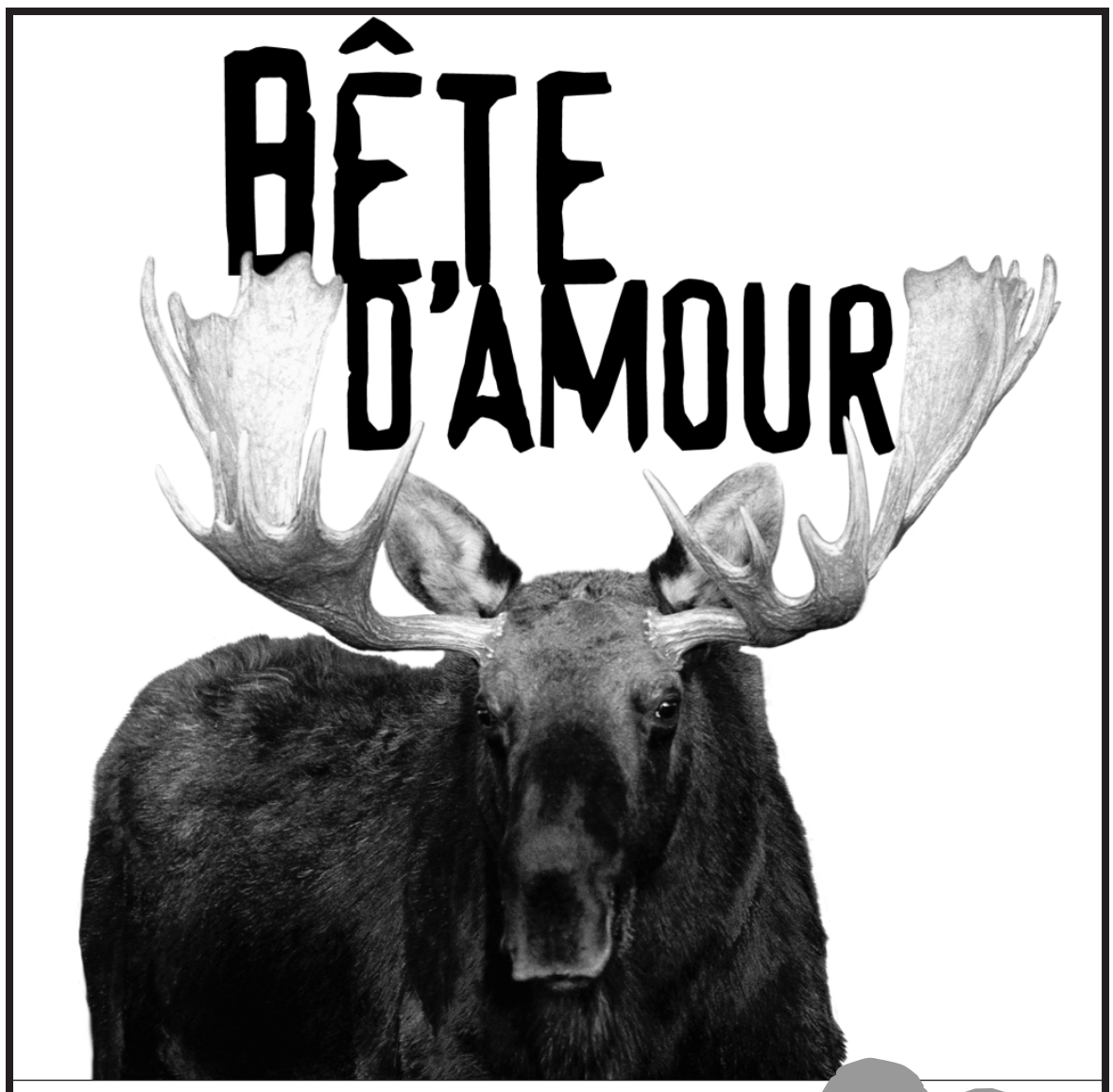
Si l'homme a la carrure d'un débardeur du port de Montréal, il a, en revanche, de la douceur dans sa voix et un restant d'accent de son Acadie natale. Fredric Gary Comeau a bourlingué dans sa vie. Des mois passés à Avignon en France, en Turquie, en Espagne, au Costa Rica ou au Mexique. De ces voyages, il rapporte deux premiers disques *Another Broken Lullaby* et *Hungry Ghosts*. Essentiellement en anglais. Ou presque. Car, sur son dernier opus, une pièce, *Mirador*, fait saliver les francophiles.

Il aura donc fallu attendre cinq ans avant que celui qui a également écrit huit recueils de poésie nous revienne avec 13 chansons rassemblées sous le thème d'*Ève rêve*. Des textes écrits en partie à Montréal et en terre acadienne. Des textes où la mer et le fleuve ne sont jamais loin et où, surtout, la présence des femmes, que ce soit celle aimée au quotidien ou celles rencontrées en voyage, inspire largement Comeau.

«Mes chansons, c'est comme des lettres que j'écris à des personnes différentes.» Des lettres d'amour, bien sûr, où «l'érotisme est très présent», comme dans *Ta perle m'appelle*. Des paroles où se profile également, dans *Je disparaîtrai*, la réalité de l'amour qui passe. «*En regardant le fleuve/Je ne cherche pas des preuves/Pour appuyer les ouï-dire/M'annonçant mon déclin/Qui viendra de ta main/Ou d'un appendice bien pire*».

Disque apaisant s'il en est un par la lenteur de son rythme musical, *Ève rêve* propose toutes des pièces dont la musique a été également écrite par Fredric Gary Comeau. «J'aime bien jouer sur les contrastes. Par exemple, des paroles passionnées, presque violentes avec des rythmes plus doux.» Compo-





Attraction fatale

Une exposition sur la séduction dans le monde animal

Follement amusante, *Attraction fatale* jette un regard enjoué sur le langage amoureux des animaux. Avec plus de 100 spécimens d'animaux et une approche multimédia interactive, l'exposition sera un plaisir pour toute la famille.
(Veuillez remarquer que certains éléments peuvent ne pas convenir à tous les auditoires.)

Ouverte jusqu'au 4 septembre

Canada 1856 2006 150

Musée canadien de la Canadian Museum of NATURE

240 rue McLeod (angle de Metcalfe) | Ottawa | Ontario | (613) 566-4700 | ATS (613) 566-4770 | nature.ca

Attraction fatale est présentée en Amérique du Nord par l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada et a été produite par CASTEx, réseau européen de musées d'histoire naturelle.

LeDroit cyberpresse.ca

448983

Musée canadien de la **photographie** contemporaine



Jaclyn Shoub, *À ce stade nº 3, 2004* Collection de l'artiste

Expositions à ne pas manquer.

Jusqu'au 19 novembre 2006

La photographie peinte
Découvrez les œuvres surprenantes de David Bierk, Sarah Nind et Jaclyn Shoub qui combinent photographie et peinture.

La rue
Une exposition qui s'intéresse à la frontière mouvante qui sépare espace public et espace privé.

1, Canal Rideau, Ottawa
(613) 990-8257 mcpc.beaux-arts.ca

Canada

MCPC CMCP Musée canadien de la photographie contemporaine
Canadian Museum of Contemporary Photography

Affilié au Musée des beaux-arts du Canada.

442370

signées Fredric Gary Comeau

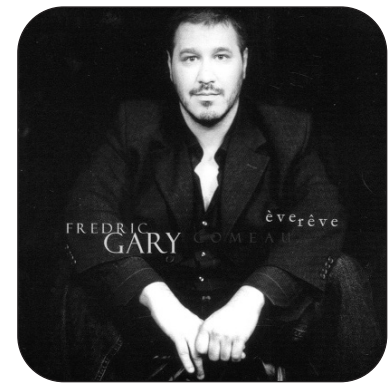


Photos MARTIN ROY, Le Droit

Fredric Gary Comeau écrit des chansons comme des lettres d'amour envoyées à plusieurs personnes.

sées d'abord pour la guitare, les musiques de ce disque ont, par la suite, été arrangées par François Lalonde. Si *Hungry Ghosts* avait plus de guitares, ce nouvel album, sur étiquette Tacca, qui sortira mardi prochain, laisse plus de place, en revanche, à des instruments comme le xylophone, la flûte ou la clarinette basse.

Un disque qui offre également une belle surprise. Celle d'entendre la voix de Marie-Jo Thério dans quatre chansons, comme dans l'émouvante *Barcelone*. «Elle a fait un travail tout en subtilité», raconte Comeau, visiblement ravi de la présence sur son cédé de l'auteure du *Café Robinson*. «Sur mon disque, sa voix est vraiment comme un instrument.»



Avant de le laisser filer pour l'enregistrement de son clip *J'ai déjà vu pire*, tiré de son nouvel opus, Fredric Gary Comeau avoue que «les meilleures chansons sont celles qui s'imposent à nous, qui viennent à nous, même à 3 h du matin. Parfois, une bonne chanson, ça s'écrit en cinq minutes.»

À défaut de ne pas toujours pouvoir envoyer ces lettres-chansons à leurs destinataires, «ce n'est pas toujours facile pour une femme d'accepter qu'une chanson ait été écrite pour quelqu'un d'autre…», il est possible que Fredric Gary Comeau vienne lui-même livrer ses textes avec sa guitare dès l'automne prochain, lors de quelques spectacles qui l'amèneront peut-être en Outaouais.

CCN NCC
Spectacle SON et LUMIÈRE
sur la colline du Parlement
Un succès retentissant!
PLUS DE 227 000 PERSONNES ONT ASSISTÉ AU SPECTACLE L'AN DERNIER!
TOUS LES SOIRS, JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE. À 21 H 30 ET À 22 H 30.
613-239-5000
www.capitaleducanada.gc.ca/sonetlumiere
Commission de la capitale nationale
National Capital Commission
Canada
447931

Frédéric Clément
Illusionniste et mentaliste
Spectacle 29,95$* Taxes incluses
Cabaret-théâtre médiéval
L'Enchanteur
Tous les vendredis et samedis jusqu'au 26 août et tous les samedis du 2 sept au 16 déc
*Lorsque vous réservez avec le Réseau Admission.
TVA-CHOT
TQS
(Gatineau-Ottawa)
BMW OTTO'S
enchanteur.ca
(819)423-1114
687A, rue Notre-Dame, Montebello, QC
448868

En accord avec Lévon SAYAN
CHARLES AZNAVOUR
10 septembre
Centre national des Arts
Mercedes-Benz
Fairmont Le Reine Elizabeth
FAITES VITE! BILLETS MAINTENANT EN VENTE
GUICHETS CENTRE NATIONAL DES ARTS
ticketmaster.ca
755-1111
www.ticketmaster.ca
TERMINUS VOYAGEUR
238, BOUL. SAINT-JOSEPH, (SECTEUR HULL)
Une présentation : SPEC PLUS
LeDroit cyberpresse.ca
TVA·CHOT www.RadioNord.com
CJRC 1150 AM LA VOIX DE L'OUTAOUAIS
449148

L'auteur-compositeur-interprète gatinois Sylvain Deschamps travaille d'arrache-pied pour finaliser son premier album, par les temps qui courent.

Premier album pour Sylvain

Valérie Lessard
LeDroit

Cela fait déjà deux ans qu'il y plan-che, plus ou moins à temps perdu. S'il avait presque perdu espoir de le voir distribué, son récent cou-ronnement au Festival en chanson de Petite-Vallée, au début du mois, est en train de faire tourner le vent.

«Disons que, depuis Petite-Vallée, les choses bougent un peu plus, ra-conte le musicien et chanteur de 31 ans. À un moment donné, dans le processus de création, j'en étais venu à me dire que j'allais tout simplement déposer tout mon ma-tériel sur mon site Internet pour permettre aux gens de télécharger mes chansons. Mais là, j'ai trouvé quelqu'un, à Montréal, qui a ac-cepté de m'aider, si bien que mon album devrait sortir sur une toute nouvelle étiquette en décembre ou en janvier prochain.»

Voilà qui tomberait franchement bien pour Sylvain Deschamps, qui, tout en remportant le grand prix Auteur-compositeur-interprè-te du Festival en chanson (in-cluant une bourse de 1000$ d'Hy-dro-Québec), a mérité le prix Télé-Québec, soit une participation à l'une des émissions de *Belle &*





TOP 20 WEEK-END

> Samedi, de 8 h à 10 h
avec Julie-Anne St-Amant

CSSD		
1	1	**HATE ME** BLUE OCTOBER
2	3	**CRAZY** GNARLS BARKLEY
3	5	**WHERE'D YOU GO** FORT MINOR
4	4	**COMME DANS LE TEMPS** KAÏN
5	2	**HIPS DON'T LIE** SHAKIRA
6	7	**PROMISCUOUS** NELLY FURTADO
7	6	**MARIA** QBANITO
8	14	**UNFAITHFUL** RIHANNA
9	9	**CHANSON POUR HIER ET DEMAIN** MARIE-MAI
10	10	**GET TOGETHER** MADONNA
11	16	**PÂTE FILO** MALAJUBE
12	12	**AIN'T NO OTHER MAN** CHRISTINA AGUILERA
13	13	**STATION BALNÉAIRE** ANDRÉ
14	8	**I THINK OF YOU** GREGORY CHARLES
15	15	**MISS MURDER** AFI
16	11	**ATTENDS** ÉRIC LAPOINTE
17	17	**IS IT ANY WONDER** KEANE
18	----	**SEXYBACK** JUSTIN TIMBERLAKE
19	----	**DEUX PAR DEUX RASSEMBLÉS** PIERRE LAPOINTE
20	19	**HIGH** JAMES BLUNT

LE GRAND DÉCOMPTE ÉNERGIE

Dimanche, de 8 h à 10 h <
avec Geneviève Borne

CSSD		
1	2	**PERFECT WORLD** SIMPLE PLAN
2	3	**GET TOGETHER** MADONNA
3	4	**HATE ME** BLUE OCTOBER
4	1	**I THINK OF YOU** GREGORY CHARLES
5	5	**HIPS DON'T LIE** SHAKIRA
6	7	**IS IT ANY WONDER** KEANE
7	8	**CRAZY** GNARLS BARKLEY
8	9	**WHERE'D YOU GO** FORT MINOR
9	6	**CATCH MY DISEASE** BEN LEE
10	11	**THE HARDEST PART** COLDPLAY
11	12	**PROMISCUOUS** NELLY FURTADO
12	14	**HIGH** JAMES BLUNT
13	16	**AIN'T NO OTHER MAN** CHRISTINA AGUILERA
14	10	**DANI CALIFORNIA** RED HOT CHILI PEPPERS
15	17	**UNFAITHFUL** RIHANNA
16	13	**S.O.S.** RIHANNA
17	19	**FAR AWAY** NICKELBACK
18	15	**OUT OF MY HEAD** MOBILE
19	20	**MISS MURDER** AFI
20	----	**CHASING CARS** SNOW PATROL

énergie 104.1

5 août : Slovaquie • 9 août : Italie • 12 août : Grande finale

Labatt Bleue Pilsener
Présente
LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY

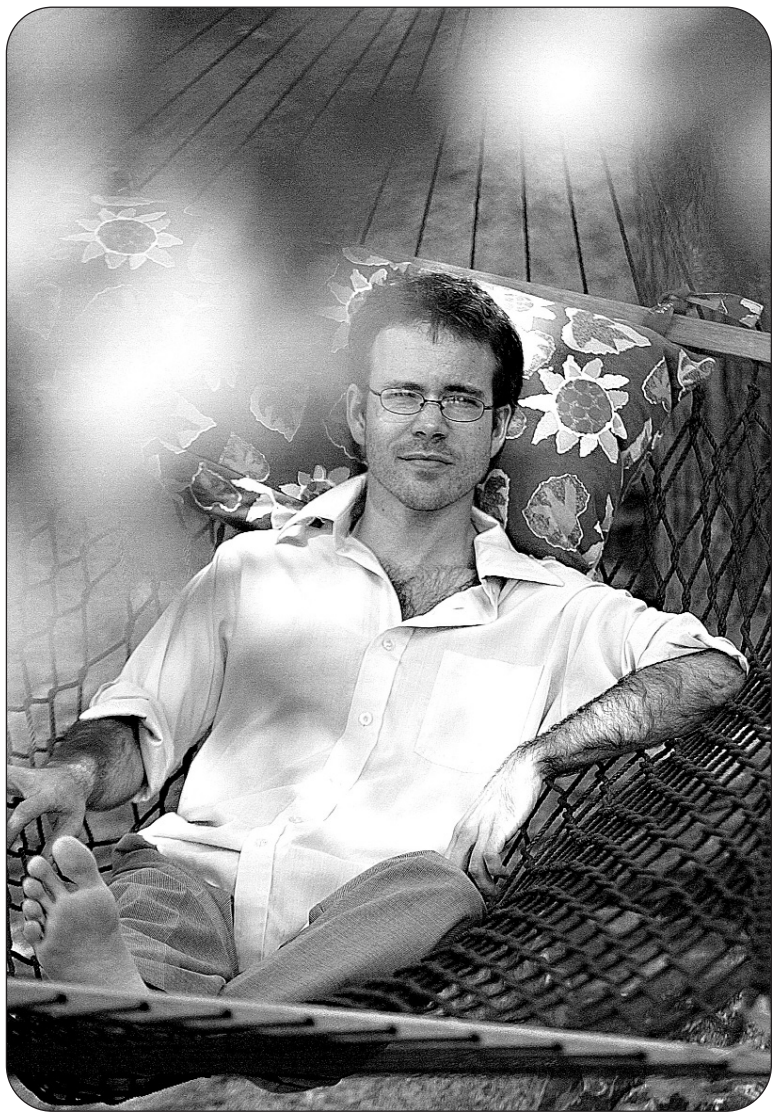
- Sièges réservés
- Admission générale
- Souper-spectacle
- Loges corporatives
- Navettes de la STO
- Bistro SAQ
- Compétition nationale d'amuseurs publics
- Grande terrasse Bleue et spectacles musicaux
- Activités familiales et structures gonflables dans la Zone Loblaws

Info Feux Bell
819 771-FEUX | 1888 429-FEUX
www.feux.qc.ca

En collaboration avec :
RÉNO DÉPÔT
Hydro Québec, Banque Nationale, Ville de Gatineau, CCN NCC Canada, SAQ, L'autobus STO, Québec bonjourquebec.com, Pepsi, Loblaws
Radio-Canada Télévision, La Revue, CJOH CTV, énergie, rock détente, LeDroit, TQS, TVA CHOT, CHUM

445932

Deschamps



Photos MARTIN ROY, Le Droit

Après avoir pensé abandonner le projet, Sylvain Deschamps verra bientôt sortir le premier album de ses chansons.

Bum, au mois de février 2007. «Je vais pouvoir m'y présenter avec mon disque!» lance l'artiste, visiblement heureux de la tournure des événements, qui est revenu à Gatineau avec, également en poche, le prix ROSEQ et le prix du Grand 8 (une invitation pour deux résidences de création en France et au Québec).

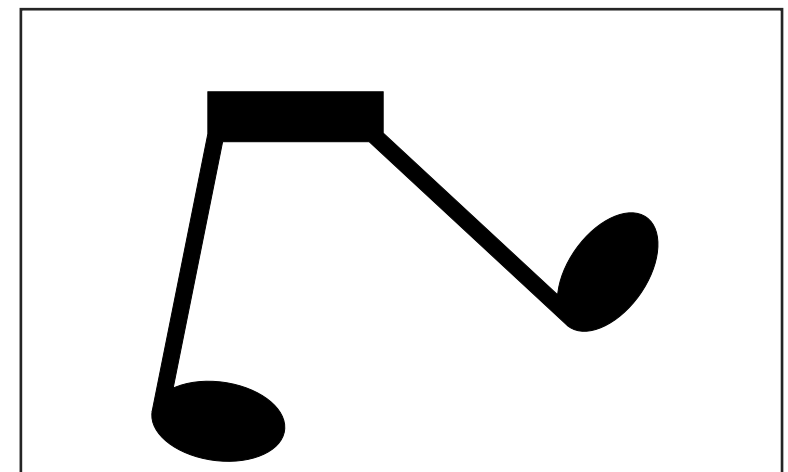
Sylvain Deschamps s'était déjà rendu en finale de *Tout nouveau, tout show*, en 1998. «Mais je suis plus un rat de studio qu'une bête de scène, confie le bassiste de formation. J'avais trouvé l'expérience difficile, à l'époque. Avec son thème (*J'ai le goût de désobéir*), cette année, Petite-Vallée me convenait pour faire ma sortie du placard!»

Mariant ses deux passions, la littérature (il vient de terminer un bac en la matière, à Montréal) et la musique, le Gatinois aime créer des environnements autant théâtraux que musicaux quand il monte sur les planches. Il est néanmoins conscient que le genre qu'il préconise est «marginal». Le titre de son futur album donne d'ailleurs le ton: *Milmille et Boubitsou — Comédie névrotique (et chantée) en trois actes*. De plus, il le lancera sous un pseudonyme: Antonin de la Gabatine.

«C'est un récit, avec prologue, trois actes de cinq chansons chacun et épilogue, précise-t-il. Milmille, la fille, disparaît assez vite dans l'histoire et Boubitsou, le gars, sombre dans la folie. Je raconte une pseudo histoire d'amour à mille lieues des chansons réalité qui ont la cote en ce moment. L'idée de faire une chanson dans laquelle je parlerais de moi, d'une peine d'amour que je serais en train de traverser, ne m'intéresse pas du tout. Je préfère de loin explorer métaphoriquement comment un gars, qui est incapable de composer avec la rupture, se construit une 'Machine à disparaître'. Ça provoque un rapport au réel distordu, mais qui s'imbrique dans une trame narrative avec des personnages.»

En attendant de pouvoir écouter *Milmille et Boubitsou* ou de voir Sylvain Deschamps en spectacle, il est toujours possible d'entendre quatre de ses titres (*La Mécanique des bikinis, La Machine à disparaître, En banlieue du monde* et *L'Étrange Sérénade*) sur son site Internet, au *www.gabatine.com*.









La galerie Cube, à Ottawa, en est encore à ses premiers balbutiements. Malgré son emplacement et son espace enviables, la galerie, logée à l'intérieur d'un entrepôt désaffecté, cherche encore sa voie.

Galerie Cube, nouvel antre des arts



Claude Bouchard
LeDroit

Au sein de la panoplie d'artistes qui meublent les lieux, trois seulement se distinguent des autres; le réputé Antoni Romaszewski, artiste multidisciplinaire d'origine polonaise, qui a laissé sa trace dans plusieurs pays, et qui fait partie de grandes collections. Ce puits de créativité présente des tableaux contemporains réalisés par voie de techniques mixtes, dont avec l'utilisation d'huile, de bois, de collage, de métal, etc.

La présence des œuvres de Romaszewski à la galerie Cube donne à cette dernière ses lettres de noblesse.

Les autres artistes, dont les œuvres font s'arrêter le visiteur, sont une dame qui porte le nom de Mary Dunn et le peintre à saveur mystique Reid McLachlan.

Dunn présente une série de tableaux sous la thématique de la musique, et tout particulièrement sur des musiciens de jazz. Les compositions de la peintre sont vivantes et le coup de pinceau et le coloris ajoutent à la présentation. Mary Dunn, qui, pourtant, œuvre et expose depuis de longues années, s'est avérée une agréable découverte pour moi. Après avoir étudié à l'Ottawa School of Art et s'être perfectionnée au collège Algonquin, l'artiste a étudié l'histoire de l'art à l'université Carleton. Elle expose maintenant depuis quelque 25 ans aux États-Unis et au Canada, notamment à la galerie Jean-Claude-Bergeron, à Ottawa. Dunn a exposé à l'International Biennale of Contemporary Arts, en Roumanie, au Agnes Etherington Art Centre de l'université Queen's, à Kingston, en Ontario, au Burlington Art Centre, etc. Des agents gèrent ses œuvres sur papier aux États-Unis (au Texas et en Floride) et en Europe (à Paris, en France).



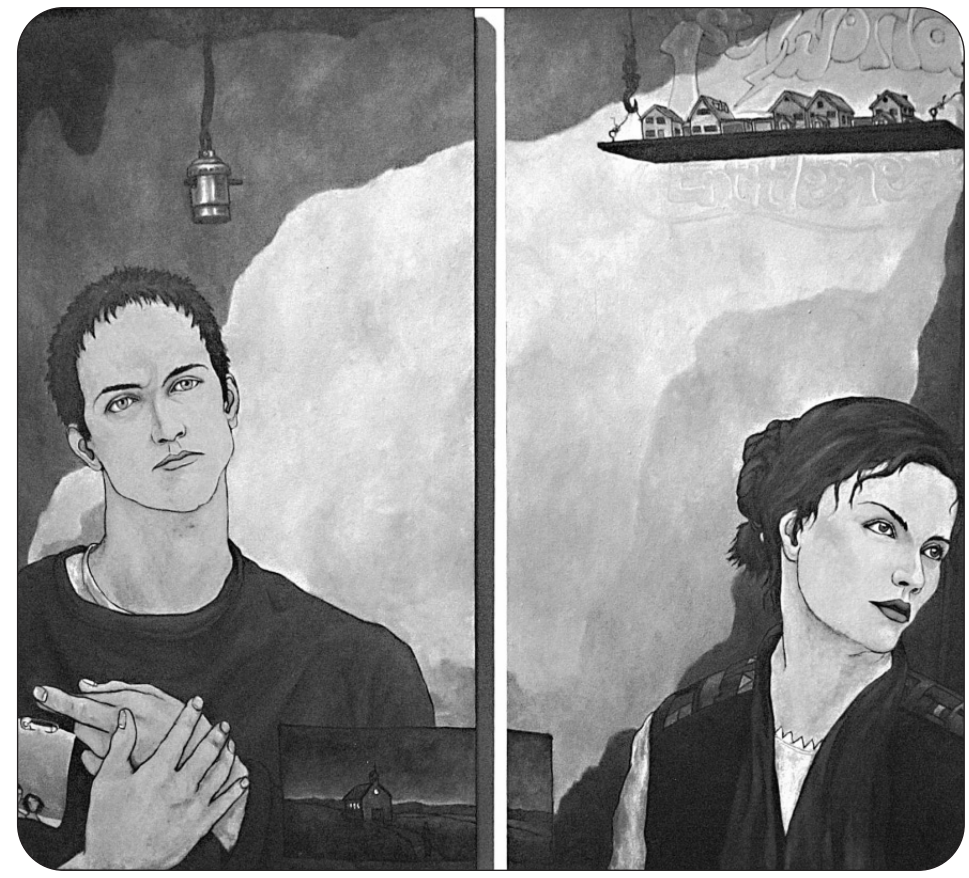
Le cahier
WEEK-END

À lire tous les vendredis dans

LeDroit
cyberpresse.ca

Romaszewski, pour sa part, a fait carrière en Pologne et en Allemagne avant de s'établir au Canada et, plus précisément, à Ottawa. Le peintre a exposé dans une variété de galeries publiques et privées à Ottawa et à Montréal. L'artiste, dont l'œuvre ne laisse personne indifférent, a expérimenté toutes les formes de l'art, en passant par la photographie, le dessin, la peinture à l'huile, les techniques multiples (dont la gravure rehaussée d'huile), la photo rehaussée, l'utilisation du pastel et de l'aquarelle, la « construction » de tableaux, etc.. L'œuvre baigne dans la contemporanéité et l'artiste possède la capacité de se dépasser sans cesse. Le spectateur peut apprécier ses travaux en admirant des assemblages tels *Canadian Diary 11-05, C.D. 12-05, C.D. 01-06* et *C.D. 03-06*.

Canadian Diary 12-05, un assemblage de format 36 3/4 x 12 pouces est particulièrement intéressant. Trois sections composent le tableau et les éléments multidimensionnels et les matériaux, joints à un coloris savamment nuancé, produisent une œuvre d'art de qualité exceptionnelle. Chacune des pièces exposées donne lieu à un jeu de l'imagination.



Photos MICHEL LAFLEUR, Le Droit

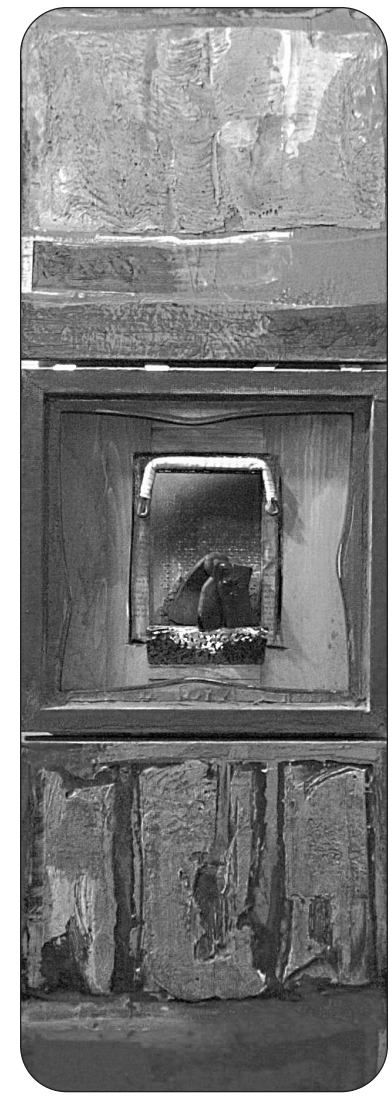
New Divisions, Reid McLachlan

Reid MacLachlan poursuit sa thématique des rapports humains entre l'homme et la femme. Des aspects psychologiques, spirituels, émotionnels et temporels sont présents dans l'œuvre du peintre qui intègre l'humain à la nature ou à la vie dans le milieu urbain. McLachlan, dont l'œuvre est connue de tout amateur d'art et collectionneur sérieux, expose neuf toiles à la galerie Cube. Les titres, dont plusieurs sont à double sens (clins d'œil) constituent souvent des commentaires visuels sur la portée de la vie. Ainsi *Model Home, New Dimension, Do no Harm* et *Underdeveloped*, sont autant de titres qui peuvent prêter à une variété d'interprétations.

Le personnage de McLahlan porte toujours à interprétation. Sous des compositions en apparence simples, le personnage, homme ou femme et quelquefois les deux, comporte des traits qui indiquent qu'un combat intérieur a cours. Le personnage de McLachlan n'est que rarement un être paisible.

Les autres artistes que rassemble l'exposition sont Abilyon Wicke, qui présente des sculptures de glaise, Jean Jewer, qui expose ses toiles abstraites récentes, Jennifer Amanta, qui montre des tableaux peints à l'acrylique, et Violeta Borifonik et Marc Dubois, qui exposent des huiles sur toile. L'exposition vaut le déplacement.

POUR Y ALLER :
QUOI ? Une exposition de groupe intitulée Oppidan



C.D. 12-05, Anthony Romaszewski

OÙ ? À la galerie Cube, située au 7, avenue Hamilton Nord, à Ottawa (derrière le marché Parkdale)
QUAND ? Jusqu'au 20 août
RENSEIGNEMENTS : 613 728-1750

Mon habitation

Cahier publicitaire



(Photo : Home Storage USA)

dossier

Repassage : enfin des produits design!

recette

Salade de tomates marinées sur pain grillé au Bleu
A26



(Photo: Natrel)

horticulture

La lavande peut bel et bien être cultivée ici
A29



(Photo: Bleu Lavande)

BRIGIL.COM

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION



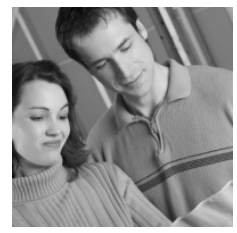


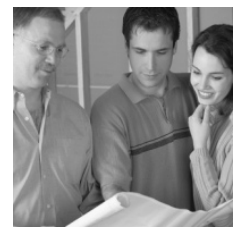

449122

FIER *de* BÂTIR UNE QUALITÉ *de* VIE

Le guide des **projets domiciliaires**

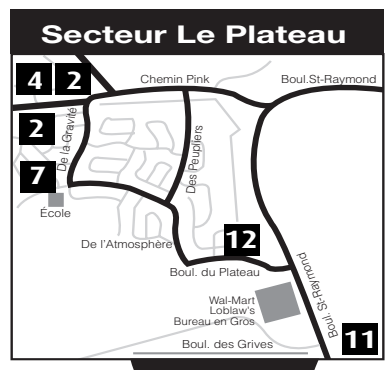


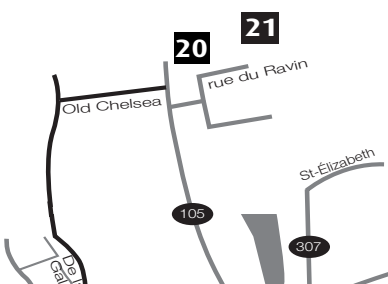


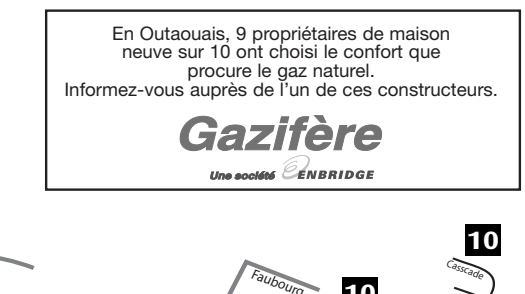


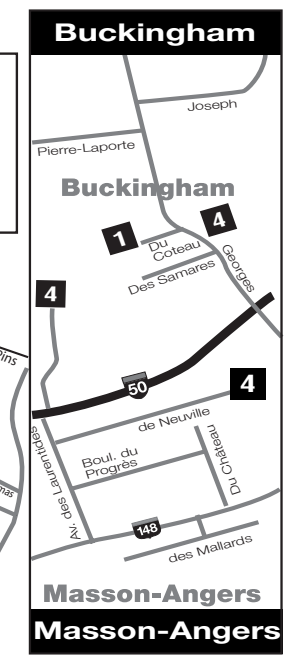
Réservez votre
espace publicitaire au **613 562-7747**

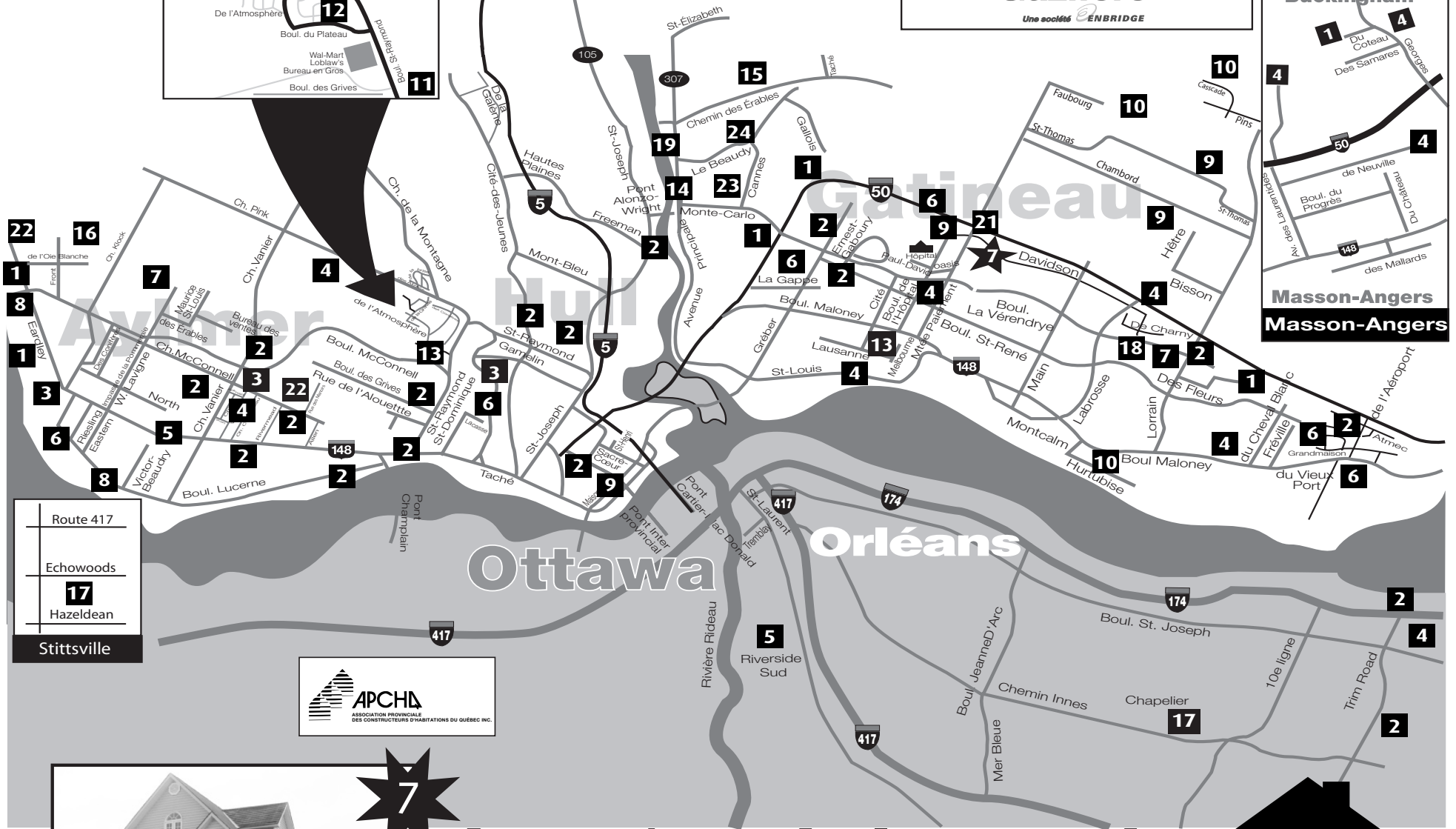
1 chabitat construction	819 682-0682	
2 Le Groupe Brigil Construction	819 669-4663	
3 Maisons Lemay	819 595-2482	
4 Les Entreprises Laurent Labrie Ent. Entrepreneur général	819 986-1128	
5 Richcraft Constructeurs de maisons de qualité	819 682-7000	
6 Les Habitations Bouladier	819 568-0884	
7 Chartro	819 669-4722	
8 Les Constructions Gerik	819 682-3378	
9 CDM Construction	819 663-6416	
10 Seigneurie Faubourg 663-5297	819 671-1900	
11 Les Jardins Monsarrat	819 595-2999	
12 Junic	819 595-5962	
13 Du Barry Construction inc.	819 568-2555	
14 Les Industries Bonneville	819 771-6960	
15 Ferme Limbour	819 561-5491	
16 Bena Construction inc.	819 771-9099	
17 Maisons Lemay	613 831-2887	
18 Les Constructions La Vérendrye	819 663-0003	
19 L'Escarpement de Limbour www.escarpement.ca	819 561-1666	
20 CanadaLog Homes	819 827-7765	
21 Paragon	819 827-7765	
22 Le Groupe Koval Entrepreneur générale	819 682-4637	
23 Sommet Côte d'Azur Condominium	819 246-8475	
24 Domaine de Cannes Condominiums Luxueux	819 770-6446	











APCHQ
ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.



7

La maison **de la semaine**

- Constructeur : **Construction Chartro**
- Projet : **Les Hauteurs**
- Modèle : **Bichot**
- Adresse : **566, Davidson O.**
- Superficie : **1600 pi car. à 2250 pi car.**
- Nombre de chambres à coucher : 3 à 5

449022

Vous cherchez une maison ?
LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
« Fier de bâtir une qualité de vie »
www.brigil.com
4486010

Vous ne désirerez plus les cacher!

Des planches à repasser à l'allure d'un cactus ou d'une planche de surf

Julie Gagné
Collaboration spéciale



(Photo : Palmar)

La société italienne Palmar donne une toute nouvelle allure à la planche à repasser grâce à cette planche Cactus de la ligne Casaleonti.





(Photo : Palmar)

Des planches de surf? Non, c'est bel et bien des planches à repasser de la collection Domitici Sport, de Palmar.

(Photo : Quincaillerie Richelieu)

Le nec plus ultra des modèles encastrables de Richelieu demeure assurément sa version électrique, escamotable et pivotante. Son prix de détail suggéré : 1437 $!



S'il y avait un produit dont le design n'avait pas changé depuis des lunes, c'est bien la planche à repasser. Son *look* était tellement banal qu'on cherchait à la dissimuler dans la salle de lavage, dans un placard ou à l'arrière d'une porte.

Tant les designers que les manufacturiers n'accordaient aucune importance à cet instrument de travail domestique typiquement féminin, jusqu'à tout récemment. Peut-être ont-ils été quelque peu inspirés par Robert Lepage, l'illustre et génial dramaturge québécois qui, dans son *one man show* de l'an 2000, *La face cachée de la lune,* transforme une planche à repasser en bicyclette, en engin spatial, en accessoire de musculation, en enfant et quoi encore! Ou serait-ce tout simplement parce que ces Messieurs se mettent maintenant à la tâche? Peu importe la raison, voici que Palmar vient de donner à la planche à repasser une allure tout à fait actuelle.

Grâce à ses deux nouveaux modèles adoptant la forme d'un cactus et d'une planche de surf, la société italienne nous donne presque envie de repasser, d'enfin s'adonner à la monotone corvée. En rêvant, avec cette cactée à l'horizon, d'une escapade en chameau dans le désert tunisien… Ou de pratiquer la glisse sur nos étoffes, d'affronter les vagues de nos fringues avec brio. Et ce, sur une planche tout à fait *hot*! Chose certaine, l'entreprise amène un vent de fraîcheur dans cette industrie plutôt conservatrice.

Ces véritables pièces d'art modernes sont beaucoup plus belles et les fonctionnalités de l'objet améliorées. En plus d'inclure la fameuse planchette pour les manches, elle est conçue pour résister à l'eau et comprend entre autres une housse amovible s'installant grâce à un système innovateur d'attaches à velcro. Quant à sa base circulaire avec surface en caoutchouc, elle facilite non seulement son déplacement, mais contribue également à réduire le bruit et les dommages au sol.

Se détaillant environ 250 $ US sur le site Web www.palmarstore.com, ces planches sont disponibles en plusieurs couleurs. Le cactus se décline non seulement en vert, mais aussi en marron, rouge ou bleu. La planche de surf, pour sa part, est offerte dans les couleurs dominantes de rouge, jaune, bleu ou rose.

Espaces étroits

Autres modèles dignes d'intérêt, les trois versions de planches à repasser encastrables de Quincaillerie Richelieu. Avec de tels produits, le manufacturier québécois remet à la page un modèle que l'on retrouvait fréquemment dans les résidences et logements des années 50 et 60. Rien d'extraordinaire, mais assurément très pratique. Encore plus pour les espaces étroits!

Il y a le modèle non électrique, qui se détaille 780 $, et celui électrique de luxe, à 1117 $. Ce dernier inclut, en plus de la planche en acier ventilé, un compartiment de rangement du fer, une étagère de rangement, une charnière piano sur toute la longueur, une housse de planche avec capiton isolant et une porte plaquée bouleau. Sans oublier, bien évidemment, l'éclairage et le crochet à vêtements.

Le nec plus ultra demeure assurément la version à 1437 $. Elle comprend les mêmes caractéristiques que le modèle électrique sauf que la planchette s'avère également escamotable et pivotante.

Pour les petits budgets, il y a aussi la Pressa, la planche à repasser de table de Ikea. Affichant un motif d'empreintes de fer, cette jeannette se détaille au très bas prix de 6,99 $.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les entreprises ou produits mentionnés dans cet article, vous pouvez communiquer aux numéros de téléphone indiqués ou consulter les sites Web suivants :

Ikea :
www.ikea.ca,
613 829-4530

Palmar :
www.palmar.it ou

www.palmarstore.com

Quincaillerie Richelieu :
www.richelieu.com
1 800 361-6000

NOUS DÉMÉNAGEONS : 4 MAISONS MODÈLES EN VENTE



Le Bourgeois I
82, de Fontenelle
Grand terrain 78'X130'
Sous-sol aménagé
274 900 $



Le Médoc III
76, de Fontenelle
Grand terrain 60'X110'
217 900 $



Le St-Émilion
188, de Melbourne
En construction, plafond cathédral, bois franc, céramique
218 900 $



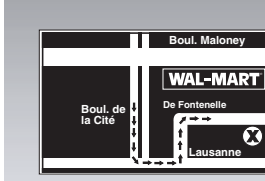
Le Kingsmère I
88, de Fontenelle
Grand terrain 75'X130' avec loft
269 900 $

TPS, TVQ et les frais de notaire sont incluent

depuis 1967 40 ans
DU BARRY CONSTRUCTION
QUALITÉ HABITATION

BUREAU DES VENTES OUVERT :
Lundi et mardi de 16 h à 20 h
Mercredi de 17 h à 20 h
Jeudi et vendredi avec rendez-vous
Samedi et dimanche de 12 h à 16 h

Village Tecumseh
Tout le confort rêvé



Venez nous rencontrer au
82 De Fontenelle, Gatineau

www.dubarry.net

Pour plus d'information contactez Lou Beausoleil au
819.568.2555
Cell. : 819.790.1785

RBQ : 1936-0098-03
449075

Sans fil, rétro ou tout rose

Des fers à repasser pour tous les goûts!

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Libérant les femmes de la corvée consistant à continuellement faire chauffer de lourdes semelles, qu'elles devaient enduire de cire d'abeille et essuyer avant chaque usage, le premier fer à repasser électrique a été breveté en 1882 et mis en vente pour la première fois aux États-Unis en 1893. C'est toutefois à partir de 1927, avec l'arrivée du fer électrique à thermostat, que le repassage est devenu beaucoup plus facile.

Presque indispensable à notre mode de vie d'aujourd'hui, c'est, en bonne partie, grâce à lui si nous nous présentons au travail portant une jupe non froissée ou la fameuse chemise blanche n'affichant aucun pli. Dieu merci! Une chance qu'on l'a!

L'appareil l'est d'autant plus pour vous, si votre choix de vêtements s'effectue en fonction de la réduction à zéro de votre facture totale de nettoyage à sec. Pour économiser, bien sûr, en vue de vous procurer ce petit luxe dont vous rêvez pour votre résidence. Ou pour éliminer tout contact de votre peau avec les produits qui y sont utilisés.

Peu importe votre choix et même si, comme la plupart d'entre nous, vous n'avez plus de temps à perdre à repasser les draps ou serviettes, le fer demeure, malgré tout, quasi indispensable aux occupants des résidences. Voici quelques modèles à la fois récents et étonnants.

Sans fil

Si vous êtes du genre à vous accrocher sans cesse dans le fil électrique du petit appareil lorsque vous en faites usage, il est peut-être temps d'envisager sérieusement l'achat d'un modèle qui en est dépourvu. Même s'ils s'avèrent plus dispendieux que ceux de type conventionnel, les modèles se branchant au berceau d'amarrage vous permettront peut-être de ne pas endommager vos beaux planchers de bois franc.

Maytag vous offre deux modèles, l'un au prix de détail suggéré de 169 $, l'autre à 199 $. Le MLI7500A, son plus dispendieux, inclut un boîtier de rangement Therma-Dome résistant à la chaleur. Vous pouvez donc fermer le dôme immédiatement après utilisation et le ranger.

Sa plaque unique en titane lisse et résistante aux éraflures vous propose, de plus, une expérience de repassage en douceur et sans résistance ou friction. La commande de température automatique AccuTemp vous procure aussi la flexibilité et l'exactitude dont vos tissus ont besoin. Quant au mode d'interruption automatique, il vous assure de la fermeture du petit appareil après 10 minutes. Vive la sécurité!

Cordon rétractable

Si le fil vous dérange davantage lors du rangement, le fer à repasser Shark avec cordon rétractable, offert au prix de 69,99 $ sur le site Web www.canadiantire.ca, saura certes vous satisfaire. Il s'agit d'un modèle nettoyant anticalcaire doté d'un dispositif d'arrêt automatique et permettant un réglage automatique de la température.

Permettant un réglage numérique de la température, il vous offre différentes options de vapeur telles que vertical, réglable et bouffée de vapeur. De plus, sa fonction vaporisation facilite la tâche relative à l'élimination des faux-plis. Quant à celle anti-goutte, elle permet au fer de rester très sec pour le repassage à sec.

Rose

Pour stimuler votre adolescente à repasser ses fringues, pour lancer un message pas trop subtil à cet homme que vous souhaiteriez plus rose ou tout simplement parce que vous êtes accroc de la couleur, Philips vous propose un fer à vapeur de couleur rose.

Se détaillant 75 $, le fer à vapeur Comfort LongLife GC 1630 de Philips comprend notamment un système anticalcaire à double action, un grand réservoir de 170 ml, un débit de vapeur variable à trois positions incluant le repassage à sec, des orifices elliptiques spéciaux garantissant une répartition égale de la vapeur et une semelle Golden Dynaglide à revêtement antiadhésif très résistante aux rayures.

Rétro

Avec son fer de style rétro, Hamilton Beach mise sur la recrudescence du design des années d'après-guerre. L'appareil propose toutefois de nombreuses fonctions n'existant pas à l'époque. Un dispositif d'arrêt automatique, une semelle antiadhésive et un cordon pivotant de 12 pieds et quoi encore! Disponible, entre autres, via le site Web de Canadian Tire au prix de détail de 39,99 $.

Trois en un!

Pour aussi peu que 53,99 $, frais de port et de manutention en sus, Rowenta offre, via le site Web de Costco Canada, son fameux modèle Steam'n Press DA 70. Cet appareil pratique à triple usage peut servir à la fois de fer, de vaporiseur et de brosse permettant d'enlever les cheveux et poils en un tournemain.

Au ton de lavande, le petit appareil autonettoyant offre, de plus, des options de réglage de la vapeur et de vapeur verticale, un système anti-goutte, une poignée confort et un système d'échange d'ions. Avec un sac de transport, bien sûr !

Bon repassage!

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les entreprises ou produits mentionnés dans cet article, vous pouvez communiquer aux numéros de téléphone indiqués ou consulter les sites Web suivants:

Canadian Tire:
www.canadiantire.ca
1 866 746-7287

Costco Canada :
www.costco.ca
1 888 426-7826

Hamilton Beach:
www.hamiltonbeach.ca
1 800 267-2826

Maytag:
www.maytag.ca
1 800 688-2002

Philips:
www.philips.ca
1 866 800-9311

Rowenta :
www.rowenta.com
1 800 418-3325

Shark:
www.sharkcompany.com

DOMAINE DE CANNES
Condominiums Luxueux



À partir de
197,000 $
(Taxes et notaire inclus)

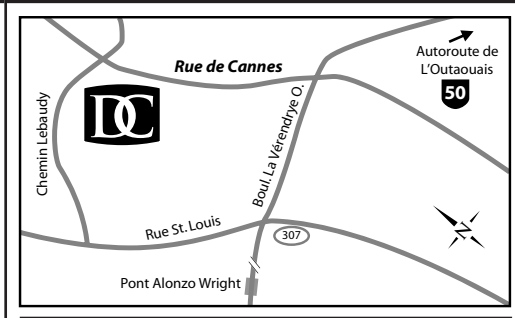


MAINTENANT OUVERT

1 Chambre + Bureau (±1187 P.C.)

2 Chambres (±1260-1360 P.C.))

3 Chambres (±1607 P.C.)



Maison modèle

- *Construction en acier-béton*
- *Stationment intérieur disponible*
- *Ascenseur*
- *Foyer au gaz / climatisation centrale*
- *Système de surveillance / Accès controlé*

Maître constructeur GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

lundi - mercredi : 13h à 19h | ***jeudi :*** 13h à 20h | ***vendredi :*** sur rendez-vous | ***samedi - dimanche :*** 12h à 17h

www.rescomdev.com
(819) 770-6446

449151

Pour dire adieu aux plis!

Des défroisseurs à vapeur pour vos vêtements, vos draperies et même vos chapeaux!

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Tant à la maison qu'en ce qui a trait à votre apparence ou à celle de vos enfants, vous aimez que tout soit impeccable. Chose certaine, vous ne lésinez pas sur le repassage. Rien de froissé s'il vous plaît!

Si vous faites partie de la grande majorité de la population qui ne possède pas encore un défroisseur à vapeur, il est peut-être temps, question justement d'en avoir un peu plus pour vous, de vous en procurer un.

Voici six modèles, présentés du moins cher au plus dispendieux, qui vous faciliteront assurément la vie. Une vie que vous souhaitez si parfaite!

Conair

Offert entre autres via le site Web de Costco Canada, au prix de 79,99 $, frais de port et de manutention en sus, le défroisseur à vapeur de tissus de luxe GS10RC, de Conair, vous aide à repasser vos vêtements plus rapidement et facilement qu'avec un fer à repasser traditionnel.

Son jet puissant et continu de vapeur chaude de 12 pouces vous permet également de nettoyer ou d'entretenir les tissus. Convenant aux vêtements, rideaux et linge de maison, il pénètre et presse le plus épais d'entre eux tout en s'avérant plus doux sur les tissus délicats. Contrairement à certains fers, il présente l'avantage de ne pas faire roussir ou luire les vêtements.

Bénéficiant d'une garantie d'un an, l'appareil sur roulettes requiert une minute de chauffage pour un jet de vapeur constant. Il est doté d'un réservoir d'eau à remplissage et nettoyage faciles avec une poignée de transport intégrée. Et son pôle de support télescopique facilite sa manutention.

Défroisseur à vapeur de poche

Commercialisé par l'entreprise montréalaise Chaudières Aquasteam, le Jiffy Esteam se définit comme le défroisseur à vapeur de poche le plus puissant sur le marché. Pratique tant à la maison qu'en voyage, il constitue le cadeau parfait pour les étudiants, les voyageurs, les nouveaux mariés et s'avère définitivement idéal là où les espaces s'avèrent restreints. Se détaillant 148,50 $, ce nettoyeur personnel peut aussi vous permettre d'économiser sur vos frais de nettoyage à sec.

Le tout nouveau G4

Ce défroisseur à vapeur de luxe pour draperie et vêtements vous promet des résultats propres et professionnels en tout temps. Son réservoir à eau pouvant contenir jusqu'à un gallon, vous pouvez donc l'utiliser sans arrêt pendant des heures sans devoir le recharger. Équipé d'un dispositif anti-versement, d'un témoin lumineux, d'un mécanisme d'arrêt automatique et de roulettes, le G4 peut être rangé en position verticale dans un petit espace lorsqu'il n'est pas utilisé. Le prix de détail de ce produit distribué par Chaudières Aquasteam : 155 $.

DeLonghi

Offert au prix de 249,99 $ sur le site www.sears.ca, le défroisseur à vapeur DeLonghi Professional comprend une semelle amovible et des réglages et voyants séparés pour réservoir et fer, selon les tissus. Son tuyau de vapeur à raccord convient aux gauchers comme aux droitiers.

Pour les chapeaux

Vous avez une tête à chapeaux et ne vous gênez pas pour en porter. Mis en marché par Chaudières Aquasteam, le modèle J-1 pour les chapeaux de Jiffy est idéal pour former, agrandir ou rétrécir les chapeaux de même que pour éliminer les marques. Coûtant 255 $, il permet aussi de redonner au feutre son aspect velouté.

Comme dans les boutiques!

Utilisez enfin ce que les magasins de prêt-à-porter ont à leur disposition depuis 40 ans! Offert pour 275 $ par Chaudières Aquasteam, le modèle J-2 pour la maison et magasin convient pour une retouche de dernière minute comme pour toute votre garde-robe. Aucun risque de brûler ou roussir les tissus!

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les entreprises ou produits mentionnés dans cet article, vous pouvez communiquer aux numéros de téléphone indiqués ou consulter les sites Web suivants:

Chaudières Aquasteam: www.steamersunlimited.com 514 861-3921

Conair : www.conaircanada.ca 1 800 472-7606

De Longhi : www.delonghi.com 1 800 865-6330

Allez-y ! Comparez !
Vous verrez pourquoi acheter une CHARTRO !



Semi-détachés à partir de 138 900$

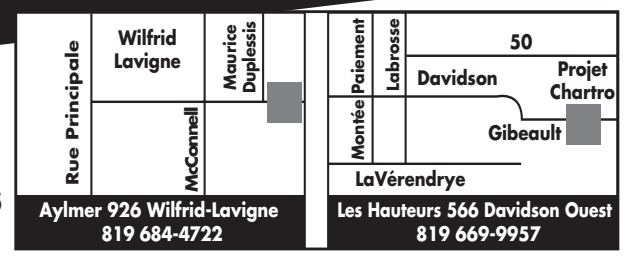
Les standards CHARTRO

• Tous les murs du sous-sol sont recouverts d'un styro-mousse de 3 pouces, gypse à 100 % et prises électriques au 12 pieds
• Tous nos planchers sont en contre-plaqué 5/8", vissés et collés aux poutrelles
• Polythène de 6mm sous la dalle de béton
• 2 fenêtres au sous-sol
• 2 robinets extérieurs
• 2 prises extérieures
• Fenêtre Vimat 100% PVC à manivelle, barrures multipoints, quincaillerie renforcée « même à l'arrière »
• Bardeaux d'asphalte 25 ans
• 180 p.c. de bois franc catégorie sélecte et meilleur
• Céramique à l'entrée et à la salle de bain principale
• Frais notariés inclus
• Certificat de localisation inclus
• Taxes et ristournes (provinciales et fédérales) inclus

Détenteur d'une médaille « PLATINE » de l'ACQ
Entrepreneur de l'année, Ouest du Québec 2001-2004

Le Médoc - 1600 p.c.
À partir de 229 900$
Taxes, terrain, notaire inclus

Semi-détachés & unifamiliales personnalisés

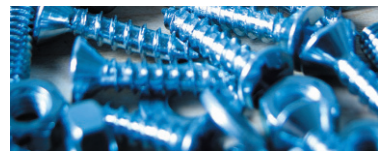


Aylmer 926 Wilfrid-Lavigne 819 684-4722
Les Hauteurs 566 Davidson Ouest 819 669-9957

CHARTRO
- GAGNANT- ENTREPRENEUR de L'ANNÉE Ouest du Québec 2005
LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION
#RBQ.: 8000-6810-99

449155









dossier

Vous n'aimez pas repasser ou êtes à la recherche d'objets multifonctionnels?

Place à la repasseuse automatique, à une planche-banc marchepied et bien plus!

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Un robot qui repasse vos chemises? Incroyable mais vrai! La repasseuse automatique Siemens TJ10001 ne fait pas que repasser, elle défroisse et sèche vos chemises, chemisettes et chemisiers.

Adaptée à toutes les tailles de chemises pour homme et femme du 36 au 52 ou du petit au très très grand. Elle inclut rien de moins que 12 programmes de durées différentes pour les chemises en soie, en viscose, en coton, en lin, en flanelle et pour tout autre tissu non élastique, sans jersey et sans laine. Et aussi un programme froid pour rafraîchir des vestes déjà portées et deux programmes chauds pour sécher les vestes humides et épaisses.

Entre autres caractéristiques, l'appareil comprend notamment des cordons pour régler la taille, un maintien spécial pour le col et les poignets de même qu'un signal sonore de fin de programme. La repasseuse automatique est vendue, en Europe, au prix de détail de 546 euros, soit environ 765 $, mais elle sera sûrement offerte très bientôt en Amérique.

Presse à repasser

Offerte pour 329,99 $ sur le site Web de Sears Canada, la presse à repasser Conair convient aux vêtements, tentures et au linge de maison. En plus du conventionnel jet de vapeur, elle est dotée d'une housse antiadhésive, d'un arrêt automatique à signal sonore et d'un contrôle d'intensité de vapeur et de chaleur réglable. Portable, elle se range facilement.

Objets multifonctionnels

Deux entreprises américaines présentent également des objets comprenant, en plus de la planche à repasser, une ou plusieurs autres utilités.

Pour 149 $ US, Home Storage USA propose son *Supreme Ironing Center* qui inclut également une tringle pour suspendre sur des cintres une vingtaine de vêtements, des sacs de triage pour le lavage et un espace de rangement pour les produits ou accessoires pour la lessive ou le repassage.

La firme The Country Store propose son *Ironing Board Step Stool*. À la fois solide et durable, ce meuble en chêne inclut un banc de deux marches permettant d'accéder à des objets dans les armoires de cuisine ou les placards auquel est adossée une planche à repasser. Son prix de détail : 297,95 $ US.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les entreprises ou produits mentionnés dans cet article, vous pouvez communiquer aux numéros de téléphone indiqués ou consulter les sites Web suivants :

Conair : www.conaircanada.ca 1 800 472-7606
Home Storage USA : www.homestoragewarehouse.com (810) 695-0573
Siemens : www.maismoinscher.com
The Country Store : www.thecountrystore.net

Domaine des Vallées

PROFITEZ DES AVANTAGES DES PLUS GRANDS TERRAINS 66' X 130'



UNIFAMILIALES À PARTIR DE 179 900 $ TAXES INCLUSES

MAISON MODÈLE • 51 RUE FERMONT
AUTOROUTE 50 • SORTIE BOUL. LORRAIN
www.cdmconstruction.ca

CDM CONSTRUCTION
819 663-6416
449013

Place Champlain



LE RARE PRIVILÈGE DE L'ÉLÉGANCE ET DE L'EMPLACEMENT

3 unités (phase II) disponibles pour occupation immédiate !





- CONDOMINIUMS SITUÉS EN BORDURE DE LA RIVIÈRE DES OUTAOUAIS
- À 5 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA ET DU PARC DE LA GATINEAU
- À DEUX PAS DE LA PISTE CYCLABLE ET DES TERRAINS DE GOLF
- STRUCTURE D'ACIER ET PLANCHERS DE BÉTON
- MURS INTÉRIEURS DE 9 PIEDS
- PLANCHERS DE BOIS ET DE CÉRAMIQUE
- GRAND BALCON AVEC VUE DE LA RIVIÈRE
- GARAGE INTÉRIEUR

PROMOTION PRÉ-CONSTRUCTION
Occupation automne 2007
(PHASE III)
Rabais de
10 000 $/unité





154, de Lucerne, Secteur Hull (819) 770-5800
Mardi au jeudi : 14 h à 19 h
Vendredi au dimanche : 13 h à 17 h

CONSORTIUM
Le Groupe Heafey
LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
449073

Résidence De La Gappe
Le bonheur d'être ensemble!

Tout inclus
À partir de
1 570 $*
Pour personne autonome et semi-autonome

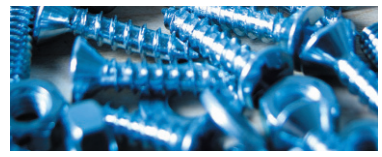
Vous avez un bail?
On s'en occupe!

- 3 repas par jour (cuisine haut de gamme 3 services et collations)
- Entretien ménager et lessive
- Câble et accès Internet
- Infirmière sur place en tout temps
- Médecin disponible sur rendez-vous

Vous êtes intéressés?
Nous vous offrons 3 jours d'essai** gratuits.
(hébergement et repas inclus)

819-246-5050
www.residencedelagappe.ca

* crédit d'impôt compris
** certaines conditions s'appliquent
448988




Avez-vous vu la pie-grièche?



Si vous habitez près de pâturages, que ce soit dans l'Outaouais ou ailleurs au Québec et en Ontario, gardez l'œil bien ouvert, car vous pourriez bien y apercevoir la pie-grièche migratrice de l'Est, une des espèces d'oiseau les plus rares dans l'Est du Canada et même dans le nord-est de l'Amérique du Nord.

Cet oiseau, qui est de la taille d'un merle d'Amérique, est principalement gris avec une poitrine pâle, un large masque noir, un bec crochu, des ailes noires et blanches et une queue noire bordée de blanc. Il vit et niche généralement dans ou près de pâturages naturels non labourés, en particulier le type de pâturage utilisé pour l'élevage traditionnel de bovins de boucherie.

La pie-grièche migratrice utilise l'herbe courte laissée par les bovins comme territoire pour chasser des insectes (sauterelles et autres grands insectes) et des petits animaux. Étant donné que les pies-grièches n'ont pas de serres comme en ont les oiseaux de proie, elles empalent leurs proies (insectes, souris et autres petits animaux) sur les épines des buissons d'aubépine ou sur du fil de fer barbelé avant de les manger.

Même si vous ne voyez pas l'oiseau lui-même, si vous trouvez des insectes ou des petits animaux empalés sur une épine ou un barbelé, c'est un signe évident qu'une pie-grièche se trouve probablement à proximité. Les pies-grièches utilisent également les buissons d'aubépine comme perchoirs, à partir desquels elles peuvent apercevoir leurs proies de même que des prédateurs potentiels, ou comme endroit protégé pour faire leur nid et pour se cacher de prédateurs tels que les éperviers, buses et busards.

La pie-grièche migratrice de l'Est était commune dans toute la vallée du Saint-Laurent dans le passé. Il ne reste maintenant que quelques couples en Ontario et on observe occasionnellement un individu ailleurs, y compris au Québec. Bien que les raisons pour lesquelles les populations de cet oiseau ont si dangereusement diminué ne soient pas scientifiquement connues, il est possible que la perte ou la conversion des pâturages naturels soit un facteur important à considérer.

Le Service canadien de la faune (région Québec), en collaboration avec le Club des ornithologues de l'Outaouais (COO), l'Université McGill et Conservation de la nature Québec, travaillent ensemble depuis quelques années pour identifier et protéger les meilleurs habitats pour les pies-grièches migratrices, dans l'espoir de contribuer à sauver cette espèce. Les pâturages de l'Outaouais, et plus particulièrement ceux du Pontiac, offrent un territoire idéal aux pies-grièches à cause de leur grande superficie, de leur état naturel et du grand nombre d'aubépines qui s'y trouvent. Ce type d'habitat peut aussi se retrouver dans plusieurs autres régions agricoles du Québec et de l'Ontario.

Réintroduction

Des travaux de réintroduction expérimentale de la pie-grièche migratrice se poursuivent dans le sud-ouest de l'Ontario. En Outaouais, après une première saison de travaux expérimentaux à l'été 2004, le travail du groupe s'est poursuivi l'an dernier. De jeunes pies-grièches migratrices de l'Est, nées en captivité à l'Université McGill, ont été acclimatées dans des volières sur des pâturages de bovins de boucherie dans l'Outaouais, puis ont été relâchées. Elles ont pu vivre de façon indépendante avec succès. Elles ont pu être observées pendant plusieurs semaines, chassées vigoureusement et se nourrir d'insectes et de petits vertébrés jusqu'à ce qu'elles partent apparemment avec les vagues d'autres oiseaux qui migraient vers le sud à la fin d'août, comme elles devaient normalement le faire.

De plus, l'an dernier, une étudiante du second cycle de l'Université McGill, Sarah Fraser, a passé plusieurs semaines à observer les pies-grièches en Outaouais et à utiliser de l'équipement dae télémétrie, en collaboration avec le COO, pour suivre les mouvements des oiseaux. Elle complétera bientôt ses travaux de maîtrise avec quelques résultats supplémentaires d'observations sur les pies-grièches qui ont été relâchées en Outaouais cette année.

Le Club des ornithologues de l'Outaouais espère qu'un ou plusieurs des oiseaux relâchés en 2004 ou en 2005 soit de retour en Outaouais ou ailleurs au Québec cette année ou à l'avenir ou que d'autres pies-grièches migratrices de l'Est choisiront de passer l'été en Outaouais ou ailleurs au Québec ou en Ontario.

Afin que le Club des ornithologues de l'Outaouais puisse retrouver un ou plusieurs de ces oiseaux dans la nature et qu'il puisse accumuler des résultats pour le programme de réintroduction expérimentale en cours, ce dernier lance un appel aux ornithologues, fermiers et autres résidents du Pontiac, de l'Outaouais, du Québec et de l'Ontario, afin de l'aider à retracer la pie-grièche, surtout à cause de l'étendue du territoire potentiellement utilisable et du fait qu'il est peu probable que les pies-grièches retournent au même endroit d'où elles sont parties.

« Nous anticipons continuer à travailler avec les résidents de l'Outaouais et de partout ailleurs au Québec et en l'Ontario pour aider l'espèce bien remarquable qu'est la Pie-grièche migratrice de l'Est à survivre et, espérons-le, à se multiplier dans nos régions », de conclure M. Desjardins.

Pour toute observation de pie-grièche ou toute question à leur sujet, vous pouvez communiquer avec M. Desjardins au 819 682-1717, par courriel à info@coo.qc.ca ou en lui écrivant à l'adresse suivante : Club des ornithologues de l'Outaouais, 511, chemin McConnell, Gatineau (Québec) J9J 1G5. Vous pouvez également consulter le site Internet www.coo.qc.ca pour obtenir de plus amples renseignements.

Maisons unifamiliales
à partir de
217 900$*

BOISÉ BEAUJOLAIS
3 en inventaire à Aylmer



Léonardo 3B : Lot 3
- Bungalow (1 978 pi.ca.)
- Sous-sol «walk-out» partiellement fini
- 2 + 1 chambres à coucher
- Terrain de coin avec côté briquelé
- Maison modèle avec plusieurs suppléments

384 071$*



Merlot B : Lot 4
- Bungalow (1 861 pi.ca.)
- Sous-sol «walk-out» partiellement fini
- 2 + 1 chambres à coucher
- Plusieurs suppléments
- Faites vite !

284 343$*



Pinot 3C : Lot 5
- 2 étages (2 306 pi.ca.)
- Sous-sol «walk-out» partiellement fini
- 3 + 1 chambres à coucher
- Plusieurs suppléments.
- Faut voir!



Beaupré 3B : Lot 33
- Bungalow (1 734 pi.ca.)
- Sous-sol partiellement fini
- 2 + 1 chambres à coucher
- Maison avec plusieurs suppléments

261 592$*

MAISONS LEMAY HOMES



Aylmer 819 595-2482
www.maisonslemayhomes.ca
*Prix sujets à changement sans pré-avis
449172



La vie de chalet
à 20 minutes de Gatineau

- Piscine
- Marina privée
- Terrain de tennis
- Salle d'exercice

frais de condo gratuits*

*Frais de condo gratuits pour 24 mois

À partir de
143 900$



Le Groupe Heafey

819-459-4417
613-851-1320

Havre Wakefield Harbour

GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

www.havrewakefield.com
449021







recette



Salade de tomates marinées sur pain grillé au Bleu

Préparation:
20 minutes

Rendement:
4 portions



Ingrédients

1/3 tasse	d'huile d'olive extra vierge jus d'un demi-citron	75 ml
2 c. à thé	de fleur d'ail ou deux gousses d'ail hachées	10 ml
1 c. à table	d'origan frais haché finement	15 ml
2 c. à table	de ciboulette ciselée sel et poivre du moulin	30 ml
8	belles tomates italiennes, mûres à point et tranchées	8
4	grandes tranches de pain	4
1/4 tasse	croûté maison, grillées de noix de Grenoble hachées poivre du moulin au goût	60 ml

Ingrédients - Garniture

6.5 oz	de fromage Bleu Bénédictin de l'abbaye de Saint-Benoît-du-Lac ou tout autre fromage bleu	180 g
1 tasse	de crème de table 15 % Ultra'crème ou crème 18% Sealtest	250 ml

Instructions

1. Dans un bol, bien mélanger l'huile d'olive avec le jus de citron, la fleur d'ail, l'origan et la ciboulette ; assaisonner.
2. Ajouter les tranches de tomates et laisser mariner 5 à 10 minutes.

Instructions - Garniture

1. Dans un bol, écraser à la fourchette le fromage bleu en y incorporant la crème afin d'obtenir un mélange crémeux.
2. Déposer les tranches de pain grillées sur quatre assiettes, y placer les tranches de tomates de manière à ce qu'elles se chevauchent et les arroser de leur jus.
3. Verser la garniture au fromage sur les tomates, garnir de noix de Grenoble et de poivre fraîchement moulu.

ENVIRONNEMENT, C'EST OUI

MAISONS ET CONDOS EN INVENTAIRE
PROFITEZ DE NOS PROMOTIONS 5 000$ À 35 000$ DE RABAIS.
0$ DE MISE DE FONDS

Hypothèque 5%† 5 ans

Selon les critères de la SCHL et du R.A.P.

1 UNE OASIS AUX PORTES DE LA VILLE

Domaine du Vieux Port (819) 777-4663
14, rue du Havre (secteur Hull)
Ouverture Phase IV juin 2006. Uniquement 7 terrains riverains disponible. Terrains de 60 pieds de largeur. N'attendez plus !

FIER DEPUIS 20 ANS

2 **Plateau Symmes** (819) 682-4663
Angle du Plateau et Vanier (secteur Aylmer)
Unifamilale à partir de 184 800 $* ou 1055 $ / mois
Maisons jardins à partir de 169 800 $* ou 970 $ / mois
Semi détaché à partir de 169 800 $* ou 970 $ / mois
Condos 1 ch. à partir de 89 800 $* ou 514 $ / mois
Condos 2 ch. à partir de 139 800 $* ou 800 $ /mois

3 **Château Golf** (819) 246-4663
124 Colonial (secteur Aylmer)
Maisons jardins à partir de 225 800 $* ou 1289 $ / mois
Semi détaché à partir de 294 800 $* ou 1683 $ / mois
Condos à partir de 190 000 $* ou 1085 $ / mois

4 **Cité des Jeunes** (819) 772-4663
Boul. Cité des Jeunes (secteur Hull)
Condo 2 ch. à partir de 124 800 $* ou 712 $ / mois

5 **Plateau du parc** (819) 776-4663
Chemin Pink (secteur Hull)
Unifamilliale à partir de 233 800 $* ou 1335 $ / mois
Maisons Jardins à partir de 191 800 $* ou 1095 $ / mois

6 **Rivermead** (819) 595-4663
2 De Beaumarchais (Secteur Aylmer)
Unifamiliale à partir de 218 800 $* ou 1249 $/mois

7 **Condos du Plateau** (819) 772-4663
321, boul. des Grives, Unité 2 (secteur Hull)
Condos 1 ch. à partir de 93 800 $* ou 535 $/mois
Condos 2 ch. à partir de 122 990 $* ou 700 $/mois

8 **Ruisseau Desjardins** (819) 561-4663
Coin Gréber et La Verendry (secteur Gatineau)
Unfamiliale à partir de 184 800 $* ou 1055 $/mois
Condos 1 ch. à partir de 89 800 $* ou 513 $/mois
Condos 2 ch. à partir de 129 800 $* ou 741 $/mois

9 **Domaine Lorrain** (819) 669-4663
112 Auguste-Renoir (secteur Gatineau)
Unfamilale à partir de 165 800 $* ou 947 $/mois
Semi-Détaché 157 800 $* ou 900 $/mois
Condos 1 ch. à partir de 86 800 $* ou 495 $/mois
Condos 2 ch. à partir de 122 800 $* ou 700 $/mois



*Pour possession avant le 15 août 2006. Frais notariés et administratifs inclus. Prix sujet à changement sans préavis. Photos à titre indicatif.
† Certaines conditions s'appliquent

RBQ : 8007-6490-04

WWW.BRIGIL.COM

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

« Fier de bâtir une qualité de vie »

448987



Planifier les dimensions d'un mobilier de salle à manger

Claude Rainville
Collaboration spéciale

Un meuble, c'est d'abord un objet utilitaire dans la maison. Il remplit une fonction domestique déterminée vouée au rangement, à la décoration, au repos, aux repas. Le meuble possède des dimensions intrinsèques inspirées des besoins de ses utilisateurs. Cependant, ce mobilier occupe un espace déterminé dans la maison. C'est pourquoi l'artisan ou le bricoleur doit respecter certaines règles s'il veut jouir d'une pièce de mobilier.

L'exemple classique demeure le mobilier de salle à manger. Une table trop haute ou trop basse occasionne inévitablement un malaise. Une jupe de table trop basse ou une chaise trop haute font que les cuisses de la personne attablée frottent sous la table. Une chaise trop haute est inconvenante pour les personnes de petite taille. Une chaise trop basse pour une grande personne a pour effet de remonter les genoux trop haut et de créer de l'inconfort.

De façon générale, le design du mobilier de table et de chaise tient compte des moyennes de stature des gens. Dans le nord-est du continent nord-américain, les sièges sont à 30 centimètres de haut, les tables à 75 ou76 centimètres de haut et le dégagement sous la table pour les genoux à 65 centimètre du sol.

Ces paramètres ne tiennent plus au Texas où les gens sont réputés être grands ou encore dans certaines parties de l'Asie où les personnes sont généralement petites. C'est une question de confort.

Il faut aussi calculer l'espace vital requis pour asseoir confortablement les convives autour d'une table. La règle générale est de calculer 75 centimètres de large par personne. On peut toujours composer avec une largeur de 65 cm, mais à l'étroit.

Basé sur ce principe, pour asseoir quatre personnes à une table rectangulaire, elle devra mesurer 75 cm x 124 cm. Une table de 92 cm x 150 cm assoira six personnes alors qu'une table de 108 cm x 215 cm permettra à huit convives de partager un repas.

Dans le cas de tables rondes, vous devrez prévoir 90 cm de diamètre pour asseoir quatre personnes, 120 cm pour six, et 155 cm pour huit personnes.

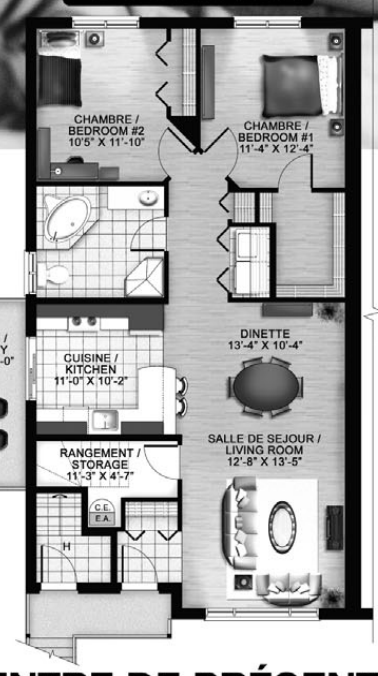
Le rapport de la personne au meuble est fondamental pour assurer le confort et un certain espace vital. Mais ce n'est pas suffisant. Le meuble doit bien cadrer dans l'espace pour qu'il ne constitue pas un obstacle au libre mouvement des personnes.

Vous devez d'abord prévoir un dégagement suffisant pour reculer les chaises pour vous asseoir ou pour vous lever de table. Il faut aussi penser au service pendant que les convives sont à table. Ainsi, calculez un minimum de 90 cm entre la table et les murs ou tout autre obstacle, quoique 110 cm vous offrirait un dégagement idéal. Dans les embrasures de portes, 60 cm suffisent.

Les matériaux utilisés en ébénisterie sont dispendieux. Vaut mieux planifier pour éviter des déceptions dues à des problèmes de design ou de mesures inadéquates.



Claude Rainville est artisan-ébéniste spécialisé dans la fabrication de meubles sur mesure. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre à l'Atelier des Cascades au 819 827-0419.

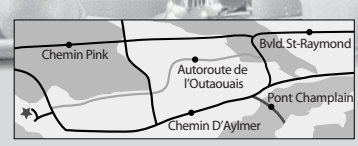
LES CONDOS URBAINS LE PLATEAU
mon choix
mon style
LE BOSTONIEN


à partir de 126 744 $
ou 668 */$ /mois
*Financé à 95%, 5 ans à 5.60 %, amorti sur 35 ans. TPS / TVQ et frais de notaire inclus. Taxes municipales / scolaires et frais de condos non-inclus. Durée & quantité limitées, certaines conditions s'appliquent.
RBQ# 2346-5966-46
- "lofts", 1 ou 2 chambres
- immenses balcons 8' x 15' **
- planchers en béton (3.5")
- plafonds de 9' **

** sur certains modèles
LE PLATEAU



CENTRE DE PRÉSENTATION
8, boul. du Plateau
Gatineau (secteur Hull)
819.595.5962
www.junic.ca
JUNIC
LE NEW-YORKAIS LE TORONTOIS LE PARISIEN LE LONDONIEN LE BOSTONIEN LE MONTREALAIS


« Bâtir ensemble pour les années futures »
Maître constructeur
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ PLATINE
RBQ 8314-0376-44


HEURES D'OUVERTURE : Lundi au Jeudi 13 h à 18 h - Samedi au Dimanche 12 h à 17 h
Possibilité de rencontre après les heures d'ouverture avec rendez-vous.
* Inclus : Entrée pavée - Terrain entièrement tourbé - Taxes - Frais de notaires - Et bien plus...
Pour plus d'information, composez le : 819-682-2224 ou le 819-682-3378
70, rue du Genois

M200
SEMI-DÉTACHÉ À PARTIR DE $148,900* M320

M525
UNIFAMILIAL À PARTIR DE $194,900* M502
LES CONSTRUCTIONS GERIK
www.gerik.ca
448860



nouveauté

Le Unforgettable Doorganizer : assurément pour les étourdis!

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Vous êtes du style à égarer régulièrement votre trousseau de clés dans la maison. Ou pire, de quitter pour le travail avec celui de votre partenaire de vie. Distrait, vous devez même parfois composer votre numéro de téléphone cellulaire pour localiser l'appareil dans la résidence. Sans compter que, presque à chaque semaine à l'heure du lunch, vous empruntez 10 $ à votre collègue de travail parce que vous avez tout simplement oublié votre portefeuille à la maison. Si vous vous reconnaissez, le Unforgettable Doorganizer peut incontestablement vous être des plus utiles.

Le tout nouveau gadget américain vous permet, en effet, de ranger, dans un étui à compartiments qui s'accroche à la poignée de votre porte d'entrée, vos clés, votre téléphone portable, vos verres fumés, votre port USB, votre montre, votre rouge à lèvres, votre porte-monnaie, votre carte d'identification pour le travail et quoi encore! Affichant l'inscription Do not forget!, il comprend, de plus, une attache métallique permettant de retenir une enveloppe ou votre journal.

Mesurant 12,5 pouces de hauteur par 5 pouces de largeur, le Unforgettable Doorganizer vous permettra non seulement de ne plus perdre de temps à chercher ces essentiels objets, mais aussi de ne plus rien oublier, d'éviter les retards au travail, de réduire votre stress et, bien sûr, de vous aider à mieux vous organiser. Offert en rouge, noir, blanc ou rose bonbon, il peut notamment être acheté via quelques sites Web de nos voisins du Sud.

Pour les têtes en l'air : incontestablement un gros gain pour un petit prix!

Pour obtenir de plus amples renseignements sur cet ingénieux accessoire se détaillant 14,99 $ US, vous pouvez consulter le site Web www.amazon.com.



(Photo : www.w3sh.com)



Une maison à VOTRE goût, selon VOS critères, VOTRE budget et VOTRE échéancier

Nul doute, c'est une Paragon.

Notre système exclusif de gestion de projet
vous garantit une maison bien construite, selon vos moyens et vos échéances.
Durant la construction, vous conservez la pleine maîtrise de la planification et du budget dans leurs moindres détails.
Grâce à notre méthode personnalisée d'appel d'offres, vous aurez droit aux meilleurs ouvriers, au meilleur prix.
De plus, nous offrons, au choix, des maisons en prêt-à-monter personnalisé, conventionnelles, hybrides, en cèdre et en rondins.
Des services complets de plan et de consultation.

Venez visiter notre maison modèle ou consultez notre site Web.

www.maisonparagonhomes.ca
819-827-7765

PARAGON

448748

VOUS ŒUVREZ DANS LE DOMAINE DE LA CONSTRUCTION?



NE MANQUEZ PAS L'OFFRE DE VOTRE QUOTIDIEN LeDroit cyberpresse.ca

50%* DE RABAIS

Dans notre spécial *MAISONS NEUVES*
du cahier Habitation du samedi 26 août.
***À l'achat d'une demi-page et plus, obtenez l'équivalent gratuitement.**
Réservez avant le mercredi 16 août.

RENSEIGNEZ-VOUS EN CONTACTANT BENOIT HORT

☎ **613 562-7738**

Débutez l'automne en force!

LeDroit cyberpresse.ca

Qui l'aurait cru?

La lavande peut bel et bien être cultivée ici

Julie Gagné
Collaboration spéciale



(Photo : Bleu Lavande)

La lavande True English.

Après avoir acheté, en 1998, une terre de 162 acres à Fitch Bay, dans le canton de Stanstead, en Estrie, et pris soin de s'informer des conditions de culture auprès d'autres producteurs dans le monde, Pierre Pellerin a décidé d'y cultiver de la lavande.

Bien qu'il ait été découragé de se lancer dans l'aventure par un conseiller du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) qui affirmait qu'on ne pouvait cultiver la plante dans la belle province, il a pris le risque et a foncé.

À la tête de la seule lavanderaie d'appellation contrôlée au pays et troisième producteur en Amérique du Nord, les deux premiers étant situés en Californie et en Utah, il cultive deux variétés de lavande vraie parmi les 350 espèces de lavande et de lavandin, soit la True English et la Munsted, plus compacte, mais aussi comestible.

Il vend aussi de jeunes plants aux visiteurs intéressés d'en voir croître dans leur cour et voit au développement d'une centaine de produits transformés découlant de ses récoltes. Entre autres du savon et autres produits de beauté, des bonbons, du chocolat, de la gelée de lavande et de l'huile essentielle qui s'avère un insectifuge 100 % biologique permettant d'éloigner les insectes lorsque vous œuvrez au jardin. Pour fabriquer un litre de cette dernière, rien de moins qu'une tonne de fleurs de lavande est nécessaire.

Avec ses 110 000 plants, le Domaine Bleu Lavande a accueilli 32 000 visiteurs en 2004 et 52 000 l'an dernier. Le parfum délicat et enivrant de la fameuse vivace attire!

La lavande vraie

« Contrairement à ce que l'on pourrait penser, la Provence n'est pas le principal producteur de lavande, spécifie M. Pellerin. En France, on produit à 90 % du lavandin, un hybride très camphré ne possédant aucune propriété médicinale qui est utilisé pour parfumer notamment les détersifs produits à grand volume. »

(suite à la page suivante)

Condominiums **LUXUEUX** à prix **ABORDABLES**



CONDO MODÈLE MAINTENANT OUVERT

Les Jardins de l'Escarpement

Venez vivre l'expérience avec nous!

Projet l'Escarpement Limbour à Gatineau
Chemin 307 vers Cantley
À seulement 10 min. des centres-villes

819.827.8880
www.condosescarpement.ca

Habitations Team Homes

R.B.Q.: 8328-1386-48

449058

L'Escarpement de Limbour

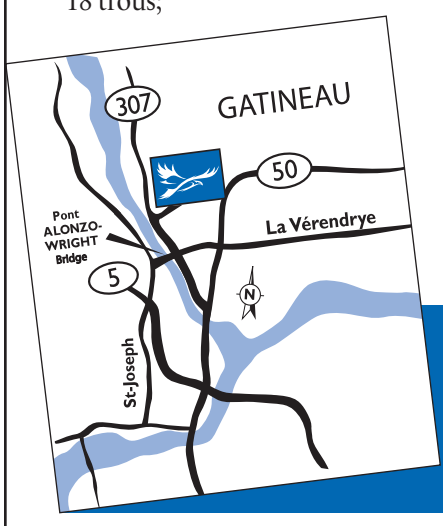
À moins de 15 minutes du centre-ville de Gatineau et Ottawa!

Vivre en ville, en pleine nature !

Un emplacement stratégique

Un nouveau lotissement domiciliaire perché à flanc de colline boisée à seulement 15 minutes du centre-ville de Gatineau et Ottawa :

- Plus de 50 pour cent de la superficie aménagée est réservée aux espaces verts et boisés, dont un parcours projeté de golf de 18 trous;
- Plus de 200 terrains déjà prêts à construire;
- Plusieurs terrains avec boisé à l'arrière;
- Plusieurs terrains exceptionnels de 60 pi. de largeur sur le golf projeté;
- Près des centres commerciaux régionaux et du noyau de services du pont Alonzo-Wright, des écoles primaires, du Collège Saint-Alexandre et de l'École secondaire de l'Érablière.



Centre des visiteurs et maisons-témoin
Lundi au jeudi : 14 h à 19 h
Sam./dim/jours fériés : 11 h à 17 h
Vendredi sur rendez-vous.
(819) 561-1666
www.escarpement.ca



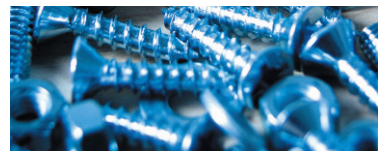
GNM Construction — Semi-détachés et unifamiliales — Gestion Normand Mainguy — (819) 213-0322

Les Jardins de l'Escarpement Condominiums — Condominiums — Marc Antoine — (819) 827-8880

Les Constructions Nadel — Unifamiliales — Gaston Allard — (819) 778-4189

L'Équipe de Construction Joroma Inc. — Semi-détachés et maisons de ville — Robert Lemieux — (819) 773-0808

447546




horticulture

La lavande... *(suite)*

« Depuis une vingtaine d'années, poursuit-il, les principaux producteurs de lavande sont l'Australie, la Tasmanie et la Nouvelle-Zélande. On en cultive même au Tibet. En France, on retrouve la lavande vraie dans les Hautes-Alpes et dans le Lavandou. »

Achetée en pot, la lavande vraie peut être mise en terre jusqu'à la fin août. Dès le début novembre, elle doit être recouverte de paille longue et d'un filet, puis couverte de neige. Des clients de l'Abitibi de M. Pellerin l'ont même assuré que leurs jeunes plants avaient survécu à la rigueur du climat de l'hiver.

La lavande officinale, autre nom qui lui est attribuée, peut aussi demeurer en pot pendant une période maximale de deux ans avant d'être plantée. Dans la maison, elle se doit toutefois d'être bien exposée au soleil.

En terre, elle adore le soleil et la chaleur. Par contre, elle déteste la terre noire, le compost, le fumier, les vitamines et le fait d'avoir les pieds dans l'eau. La durée de vie de cette plante est évaluée à six ou sept années au nord du 45e parallèle.

La récolte s'effectue en juillet et en août. Question que le plant de lavande puisse se refaire une santé, il est recommandé de le tailler à la fin du mois d'août à un pouce et demi ou deux pouces en haut de la ligne de démarcation entre les tons brun et vert des tiges. L'été suivant, le plan n'est sera que plus radieux.

Si les chevreuils détestent son effluve, les abeilles, les bourdons, les papillons et, bien sûr, les femmes l'adorent… C'est d'ailleurs une des raisons pour lesquelles M. Pellerin a opté pour la lavande. Après tout, y a-t-il une femme qui ne soit pas attirée par cette plante?

Pour obtenir de plus amples renseignements sur Bleu Lavande, vous pouvez communiquer au 1 888 876-5851 ou consulter le site Web www.bleulavande.ca.

LES ENTREPRISES RÉJEAN PARISIEN
(RGMSP Ltée)

Côte d'azur

GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

unifamiliale
À partir de
199 900$
taxes en sus
Modèle Le Michaël

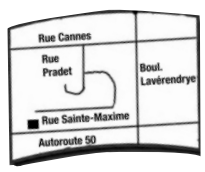


Entrée secondaire au sous-sol (porte patio)
disponible sur plusieurs lots

HEURES DE VISITE DES MAISONS MODÈLES
Lundi au jeudi 17h à 19h30
Samedi et dimanche 13h à 17h

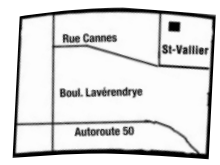
Modèle illustré l'Angelus

Jardins Sainte-Maxime



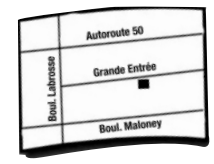
378, Ste Maxime à Gatineau
Stéphane Aubin
743-6444

Projet Côte d'Azur



127, rue St-Vallier
Hélène Thivierge
772-2224

Les Jardins de Marquette



368, de Grande Entrée,
secteur St-René / Labrosse
Sanny Parisien
819-360-4431

449086
R.B.Q. 2592-3533-93

» LE SOMMET CÔTE D'AZUR PHASE III «
MAINTENANT OUVERT !



Le Sommet Côte d'Azur, enfin un promoteur
à l'écoute de vos besoins...

SOMMET CÔTE D'AZUR CONDOMINIUM

- Lundi, mardi et mercredi de 13 h à 19 h.
- Jeudi de 13 h à 17 h. • Samedi et dimanche de 12 h à 16 h.

En tout temps, sur rendez-vous

Renseignements : 819 246.8475 > PHASE III - 477, RUE DE CANNES, GATINEAU

Voué au succès!

«De retour de vacances pour mieux vous servir !»

Parce que :
Chaque unité est muni de DEUX climatiseurs !

Parce que :
Il y a une salle de bains et demie par condo !

Parce que :
Nous offrons DEUX remises par unité !

Et surtout :
À cause des prix ! 1290 pi² pour 154,900$.

Il est toujours temps de venir nous visiter !
Venez découvrir tous les avantages que vous offre la vie dans *Le Sommet Côte d'Azur*.
Des condominiums adaptés à vos exigences !

Un promoteur à l'écoute de vos besoins...

Boless inc. ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE
INTEGRA

449162

Calendrier d'activités

du 5 au
11 août 2006

SPECTACLES

Le petit Chicago
France Maisonneuve
Ce soir, à 20 h
Renseignements : 819 661-6255

Centre national des arts
Melissa Etheridge
Les 6 et 7 août, à 20 h
Billets : 613 755-1111

Parc de l'Imaginaire
Marina et Cynthia, le 9 août, à 19 h 30
Semara Winangun, le 10 août, à 19 h 30
Jôkko, le 11 août, à 19 h 30

Théâtre du Casino du lac Leamy
Cabaret U-MANO
Jusqu'au 2 septembre
Billets : 1 800 361-4595

HUMOUR

Auditorium du Collège de l'Outaouais
Les vendredis et samedis, à 20 h
Jusqu'au 9 septembre
Billets : 613 755-1111

Maison de la culture de Gatineau
Maxim Martin
Les vendredis et samedis, à 20 h
Jusqu'au 19 août
Billets : 819 243-2525

Chalet en bois rond de Montebello
René Forget
Les jeudis et vendredis, à 20 h
Jusqu'au 1er septembre
Renseignements : 819 568-5505, poste 23

SPECTACLE POUR ENFANTS

Chalet en bois rond de Montebello
Daniel Coutu — *Science ou magie*
Les dimanches, à 14 h
Jusqu'au 3 septembre
Renseignements : 819 568-5505

THÉÂTRE

Espace René-Provost (Centre culturel Jacques-Auger)
Les Turlupinades
Les vendredis et samedis, à 20 h
Jusqu'au 2 septembre
Billets : 819 595-7455

Théâtre de l'Île
Sacré famille ! de Carl Richie
Jusqu'au 26 août
Billets : 819 595-7455

Chalet en bois rond de Montebello
T'sé le monde qui s'donne des airs
La troupe de Dos
Les samedis, à 20 h
Jusqu'au 2 septembre



CABARET DES VARIÉTÉS

La Basoche
Le Cabaret des variétés, édition 2006
Ce soir, à 20 h
Billets : 819 685-5033

LES MARDIS CLASSIQUES

Parc du Cosmos
L'ensemble Vent de douceur
Les grands classiques des années 1930, 1940 et 1950
Le 8 août, à 19 h
Renseignements : 819 778-8038 (après 18 h)

SPECTACLES DU MIDI

Pont Plaza (arche ouest)
Rencontre avec des esprits
Série *Midis sous le pont*
Le 9 août, de midi à 13 h
Renseignements : 613 239-5000, 1 800 465-1867

CONCERT DANS LE PARC

Parc Andrew Haydon
Peggy White, demain, à 14 h
Nepean Concert Band, le 9 août, à 19 h 30
Renseignements : 613 596-5783

SYMPOSIUM

Parcours cyclable Louis-Joseph Papineau
Symposium Art-Nature
Pierre qui roule…
Du 5 au 13 août
Renseignements : *www.geosites.qc.ca*

EXPOSITIONS

Angle des chemins de la Montagne et Vanier
Art en direct
Demain, de 11 h à 17 h
Renseignements : 819 776-2504

Café des artistes du Théâtre des Quatre Sœurs
Les Masques
Danya
Jusqu'au 31 août
Renseignements : 819 4000

1072, route 321 nord, Saint-André-Avellin
Exposition annuelle de Jean-Yves Guindon
Jusqu'au 6 août

Café Aux 4 Jeudis
Sébastien Aubin
Jusqu'au 9 septembre
Renseignements : *www.4jeudis.com*

Galerie Montcalm
Jardin d'intemporelles
Marc Walter
Du 9 août au 10 septembre
Renseignements : 819 595-7488





CONCOURS

LeDroit
cyberpresse.ca

EN COLLABORATION AVEC

LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY

Oui, c'est moi dans la photo !

Vous étiez présents lors de la première soirée des Grands feux du Casino du Lac-Leamy ?

Retrouvez votre photo dans cette page, téléphonez au 613 562-7727 et laissez vos nom, numéros de téléphone au travail et à la maison, numéro et date de publication de votre photo. Un seul appel par photo.





























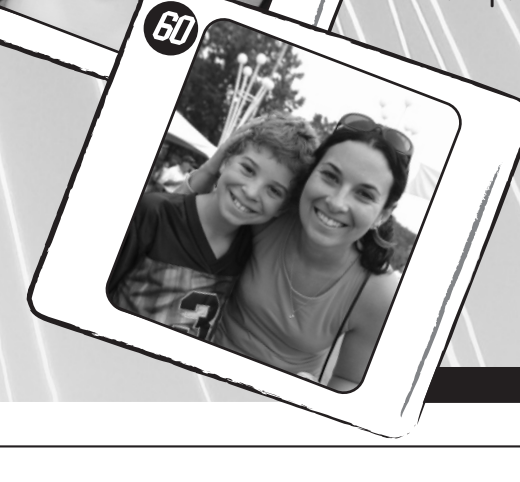












Courez ainsi la chance de gagner 4 laissez-passer pour le spectacle de clôture des Grands feux du samedi 12 août.

Un tirage au sort parmi tous ceux qui se seront identifiés aura lieu le mardi 8 août 2006 à 14 h à nos bureaux d'Ottawa. Cinq gagnants de 4 laissez-passer seront avisés par téléphone.

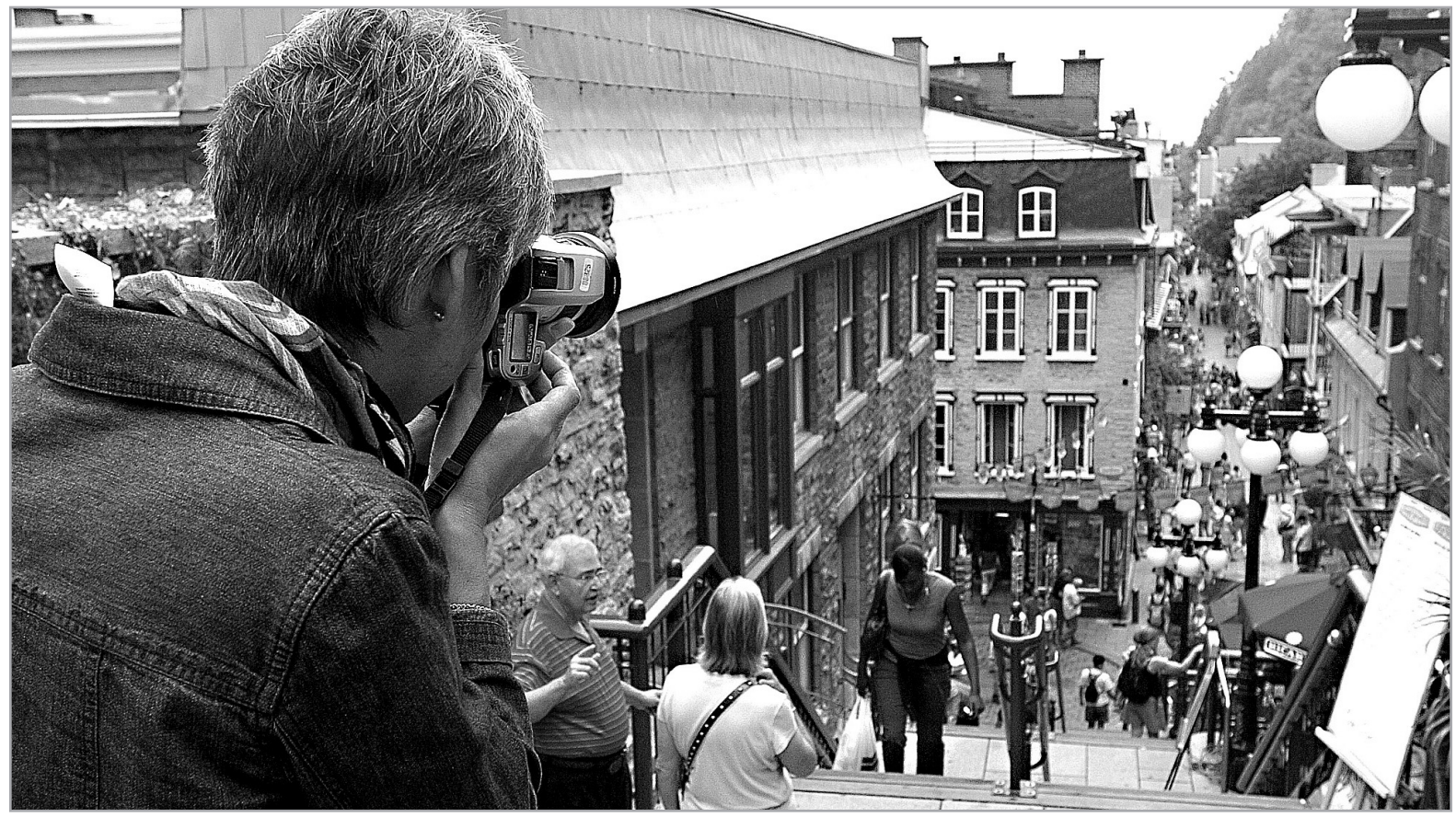
Règlements disponibles aux bureaux du Droit.

Info Feux Bell | Bell
819 771-FEUX | 1888 429-FEUX
www.feux.qc.ca

Dur de sortir les touristes du Vieux-Québec

L'accueil chaleureux des Québécois, leur charmant accent, leurs paysages… Et, surtout, surtout, les attraits historiques de la vieille ville de Québec. Les touristes adorent Québec. Mais la connaissent-ils vraiment ? C'est qu'il semble difficile de les faire sortir du Vieux-Québec ou du quartier Petit-Champlain

Jean-Nicolas **Patoine**
collaboration spéciale — Le Soleil



Le Soleil

Les touristes adorent le quartier Petit-Champlain, à Québec, et la rue dont il emprunte le nom (photo ci-dessus). Au point qu'il est difficile de les amener à l'extérieur du Vieux-Québec.

Les touristes ont-ils peur de ce qu'ils découvriront à l'extérieur des fortifications et de Place Royale? Sont-ils encouragés à s'y aventurer ? On pourrait croire que non, car même ceux qui reviennent ont souvent de la difficulté à quitter la voie royale.

C'est le cas de Daniel Couillard, qui a découvert le Québec en 1990. Il a eu un véritable coup de cœur, surtout pour la région de la Capitale. Tellement qu'il est revenu une dizaine de fois. «On s'y sent bien, l'accueil est très chaleureux, très sympathique.», dit ce Français qui vit en Normandie.

Malgré ses nombreuses visites, il avoue ne pas s'éloigner des classiques touristiques. Il adore le Vieux-Québec, aime bien retourner à l'île d'Orléans, mais ne connaît pas les quartiers périphériques. «J'ai un peu tendance à refaire le même parcours, le même circuit», admet-il.

Depuis quelques années, des guides touristiques se promènent en *scooter* afin d'aider les touristes à se repérer. Noémie est l'une d'elles. Jusqu'à maintenant, jamais on ne lui a demandé la route vers des attraits «non touristiques». «Les gens qui sont venus il y a quelques années veulent revoir les mêmes choses», explique-t-elle.

François, un employé d'un grand hôtel du Vieux-Québec, confirme que l'histoire de la ville est le principal argument de vente. «Notre travail, c'est d'aller au-devant du client. On propose. C'est rare qu'ils nous demandent des choses. On parle beaucoup du côté historique de la ville», dit-il.

Bastien, un Lyonnais, était à Québec depuis six jours lorsque *Le Soleil* l'a rencontré. Il y passera le reste de l'été, dans un petit appart en plein cœur du Vieux-Québec. «Vous avez la réputation internationale d'être super accueillants, et je vérifie ça tous les jours», assure le souriant jeune homme.

À Québec, il retrouve le côté vieille ville qu'il apprécie de la France. Il a déjà vu le Château Frontenac, visité le Musée de l'Amérique française. Il compte maintenant aller aux chutes Montmorency et à l'observatoire. Un petit tour dans Montcalm, Saint-Roch ou Saint-Jean-Baptiste? Il n'en connaît rien pour l'instant. Mais, contrairement à la plupart des visiteurs, il aura le temps de se familiariser avec les quartiers moins touristiques de La Cité.

Brett et ses amis australiens et néo-zélandais ont aussi fait le tour de la vieille ville. La citadelle, les plaines d'Abraham, Place Royale… ces jeunes voyageurs se sont payé la virée classique, qu'ils ont adorée. Ce qu'ils ont moins aimé? «Les escaliers», blague Brett.

Sophie et Ludovic, deux Suisses, soulignent que la ville est «un peu trop touristique». Évidemment, puisqu'ils logent et concentrent leur séjour sur les beautés intramuros.

«Un truc que je trouve bien ici, c'est la volonté de garder le français, de voir les écriteaux en français. Au McDo, nous, on dit encore *happy meal*», raconte Ludovic.

Est-ce que la Ville a fait des efforts pour améliorer sa signalisation (voir tableau)? Peut-être, parce que les touristes interrogés n'ont pas eu de problèmes. «Il s'agit de bien lire la carte», dit Sophie en riant.

Émilie vient de Genève. Pour l'été, elle est venue rejoindre son copain, Laurent, qui étudie à l'Université Laval. Contrairement à la grande majorité des touristes, elle peut prendre le temps d'aller aux endroits que plusieurs étrangers ne connaîtront jamais. Elle habite le quartier Montcalm, a visité la vallée de la Jacques-Cartier et le parc des Grands-Jardins. Mais c'est quand même le Vieux-Québec qui lui plaît plus que tout. «C'est un endroit qui a du caractère, qui a une histoire», dit-elle.

Elle apprécie son séjour, mais dénonce le manque de pistes cyclables. Par ailleurs, elle évite les quartiers «un peu lugubres» qui mènent au parc Victoria.

De son côté, Caroline songe à immigrer à Québec. Mariée, mère de deux enfants, elle habite présentement Aix-en-Provence. Elle vient faire du repérage, logement, boulot, histoire de bien définir les possibilités offertes par la capitale. «Il me semble que Québec est mieux adaptée que Montréal pour les petites familles comme la mienne.»

Jordan, une adolescente anglaise à l'accent irrésistible (et légèrement incompréhensible), a fait un saut lorsqu'elle a vu des chiffres s'additionner sur sa facture, au restaurant. Le concept de taxes, très peu pour elle. «Ç'a passé de 37 $ à 43 $. C'est quoi ce truc? (*What the hell is that about?*)»

Le Canada se serait mal vendu aux touristes Américains

Jean-Nicolas **Patoine**
collaboration spéciale — Le Soleil

Cette année, le tourisme connaît des ratés au pays. Les experts blâment le taux de change, le prix de l'essence, etc. Mais Daniel Gagnon, directeur des communications à l'Office du tourisme de Québec, croit aussi que le Canada est victime de ses propres erreurs.

« Le Canada a peut-être mal réussi son positionnement sur le marché américain. Il a misé sur les grands espaces, mais ça, c'est mort aux États-Unis. Là-bas, ils recherchent plutôt la ville, une culture différente, le romantisme. Tout ce que Québec peut offrir. Globalement, on peut dire que le Canada s'est mal vendu.»

M. Gagnon a assisté à plusieurs groupes de discussion chez nos voisins du Sud. «Il y a un mot de six lettres qui permet de décrire ce que les Américains pensent d'une grande partie du Canada: *boring*. Les gens de la Commission canadienne du tourisme le savent, mais ils sont incapables de dire au reste du pays que c'est Québec qu'il faut vendre.»

La ville de Québec fait pourtant parler d'elle dans les médias étrangers. Le 23 juillet, la journaliste Cindy Loose, du *Washington Post*, avançait ceci dans le prestigieux quotidien: «Si vous habitez en Amérique du Nord, il y a trois villes que vous devez absolument visiter, selon moi: New York, San Francisco et Québec. […] Québec est le modèle d'un style de vie enviable qui permet le mieux aux cultures urbaine et rurale de coexister.»

En novembre dernier, le *New York Times* écrivait: «En se promenant sur les remparts de cette vieille ville fortifiée […] c'est facile d'avoir l'impression d'être bien plus loin qu'au Canada.»

De plus, la capitale fait partie des 10 villes où il fait bon marcher en Amérique du Nord, selon l'Association américaine des automobilistes.

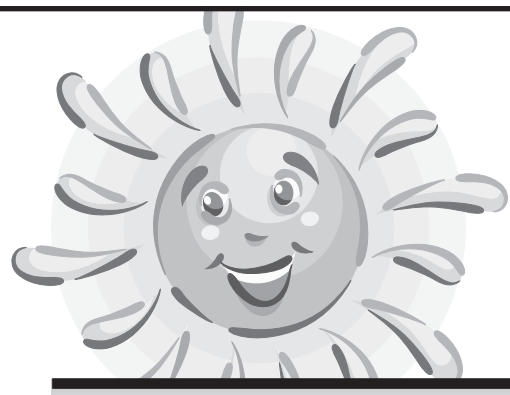
L'Office du tourisme compte en profiter. Il travaille actuellement sur un circuit touristique hors les murs, qui permettrait au visiteur de mieux connaître les quartiers Saint-Jean-Baptiste, Saint-Roch et le Vieux-Port. «On veut habituer les touristes à aller un peu à l'extérieur». À venir, sans doute en 2007.

Réinventer le monde

Mais M. Gagnon en convient, il n'y a pas vraiment de nouveaux sites touristiques qui attirent les masses. «C'est *tough* de réinventer le monde», dit-il. Il évoque le Vieux-Québec en employant le mot locomotive. «Il ne faut pas la lâcher, tout en s'assurant d'avoir un maximum de bons wagons derrière.

«Dans un monde idéal, (les touristes iraient partout), mais ça ne fonctionne pas comme ça dans le tourisme. […] Aller dans Saint-Roch, ce n'est pas inintéressant, mais ça prend une masse critique: c'est-à-dire beaucoup de choses à faire dans un petit périmètre. […] Pensez-vous qu'il y a beaucoup de touristes qui vont visiter le New Jersey?» Peut-être à Atlantic City… À quand le casino dans Saint-Roch?

Boston 3 jrs ; 27 oct, (Halloween à Salem) à 369 $ (4 occ.) 419 $ (3 occ.), 469 $ (2 occ.)
GRATUIT pour le meilleur costume
Chaque vendredi départ pour :
NEW YORK – NEW YORK
Jusqu'à la fin octobre 2006
3 jours pour seulement 339 $/pers. (4 occ) tx. incl.
399 $ (3 occ.), 429 $ (2 occ.)
Super spécial d'été:
324$/pers (4 occ.) tax. incl., 379$ (3 occ.). 399$ (2 occ.).
juillet & août NYC (3 jrs/3 repas) ne peut être jumelé avec aucune offre…
Autres dép. : Nov. sur demande / 2, 15 & 30 déc 2006 !!!
Départ : vendredi (5 h 15 am)
Retour : dimanche (10 pm)
En vidéo-car de luxe climatisé…
De Gatineau avec 2 arrêts à Ottawa
LES AUTOBUS SE REMPLISSENT RAPIDEMENT – FAITES VITE !
AUSSI DISPONIBLE :
Washington, Boston, Philadelphie,Chicago, New York 4 jours… sur demande!!!
Incluant : 2 nuits au Sheraton,
• Marriott, Hilton (ou similaire****)
• 4 repas (2 déjeuners + 1 souper et 1 dîner)
• Le tour guidé de New York (4 hrs)
• Un instant de respect à Ground 0
• Statue de la Liberté, Staten Island Ferry
• Empire State Building (Optionnel 13 US)
• Et plus +++ avec votre guide...
Plus d'info, par fax ou courriel:
grl0027@aol.com
TUNISIE
Super spécial de novembre: Un mois complet à
2 499 $
accompagné de Robert... Inclut : vol, 2 hôtel 4 étoiles plus, 28 jrs./60 repas, 6 excursions (Sahara), 4 VTT pour votre usage, & plus…
Transport aller-retour aéroport Dorval.
Toutes les taxes, services d'aéroport & transferts d'Hôtel inclus.
Information et réservations :
819 281-9669
de 9 h 30 à 12 h
du lundi au jeudi
Votre guide et organisateur : Maintenant pour Vacances Beltour, détenteurs d'un permis du Québec
Robert Langlois
3639, Rte 309 L'Ange-Gardien, QC
J8L 2W9
GRL0027@aol.com
4487737



DESTINATIONS VACANCES

OUTAOUAIS

Nouveauté pour l'Action de Grâce

Festival Allons de'Art

Sentier des artistes, spectacle amateur, mycologues…

Horaire des activités **www.petiterouge.com**

Forfait hébergement en chalet / repas / activités sur réservation

Situé entre Tremblant et Montebello.

1-888-426-2191

AUBERGE RESTAURANT VICEROY ★★★ (AG) (CS)

« Lauréat National ARGENT 2006 »

• **Forfait SPA ultime 3 en 1** qui comprend une nuitée en ch. panoramique, un petit déjeuner, un souper, un soin énergisant de 1h30 (cataplasme à la boue, massage, masque facial). **165 $ p.p. en occ. double.**

• **Forfait SPA Coup de cœur** qui comprend une nuitée en chambre panoramique, un petit déjeuner, un souper avec un demi-litre de vin maison, une demi-bouteille de mousseux et des grignotines à l'arrivée. **99 $ p.p. en occ. double.**

819 428-2827 1-888-882-6666 www.aubergeviceroy.com

AUBERGE & CLUB DE GOLF HÉRITAGE

Nouveau pour 2006

30 nouvelles chambres, comprenant 4 suites avec foyer et bain tourbillon, 4 appartements de 2 chambres avec cuisinette. Chambres régulières avec une vue superbe sur le parcours de golf.

CENTRE DE SANTÉ ET D'ESTHÉTIQUE / ACADÉMIE DE GOLF
AUBERGE – GOLF – RESORT – SPA

FORFAITS ROMANTIQUE	FORFAITS RONDE DE GOLF
1 nuitée dans une suite avec bain tourbillon et foyer 1 déjeuner à la carte 1 souper table d'hôte 4 services 1/2 bouteille de mousseux 1 heure de massage ou 1 ronde de golf 189 $ / pers. (en occupation double) (Taxes non incluses) (Service inclus pour le repas)	1 nuitée 1 ronde de golf avec voiturette 1 déjeuner à la carte 1 souper table d'hôte 4 services À partir de : 122 $ / pers. (en occupation double) (En chambre régulière seulement) (Taxes non incluses) (Service inclus pour les repas)

www.golfheritage.com
Tél. : 1-800-561-4707

Un endroit unique et chaleureux au pied des majestueuses Laurentides à seulement 10 minutes de Montebello

AUBERGE MONTEBELLO HÔTEL - SPA - PLEIN AIR

Située dans le pittoresque village de Montebello, l'Auberge Montebello vous offre le charme d'antan et le confort d'aujourd'hui, une escapade en retrait de la vie urbaine où l'histoire et la nature vous donnent rendez-vous.

Chambre à partir de 129 $ par nuit (petit-déjeuner inclus). Forfaits disponibles. **www.aubergemontebello.com** Restaurant et piscine chauffée.

Réservations 1 877 423-0001

LES CABINES DE LA CHUTE (CH)

www.lescabinesdelachute.com

1-866-883-3469

Un lieu de séjour situé le long de la rivière Coulonge, à 1 1/2 heures d'Ottawa-Gatineau. Pour une escapade romantique, des forfaits saisonniers et plein-air, réunions de famille ou de relaxantes vacances. Nous vous offrons 6 chalets tout confort (5 luxueuses cabines de bois équarré, 1 pavillon central et 1 chalet rustique en cèdre). À proximité : Pistes cyclables, terrains de golf, grandes chutes Coulonge. Prix de base - 90 $ par nuit (2 pers.). Personne add. 10 $ par nuit.

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG
Hôtels - Motels : HM
Condos : C
Centres de Villégiature : CV
Centres de Santé : CS
Pourvoiries • Plein air : PPA
Camps de vacances : CDV
Chalets : CH

QUÉBEC

LA CAMARINE

Auberge Resto Mont Ste-Anne

À 30 minutes de Québec. L'évasion pour tous vos sens… Golf, sentiers pédestres, vélo, vélo de montagne ou pour le plaisir de découvrir des lieux historiques tels que la Côte de beaupré, l'île d'Orléans, l'Isle-aux-Grues, des secrets trop bien gardés! Profitez de notre bonne table! Forfaits à partir de 59$/pers. en occ. double.

www.camarine.com
1-800-567-3939

MONTRÉAL

AUBERGE MANOIR DES ALPES

☆☆☆

Centre-ville, 1245 St-André, près du métro Berri-UQAM. Auberge de style suisse, clientèle tranquille, salles de bains privées, télé couleur, téléphone, grand stationnement et déjeuner continental inclus. À 15 min. du Casino. À partir de 85 $ + taxes.

1-800-465-2929

www.hotelmanoirdesalpes.qc.ca

LAURENTIDES

Auberge & Restaurant Chez Girard☆ ☆ ☆

Où la romance est une invitation à vos rêves et aux plaisirs de la table… Au centre-ville de Ste-Agathe, chambres avec foyer naturel et bain thérapeutique.

Spécialités : gibiers et fruits de mer.

Informez-vous de nos spéciaux!

1-800-663-0922

www.aubergechezgirard.com

LE WINDIGO ★★★★

Beauté sauvage, luxe intégral et gastronomie.

Pour les vacanciers qui recherchent à la fois le calme des grands espaces, tout en appréciant luxe, confort et gastronomie, Le Windigo est la destination sans compromis par excellence. Chalets et condos luxueux de 1à 5 c. à c., avec une salle de bain par chambre à coucher. Venez profiter de nos plages sablonneuses ainsi que des eaux limpides du Baskatong parsemées d'îles vierges et verdoyantes. Marina, pontons, bateaux à moteur, kayak, VTT, sentiers pédestres, « boardwalk », bicyclette, tennis en terre battue, ne sont que quelques-unes des nombreuses autres activités offertes sur le site. Notre restaurant situé dans un magnifique chalet en bois rond surplombant la baie du Windigo saura satisfaire les plus fins gourmets.

Visitez notre site www.lewindigo.com
ou appelez le 1-866-946-3446 1 819 587-3000

Auberge restaurant la Sauvagine

Ste-Agathe. Gastronomie et détente, 2 jrs de 65 $ à 80 $ par jr par pers. Fine cuisine.

Chambre romantique, TV/DVD, domaine boisé,

idéal pour le repos, vos réceptions, mariages, mini convention.

www.lasauvagine.com

tél. 1-800-787-7172

DOMAINE ST-GUILLAUME - St-Donat

Chalets et condos, bord de l'eau, véranda, cuisine, salon,

foyer, TV., plage, pêche, pédalo, chaloupe.

819 424-5376 www.st-guillaume.com

Laissez nos lecteurs et lectrices vous découvrir !

Réservez votre espace pour seulement 30 $.

France Rochon 613 562-7708 ou 1-800-267-9555 poste 708

(Cette rubrique est publiée à tous les samedis.)

LAURENTIDES

AUBERGE LA CARAVELLE (AG) Ste-Agathe ☆ ☆ ☆

Des vacances à votre mesure. En bordure du lac Des Sables, plage, piste cyclable, chantier pédestre, théâtre d'été, croisière, golf, chambres bain thérapeutique dbl. Suites thématiques, piscine chauffée, spa ext. salle à manger sur place avec terrasse, forfait couché, déj. souper, 5 services. Chambres à partir de 45 $ p.p. déj. inclus. Spécial dimanche-lundi 40 $ p.p.o.d. Service de massage santé sur place, spécial 65 $ pour 2 personnes.

1-800-661-4272 www.aubergelacaravelle.com

AUBERGE WATEL STE-AGATHE ★★★ (AG)

25 chambres. Située en bordure du lac avec ses plages sablonneuses et ses couchers de soleil. Chambre 3 et 4 étoiles, clim. Salle à manger sur place avec magnifique terrasse face au lac. Accès à la plage, piscine chauf., spa ext. et int., bain vapeur. À deux pas du théâtre le Patriote. Soins corps et esthétique sur place. Profitez de nos forfaits golf, théâtre, croisière et soins corps. Prix à partir de 59,00 $ p.p occ. dbl. Déj. Inclus.

1-800-363-6478 ou 819 326-7016 • www.watel.ca

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE (AG) et (CH) ★★★

Une auberge historique au charme européen, une des meilleures tables des Laurentides.

Mention d'honneur régionale Hébergement – moins de 50 chambres
Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2006

L'Auberge du Lac à la Loutre, c'est la découverte d'un lieu privilégié, un domaine privé sur les rives d'un lac d'eau pure et cristalline, permettant d'apprécier le charme bucolique de la nature, et de vous offrir un temps d'arrêt pour relaxer et profiter des plaisirs des sens. Bains tourbillons, sauna sec, foyer, massages, soins corporels, plage, activités de plein-air. Cocktail offert gracieusement en après-midi au salon. Aussi chalet disponible.

Sans frais Canada/EU : 1-888-568-8737 • www.aubergedulacalaloutre.com

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR (HM) (CS)

Sainte-Adèle. **Tout sous un même toit**. Chambres romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int./ext. et bain tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. Tennis, badminton, shuffleboard, basket-ball. Près des golfs, théâtres d'été, pistes cyclables et glissade d'eau. Faites le plein d'énergie : massages, massages aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue / huiles essentielles, choix d'enveloppements : thé vert / raison rouge / algues / argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. **Nouveauté 2006 : forfait cocooning à l'oriental et forfait anti-âge.** Certificats cadeaux disponibles. À partir de 39,50 $ déj. / 60,50 $ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative.

Canada/USA : 1-800-363-2483 www.spaexcelsior.com hotel@spaexcelsior.com

AUBERGE CHAMPÊTRE - Sainte-Adèle (AG)

À 2 pas de tout. 48 chambres climatisées, choix de tourbillon, mezzanine, studio. À partir de 34 $ ppod, incl. déjeuner, carte passeport, piscine ext. chauffée. Forfaits : théâtre, chapiteau, cocooning, familiale, golf, et super spécial 2 nuits et plus. Visiter **www.aubergechampetre.com** ou **1-800-363-2466**

POURVOIRIE ET CAMPING PIMODAN (PPA)

Situé au 421, chemin Chapleau à Kiamika (région de Mont-Laurier)

Location de chalets et de sites de camping en bordure du lac Pimodan. L'endroit idéal pour la chasse, la pêche et des vacances en famille. Spécial de mai : location de chalets entre 345 $ et 383 $ par semaine (pour 4 personnes) + taxes sur l'hébergement, TPS et TVQ.

LOCATION DE CANOTS, KAYAKS, PÉDALOS, CHALOUPES.
SENTIER DE VTT À PROXIMITÉ

Pour réservation : **819 585-3434**

Courriel : **mun.kiamika@tlb.sympatico.ca - pimodan@hotmail.com**

AUBERGE LE FLAMANT ET LA TORTUE

MORIN-HEIGHTS

Vos moments de détente sont précieux, ne prenez pas de risque. Nous vous offrons un site enchanteur au bord de la rivière Simon. Terrasse avec vue sur l'eau, canots, kayaks, pédalo sont à votre disposition. Une bonne table…Laissez-nous vous gâter…Ici il n'y a pas d'horaire, les repas son servis à l'heure qui vous convient…Ici c'est vous le patron…Chambre et déjeuner 90 $/2 pers., 145 $/2 pers. souper, nuit, déjeuner. Vous pouvez avoir l'exclusivité de l'Auberge, si vous êtes un groupe de 20 pers. Nous organisons des réceptions clé en main… Informez-vous.

www.aubergeleflamantetlatortue.ca
info@aubergeleflamantetlatortue.ca
Téléphone : 450 226-2009 ou 1-877-616-2009

AUBERGE CASTELLO / SPA DES RIVIÈRES BORÉALES (AG)

Tout près du Parc et de la Station de Tremblant, Nature, Détente et Gastronomie dans un site enchanteur. Centre de détente en pleine nature (sauna, grand tourbillon ext., gymnase) 13 chambres confortables, bas/salon avec billard, restaurant de fine cuisine italienne. Plusieurs activités à proximité, rabais disponibles. Forfait spécial 3 nuits, 3 déj., 2 soupers TH et accès au SPA 150 $ p.p. occ. dble.

1-877-320-0202 www.aubergecastello.com

449153



trait d'union



S'ANNONCER et PARCOURIR les annonces, c'est entièrement

GRATUIT!

(819) 778-0888

24 h/24, 7 jours/7

Répondez** aux annonces **rapidement** en composant le **1-900-451-8033

Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les samedis dans le Droit d'Ottawa.

FEMME CHERCHE HOMME

HEUREUSE HÉDONISTE, AIMANT LA NATURE ET LA CULTURE, souhaite rencontrer H 60aine, positif et cultivé, pour partager plaisir, dans respect, complicité et humour. **19499**

ATTRAYANTE MÉLOMANE, 5', 105 lb, chev et yx bruns, fum, belle app, sens de l'humour, aime musique, cartes, resto, voyages, cherche H 55-60 ans, belle app, très propre et autonome. **19502**

FÉMININE ET ROCKEUSE À SES HEURES, jolie célibataire de 46 ans, 5'3», 138 lb, chev noirs, yx noisette, beau sourire, voudrait connaître H sérieux, pour relation stable. **18203**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

POSITIVE, SOCIABLE ET VIVE D'ESPRIT, professionnelle de 46 ans, 5'5», 130 lb, authentique, aime le plein air, les sports nautiques, le vélo, le ciné, le jardinage, désire rencontrer un Homme entre 40 et 52 ans, non-fumeur et ayant un passé réglé. **19546**

LA VIE T'AMÈNE LÀ OÙ TU DOIS ALLER, femme de Gatineau, 50 ans, 5'4», 133 lb, chev châtains, yx verts, app agréable, authentique, franche, tendre, recherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1635964**

CHARMANTE, INDÉPENDANTE ET ÉNERGIQUE, 49 ans, poids santé, chev bourgogne, yx brun-vert, parait bien, aime théâtre, souhaite rencontrer H 55 ans et moins, passionné, pour relation agréable. **19444**

SINCÉRITÉ, HONNÊTETÉ ET JOIE DE VIVRE, femme de Gatineau, 35 ans, 5'5», châtaine, yx bleus, app agréable, passionnée, sérieuse, aime musique, bateau, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **2009948**

AUTONOME ET SIMPLE, femme, secteur La Lièvre, mi 60aine, 5'5», 125 lb, fum, chev poivre et sel, veut H 65-70 ans, 5'10» et plus, 200 lb et moins, sincère, pour voyages, plein air, danse ou autres loisirs. **16334**

SI VOUS AIMEZ LE FUN JE SUIS LA PERSONNE IDÉALE, femme de Gatineau, 42 ans, 5'6», 125 lb, châtaine, yx bruns, belle app, sociable, indépendante, aime aérobie, natation, cherche H 25-45 ans, pour relations intimes et plus. **1879530**

VIVRE LE MOMENT PRÉSENT, retraitée active, désire trouver H 50-60 ans, grand, n-fum, passé réglé, en forme, libre, authentique, ayant joie de vivre, pour belle amitié, sorties, voyages et plus. **19535**

RESPECT ET HONNÊTETÉ, femme de Gatineau, 33 ans, 5'4», 119 lb, châtaine, yx bleus, attentionnée, romantique, aime sports, convoite H 25-45 ans, pour relations intimes et plus. **1948182**

UN VÉRITABLE RAYON DE SOLEIL! Femme de Gatineau, 56 ans, 5'1», 105 lb, chev blonds, yx bleus, app agréable, enjouée, romantique, aime ciné, musique, convoite H 54-60 ans, pour amitié. **1412799**

SÉDUISANTE CAMPAGNARDE ADORANT CUISINER, mi 60aine, 5'2", 141 lb, rousse, yx bruns, en santé, sincère, aime musique, cherche H 58-66 ans, 5'7"-5'11", 145-185 lb, n-fum, honnête et fidèle. **18358**

RÉSERVÉE AYANT BEAUCOUP DE CLASSE, 53 ans, 5'1", 120 lb, drôle, aime rire et faire rire, convoite bel H, 55-65 ans, ayant bonnes valeurs, pour faire bout de chemin. **18078**

SAVOIR AIMER MALGRÉ LES BOMBES QUI TOMBENT, Gatinoise, 25 ans, 5'3», 104 lb, chev auburn, yx bruns, belle app, respectueuse, positive, aime quilles, cherche H 22-28 ans, pour amitié et plus. **612364**

RETRAITÉE AYANT UNE BELLE PERSONNALITÉ, cultivée, éduquée, désire rencontrer H 55-65 ans, cultivé, pour relation sérieuse. **19493**

GENTILLE, DOUCE ET FIDÈLE, veuve de Gatineau, 69 ans, 5'1", jolie, sans enfant, aime balades en auto, resto, musique western, recherche H 65 et plus, fidèle, honnête, pour relation à long terme. **10507**

CHANTAL BRUNETTE EN QUÊTE DE... Thurso, 27 ans, yx verts, désire fréquenter H 29-30 ans, belle app, athlétique, n-marié et sans enfant. **11299**

UNE PERSONNE HONNÊTE ET SINCÈRE, 57 ans, 5'6", 155 lb, chev foncés, yx bruns, n-fum, honnête, sincère, sans enfant, aime danse, resto, cherche H 57-62 ans, 5'9" et plus, sincère, pour amitié. **19233**

ELLE SOUHAITE BRISER SA SOLITUDE, Gatinoise de 73 ans, app jeune, aimerait rencontrer H, de belle app, pour vaincre solitude. **19537**

UNE COMPAGNE DE VIE, Aylmer, 61 ans, 5'8», 130 lb, châtaine, yx bruns, belle app, drôle, compréhensive, aime ciné, musique, recherche H 55 ans et plus, pour amitié. **1897261**

AMOUREUSE DE LA NATURE, Gatinoise de 56 ans, aime canot, camping, souhaite découvrir H intéressant, aimant plein air, pour amitié et plus. **19365**

CHARMANTE FEMME DE CARRIÈRE, début 50aine, 5'5», jolie, voudrait découvrir H 55-75 ans, généreux, intelligent, pour tout partager ou presque. **19543**

AMANTE DE LA NATURE, 57 ans, 5'1", 135 lb, rousse, belle app, aime marche, pêche, chasse, moto, théâtre, danse et voyages, recherche H avec affinités. **19402**

RÊVE COMME SI TU ÉTAIS ÉTERNEL, femme spontanée de Gatineau, 35 ans, 5'5», 112 lb, châtaine, yx bruns, belle app, drôle, aime musique, moto, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **1961602**

SPORTIVE PASSIONNÉE, Aylmer, 41 ans, 5'1», 127 lb, chev auburn, yx pers, app agréable, drôle, aime golf, recherche H 35-55 ans, pour relations intimes et plus. **1988408**

UNE ARTISTE DANS L'ÂME, 50 ans, 5', châtaine, yx verts, belle app, douce, grande amoureuse, aime la vie à 2, nature, camping, golf, voyages, marche, cherche H 45-60 ans, n-fum et avec affinités. **19405**

IL N'Y A PAS DE HASARD... SIMPLEMENT DES RENDEZ-VOUS DIVINS! Gatinoise, 42 ans, 5'6», 160 lb, chev et yx bruns, app agréable, authentique, passionnée, aime ciné, musique, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **727591**

MANNEQUIN BRONZÉE ET ÉLANCÉE, 40 ans, 5'7", 132 lb, chev blonds, yx bleus, aime voyages, ciné, gym, roller, recherche H 32-50 ans, très belle app, avec affinités, pour rencontres intimes et plus. **19291**

HOMME FIDÈLE RECHERCHÉ, Gatinoise, 47 ans, 5'10», 146 lb, châtaine, yx pers, belle app, sociable, sympa, aime ciné, musique, cherche H 45-49 ans, pour amour et plus. **1148433**

PRINCESSE À LA RECHERCHE DE SON PRINCE CHARMANT, Gatinoise, 26 ans, 5'5», 255 lb, rousse, yx bleus, romantique, tendre, aime billard, désire H, pour amour et plus. **2013315**

PETITE ROUGETTE, 5', 105 lb, yx bruns, fum, bon sens de l'humour, aime jeux société, musique country, balades en auto, dialogue, cherche H 55-60 ans, propre, autonome, avec affinités. **19541**

D'AMOUR ET D'AMITIÉ, jeune femme, mi 30aine, petite, féminine, recherche H chaleureux, honnête, respectueux et attentif, aimant avec son coeur, pour partager plaisirs de la vie. **19419**

SPORTIVE AIMANT LA NATURE, 22 ans, 5'2", 170 lb, aime ciné, sports, nature et plein air, aimerait rencontrer H. **19498**

L'AVENIR NOUS LE DIRA, femme de Buckingham, 60 ans, 5'3", aime danse, bowling, grand air, convoite H honnête, fidèle, bon vivant, qui saura la rendre heureuse, pour amitié d'abord. **19381**

BONNE VIVANTE, Gatineau, 58 ans, 5'6", vit à la campagne, aime théâtre, marche, petits voyages, festivals country, recherche compagnon n-fum et avec affinités. **18265**

PETITE FLEUR CAMPAGNARDE, 53 ans, 5', 135 lb, chev roux, yx bruns, aime marche, vélo, ciné, danse, balades en auto, restos, recherche perle rare. **18156**

PRENDS LA CHANCE... TU VERRAS! Femme de Gatineau, 40 ans, 5'7», 136 lb, blonde, yx bleus, de belle app, authentique, attentionnée, aime musique, équitation, recherche H 35-45 ans, pour amour. **430176**

OÙ EST CETTE ROSE? Femme de 62 ans, 5'2", chev bruns, yx bleus, gentille, honnête, sincère et franche, convoite H 60-65 ans, pour but sérieux et refaire vie à deux. **19466**

COMMUNICATIVE ET JEUNE DE COEUR, 51 ans, sincère, fidèle, fiable, responsable, aime rire, espère trouver H de belle app, fum, mature, respectueux, souriant, doux et ayant belle personnalité. **19294**

PROFESSIONNELLE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, allure jeune, mince, aimerait rencontrer H cultivé, dynamique, europhile, pour partager vie culturelle, voyages et joie de vivre. **19363**

CAROLE A UN TRÈS BON SENS DE L'HUMOUR, 57 ans, 5'6", chev blonds, yx bruns, aime vélo, danse, camping, souhaite rencontrer H n-fum, pour amitié et plus. **19353**

FRANCINE, BRUNETTE AFFECTUEUSE, 5'6», grassette, yx bruns, aime rire, voir du monde, avoir plaisir, souhaite découvrir H 50 ans et plus, pour sorties, ciné, parler et resto. **17553**

AMOUR OU AMITIÉ, gentille dame vivant dans petit coin tranquille, attend son gentil monsieur de 68 ans et plus. **19249**

DISTINGUÉE, FIDÈLE ET HONNÊTE, châtaine de 5'3", 140 lb, yx bleus, belle app, recherche H 60 ans et plus, belle app, honnête, fidèle, propre, pour partager petites choses de la vie. **19367**

CHALEUREUSE, ROMANTIQUE ET JEUNE DE COEUR, 55 ans, 5'5", poids prop, blonde, yx bruns, fum, aimerait rencontrer H 50-58 ans, 5'10" et plus, galant et avec affinités. **19460**

JOLIE VEUVE QUI S'ENNUIE, Gatineau, 51'', 139 lb, simple, sans enfant, voudrait connaître H 66 ans et plus, sobre et sérieux. **12389**

APPRÉCIER LE MOMENT PRÉSENT, femme d'Aylmer, 52 ans, 5'5», 140 lb, châtaine, yx bruns, belle app, authentique, respectueuse, aime ciné, littérature, cherche H 45 ans et plus, pour amour et plus. **400537**

MARGO, ATTIRANTE AYANT DE BELLES VALEURS, grande amoureuse, 62 ans, 135 lb, pas compliquée, aime ciné, resto, marche, convoite compagnon 55-62 ans, n-fum, app soignée, aimant dialogue. **18732**

LE BONHEUR LE PLUS DOUX EST CELUI QU'ON PARTAGE, belle Gatinoise, 41 ans, 5'5», 120 lb, chev noirs, yx bruns, authentique, passionnée, aime natation, sports, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **990420**

UNE GENTILLE DAME VOUS ATTEND, pleine d'amour et de tendresse, aimerait rencontrer H 67 ans et plus, gentil. **19449**

PRÊTE À FAIRE UN BOUT DE CHEMIN À DEUX, femme de Gatineau, 55 ans, 5'4», 140 lb, chev et yx bruns, compréhensive, timide, aime sports, cherche H 45 ans et plus, pour amour et plus. **2016046**

LE DESTIN DÉCIDERA, femme passionnée de Gatineau, 40 ans, 5'5», 150 lb, blonde, yx bleus, belle app, respectueuse, aime littérature, musique, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1964302**

ON APPREND À RIRE ET À JOUIR DE LA VIE, femme de Gatineau, 56 ans, 5'4», 134 lb, chev châtains, yx verts, app agréable, drôle, gentille, désire H 35-55 ans, pour rencontres intimes et plus. **1891630**

GATINOISE AYANT BESOIN D'AMITIÉ ET D'AMOUR, 51 ans, 5'1", 140 lb, app agréable, aime ciné, théâtre, resto, marche et vélo, cherche H 50-55 ans, n-fum, aimant la vie, pour but sérieux. **19486**

POUR UNE DERNIÈRE VALSE, semi-retraitée d'Aylmer, 62 ans, 5'7", n-fum, poids normal, jolie, autonome, aime danse, camping, voyages, veut H 58-68 ans, n-fum, sobre, communicatif, pour amitié et plus. **19539**

JOLIE, DYNAMIQUE ET EXUBÉRANTE, femme de Hull, 47 ans, 5'4», 141 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, respectueuse, aime sports, ciné, cherche H 40-50 ans, pour intimité et plus. **865384**

SEREINE ET CALME, 60aine, universitaire, sans prétention, aimerait rencontrer H 59 ans et plus, positif, actif, ayant sens de l'humour, pour sorties occasionnelles et plus. **19343**

STÉPHANIE EST À LA RECHERCHE DE... 32 ans, race noire, cherche H 33-45 ans, n-fum, sans enfants, sobre, n-drogué, professionnel et ayant bon emploi. **18085**

JOVIALE, SENSIBLE ET UNIQUE, universitaire de 49 ans, jolie, mélomane, sens de l'humour, aime théâtre, voyages, ciné, bonne bouffe, veut H 50aine, n-fum, bien dans sa peau et bon ayant sens de l'humour. **17786**

SONIA, SOMPTUEUSE GATINOISE, 24 ans, 5'1", a petit surplus de poids, très belle app, aimerait rencontrer gars 24-32 ans, fidèle et respectueux. **19495**

SYLVIE, AMANTE DE LA NATURE, 38 ans, 5', poids santé, n-fum, introvertie, sans enfant, aime plein air, marche, cherche H communicatif, sincère, affectueux, à l'écoute et ayant sens de l'humour. **19413**

FAIS-MOI UN SIGNE! Femme de Gatineau, 36 ans, 5'2», 110 lb, chev roux, yx bruns, belle app, passionnée, positive, aime danse, plein air, souhaite découvrir H 25-45 ans, pour amour et plus. **1822156**

QUI CHERCHE TROUVE, femme de Hull, 25 ans, 5'8», 150 lb, chev bruns, yx pers, belle app, gentille, passionnée, aime ciné, musique, désire H 18-25 ans, pour amour et plus. **1646529**

POSITIVE ET DYNAMIQUE AIMANT LA VIE, 44 ans, 5'4», grassette, chev blonds, yx bleus, n-fum, jolie, généreuse, affectueuse, sincère, désire H 44-52 ans, aimant camping, pêche, chasse, moto et voyages. **19434**

PERLE RARE, femme de Kimberland, 5'4", veuve, retraitée, aime camping, voyages, aimerait rencontrer 60aine, honnête, pour sorties, loisirs et plus en toute amitié. **19024**

JOLIE BBW CHERCHE SON TEDDYBEAR À AIMER, femme passionnée de Gatineau, 45 ans, 5'5», 209 lb, brunette, yx verts, app agréable, gentille, aime littérature, sports, recherche H 35-45 ans, pour amour. **1340020**

EN QUÊTE D'UN HOMME HONNÊTE ET FRANC, blonde de Gatineau, 60 ans, 5'6», 157 lb, yx bleus, app agréable, franche, sociable, aime ciné, musique, désire H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1687164**

VOYAGEUSE RAFFOLANT DES VOYAGES, universitaire de 70 ans, 5'5", 125 lb, n-fum, aime la vie, danse, histoire et dialogue, aime lecture, théâtre et bonne bouffe, convoite H. **19501**

BLONDE TRANQUILLE, 61 ans, 5'3", grassette, yx verts, n-fum, simple, aimerait connaître H, pour sorties, marche, soirées tranquilles, resto, amitié et peut-être plus. **17974**

JE RECHERCHE TOUJOURS LE POSITIF... Femme de Gatineau, 43 ans, 5'5», 136 lb, chev et yx bruns, belle app, positive, franche, fidèle, simple, timide, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1984017**

AFFECTUEUSE CHERCHANT L'HUMOUR ET L'AMOUR, Gatinoise, 43 ans, 5'5», brunette, yx pers, belle app, respectueuse, indépendante, aime sports de raquette, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **866737**

DISTINGUÉE, DOUCE ET FRANCHE, 64 ans, 5'6», 145 lb, blonde, yx verts, n-fum, jolie,autonome, aime musique, danse, nature, cherche H 55 ans et plus, n-fum, passé réglé, aimant dialogue, pour amitié d'abord. **19437**

ELLE ADORE LA MARCHE, Cap-de-la-Madeleine, 45 ans, 5'4», grassette, aime ciné, lecture, souhaite trouver H 40-51 ans, sérieux, sincère, avec qui elle peut parler de n'importe quoi. **19522**

BLONDE ROMANTIQUE, 44 ans, 160 lb, honnête, sincère et fidèle, souhaite rencontrer H, pour relation amicale et plus. **18871**

BRUNETTE SYMPATHIQUE ET SOCIABLE, 41 ans, 5'9", taille forte, yx bruns, sens de l'humour, aime marche, soupers, désire H 35-49 ans, doux, sociable, romantique, sens de l'humour, pour amitié et plus. **17101**

NICOLE A BESOIN DE BEAUCOUP D'AMOUR, 52 ans, très belle app, fum, simple, aimerait trouver H, de belle app, honnête et demeurant en campagne. **19326**

ELLE SOUHAITE DÉBUTER PAR L'AMITIÉ, 59 ans, chev poivre et sel, yx bruns, n-fum, du signe Balance, aime resto, ciné, balades en auto, recherche H 60-65 ans, honnête, sérieux et sincère, pour amitié seulement. **19331**

RETRAITÉE D'ORIGINE SUISSE, Sud d'Ottawa, 61 ans, honnête, fidèle, bilingue, aimerait rencontrer H, 6' et plus, agréable, sérieux, respectueux, aimant danse, bon vin et cuisiner. **19455**

JE RECHERCHE MON MEILLEUR AMI, jolie blonde de Gatineau, 51 ans, 5'4", 133 lb, yx vert-pers, belle app, soignée, fière et sincère, convoite H, 5'10" et plus, doux, pour développer amitié. **19429**

IL FAUT SAVOIR GARDER L'ÉLAN DU COEUR, femme de Gatineau, 52 ans, 5'1», 110 lb, châtaine, yx bruns, belle app, gentille, aime gym, pêche, cherche H 45-55 ans, pour amitié. **1943310**

À LA RECHERCHE DE LA PIÈCE MANQUANTE, châtaine de Gatineau, 36 ans, 5'5», 125 lb, yx bleus, belle app, romantique, respectueuse, aime sports, espère trouver H 25-45 ans, pour amour et plus. **1986319**

AIMER SEULEMENT ET SIMPLEMENT AVEC LES YEUX DU COEUR, belle femme de Hull, 38 ans, 5'7», 165 lb, châtaine, yx bleus, authentique, positive, aime vélo, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1852336**

INDÉPENDANTE DEMANDANT LA DISCRÉTION, Gatineau, 40 ans, 5'8», 126 lb, chev auburn, yx bruns, belle app, attentionnée, aime voile, cherche H 35-55 ans, pour intimité et plus. **1945706**

POSITIVE, SOCIABLE ET SENSUELLE, veuve début 50aine, petite, poids santé, belle app, n-fum, souriante, aime nature, spectacles, veut bel H poids santé, n-fum, avec affinités, pour relation stable. **17950**

PARLEZ-VOUS ITALIEN? Femme de 55 ans, aimerait découvrir professeur d'italien, pour préparation de voyage en octobre. **19540**

MANON, SÉDUISANTE BLONDE, Pointe-Gatineau, 28 ans, 5'5", 140 lb, aimerait rencontrer H, pour relations intimes occasionnelles. **19238**

ELLE ATTEND VOTRE MESSAGE, début 50aine, 5'6", 180 lb, aime marche, dialogue, natation, désire connaître H 45-53 ans, aimant marche, camping, natation, pour relation amicale. **19380**

JEUNE DE COEUR, DE CORPS ET D'ESPRIT, châtaine de Buckingham, 57 ans, 5'1», 125 lb, yx bleus, app agréable, positive, enjouée, aime musique, recherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **490077**

TOUT FEU, TOUT FLAMME, femme de Gatineau, 42 ans, 5'5», rousse, belle app, passionnée, généreuse, cherche H 35-55 ans, pour relations intimes et plus. **1910222**

JOLIE PETITE FEMME CHERCHE BEL HOMME CHALEUREUX, Gatineau, 35 ans, 5'4», chev auburn, yx bruns, app agréable, passionnée, tendre, aime natation, sports, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **1989816**

JE SUIS LÀ MAINTENANT! ALORS N'ATTENDS PAS! Gatinoise, 28 ans, 5'2», 110 lb, châtaine, yx bruns, app agréable, rationnelle, indépendante, aime randonnées, cherche H 25-35 ans, pour amour et plus. **1853734**

UN PEU PLUS HAUT, UN PEU PLUS LOIN, passionnée de Gatineau, 55 ans, 5'5», chev blonds, yx bleus, belle app, intellectuelle, aime littérature, ciné, désire H 45-60 ans, pour amitié et plus. **1068663**

JOSÉE, RICANEUSE AYANT DE BELLES VALEURS, blonde de 5'5", 142 lb, yx verts, en forme, aime s'entraîner, rire, jouer des tours, resto, spectacles, ciné, cherche H prêt à s'engager. **19463**

DANS TES BRAS L'AMOUR, Gatinoise, 52 ans, 5'6», 148 lb, châtaine, yx pers, belle app, respectueuse, positive, aime aérobie, recherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1075091**

POSITIVE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 41 ans, 5'5", 150 lb, chev et yx bruns, simple, autonome, a bon travail, cherche H 40-48 ans, avec affinités, pour relation à long terme. **19416**

ÉTERNELLE ADO, 55 ans, 5'5", 130 lb, fum, aime romantisme, été, aimerait rencontrer H 54-57 ans, 5'10" et plus, pour retrouver jeunesse oubliée. **19422**

PASSIONNÉE, DOUCE ET SPONTANÉE, Gatineau, 53 ans, 5'2», chev bruns, yx verts, franche, respectueuse, aime ciné, aimerait connaître H 45-55 ans, pour rencontres intimes et plus. **1314142**

ÊTRE ENSEMBLE, femme de 47 ans, 5'6», 127 lb, désire H 35-50 ans, 5'10» et plus, poids prop, n-fum, passé réglé, n-drogué, voulant faire sorties, resto, ciné, camping, pêche et autres loisirs. **19133**

COUP DE VENT CHERCHANT VAGUE DE CHALEUR, femme de 33 ans, 5'6", 125 lb, chev noirs, yx pers, a enfants, aime musique, cherche H 33-40 ans, bien dans sa peau et voulant prendre des risques. **19388**

FEMME DE COEUR AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, Gatinoise de 51 ans, 5'7», 136 lb, chev blonds, yx verts, belle app, drôle, romantique, aime ciné, sports, cherche H 40-57 ans, pour amour et plus. **1705448**

AMOUR ET RESPECT, Gatinoise de 51 ans, 5'2», châtaine, yx verts, belle app, spontanée, authentique, aime golf, aimerait rencontrer H 45-55 ans, pour amour et plus. **1994074**

FONCEUSE, SIMPLE ET TRANQUILLE, 34 ans, 5'8», 160 lb, châtaine, yx verts, fum, a fille (14 ans), sens de l'humour, aime camping, pêche, nature, convoite H, honnête et sachant ce qu'il veut. **19527**

JOLIE, DYNAMIQUE ET EXTRAVERTIE, Buckingham, 44 ans, 5'5», 168 lb, chev blonds, yx verts, belle app, sociable, authentique, aime moto, randonnées, cherche H 45-55 ans, pour relations intimes et plus. **2018314**

TOUT SIMPLEMENT, blonde de 46 ans, 5'2», yx bleus, app agréable, authentique, désire H 45-54 ans, belle app, cultivé, ayant belle personnalité, aimant resto, spectacles, marche et arts. **19531**

FÉMININE ET CULTIVÉE, retraitée, souhaite rencontrer monsieur, 55-65 ans, cultivé, pour relation sérieuse. **19443**

HEUREUX QUI COMME ULYSSE... Aimante, aimerait rencontrer H 55-62 ans, n-fum, libre, authentique, passé réglé, ayant joie de vivre, pour partager sorties culturelles et plaisirs du voyage. **19383**

GATINOISE EN QUÊTE D'AMITIÉ, célibataire de 67 ans, 5'2», 138 lb, chev châtains, n-fum, voudrait découvrir H 67-82 ans, pour relation amicale sincère et plus. **19536**

LE TEMPS EST PRÉCIEUX! Femme de Gatineau, 47 ans, 5'7», 139 lb, chev auburn, yx pers, app agréable, mature, sociable, aime plein air, ciné, souhaite trouver H 45-58 ans, pour amour et plus. **957227**

HOMME CHERCHE FEMME

IL VOUS OFFRE SON COEUR, n-fum, sobre, gagne bien sa vie, souhaite rencontrer F près de 60aine, passé réglé, douce et affectueuse, qui veut être aimée. **19371**

INTELLIGENT, CURIEUX ET DRÔLE, 47 ans, 6'2», 215 lb, châtain, yx pers, belle app, simple, sportif, aime campagne, camping, dialogue, convoite belle F, poids normal, pour activités de tout genre. **19465**

CHÂTAIN AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 24 ans, 5'6", 150 lb, yx bleus, simple, aime sorties, recherche F 18-23 ans, pas trop grande, aimant avoir du fun et sorties. **19415**

INDÉPENDANT, AUTONOME ET DISPONIBLE, célibataire de 49 ans, 5'7», 160 lb, libre, aimerait connaître F 35-50 ans, pour amitié et plus. **19520**

CHARMANT, SOCIABLE, HONNÊTE ET FIDÈLE, Hull, 51 ans, 5'8", 150 lb, chev noirs, yx bleus, n-fum, en forme, recherche F 42-53 ans, aimant la vie. **18740**

Répondez aux annonces au 1 900 451-8033

PEUT-ÊTRE TA PERLE RARE! Homme de Gatineau, 31 ans, 6', 195 lb, chev bruns, yx pers, belle app, compréhensif, drôle, aime sports d'équipe, musique, cherche F 22-35 ans, pour amour et plus. **625065**

LA SIMPLICITÉ, L'ÉCONOMIE ET LE SENS DU PRATIQUE, Gatinois, 56 ans, 5'11», 205 lb, chev et yx bruns, app agréable, drôle, rationnel, aime musique, ciné, recherche F, pour amour. **1989894**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

S.O.S. J'AI BESOIN D'AMOUR, professionnel dans la 60aine, 6', 180 lb, non-fumeur, actif, positif, en santé, équilibré, éduqué et sincère, désire rencontrer une Femme de 55 ans et plus, féminine et distinguée, pour partager des projets et des rêves. **18850**

RETROUVONS LA COULEUR DU TEMPS, homme, aimerait rencontrer F environ 70 ans, mince, n-fum, sensuelle, ayant sens de l'humour, pour aimer et être aimé. **19290**

RESPECTUEUX ADORANT CUISINER, début 40aine, 5'10", poids prop, châtain, célibataire, sans enfant, aime plein air, cherche F 30aine, poids santé, n-fum, aimant avec son coeur, pour amitié et amour. **19480**

SAVOIR PROFITER CHAQUE INSTANT DE SA VIE, Gatinois, 48 ans, 5'9», 160 lb, châtain, yx pers, belle app, authentique, drôle, aime billard, sports d'équipe, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **1863004**

EN PROVENANCE DE L'ARCTIQUE AVEC BEAUCOUP DE CHALEUR, Gatinois, 44 ans, 5'8», 136 lb, chev rares, yx pers, app agréable, compréhensif, rationnel, aime pêche, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **1693891**

CLAUDE, CAMPAGNARD AFFECTUEUX, 60 ans, 5'7", chev poivre et sel, yx bleus, n-fum, sensuel, recherche F 50-60 ans, petite de taille, aimant camping, randonnées en auto, pour but sérieux. **10087**

LE ROMANTIQUE, Gatineau, 53 ans, 5'9», 209 lb, chev poivre et sel, yx bleus, belle app, sociable, drôle, aime sports, recherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **451111**

UNE COMPAGNE POUR FAIRE PLUSIEURS ACTIVITÉS, Gatinois, 37 ans, 5'9», 180 lb, châtain, yx bruns, belle app, réservé, mature, aime plein air, cherche F 25-45 ans, pour amour et plus. **1994844**

INTELLIGENT ET ARTISTIQUE, 42 ans, 5'10», poids santé, belle app, sans enfants, libre, sens de l'humour, convoite F 32-42 ans, poids santé, n-fum, spirituelle, cérébrale, pour amitié et amour profond. **19544**

COUPLE EN QUÊTE D'AMITIÉ, André; retraité de 60 ans, elle; 49 ans, 5'4", 160 lb, blonde, yx bleus, très jolie, travaillante, recherche F, pour relation amicale, sorties et soupers tête à tête. **19500**

ET SI C'ÉTAIT MOI... Fonctionnaire de 55 ans, 5'9", 180 lb, chev et yx bruns, en excellente forme physique, sensible, sens de l'humour, convoite F 50aine, aimant voyager, pour but sérieux. **18488**

NOUS RÉCOLTONS TOUJOURS CE QUE NOUS SEMONS, homme de Gatineau, 38 ans, 5'8», 161 lb, chev châtains, yx pers, belle app, positif, drôle, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1057561**

LE PLAISIR DE PARTAGER! Homme de Papineauville, 57 ans, 5'6», 148 lb, brun, yx bleus, app agréable, compréhensif, généreux, aime sports, ciné, cherche F 54 ans et moins, pour amour et plus. **1254099**

JE PARDONNE POUR REPRENDRE MON ÉNERGIE ÉGARÉE, Gatinois, 47 ans, 6'2», 215 lb, châtain, yx pers, belle app, romantique, intellectuel, aime sports, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **1940000**

SANS ME PARLER, VOUS NE SAUREZ PAS QUI JE SUIS, homme de Gatineau, 54 ans, 5'9», 177 lb, blond, yx bleus, app agréable, drôle, généreux, aime plein air, bateau, cherche F 45 ans et plus, pour amour. **2008517**

CHÂTAIN ATHLÉTIQUE, 6', 185 lb, yx bleus, aime ciné, camping resto et marche, souhaite rencontrer F 32-35 ans, pour relation sérieuse. **19458**

ÊTRE BIEN DANS CE QUE L'ON FAIT, homme de Gatineau, 43 ans, 6', 191 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, sociable, romantique, aime sports nautiques, ciné, cherche F 35-45 ans, pour amour. **1720377**

PROFESSIONNEL AYANT UN GRAND SENS DE L'HUMOUR, 40 ans, 5'11", 180 lb, aime nature, marche, souhaite rencontrer F 40-45 ans, poids prop. **19420**

POUR RENCONTRES OCCASIONNELLES, 50aine, discret, propre, aime faire plaisir, souhaite rencontrer F, âge et apparence sans importance. **19430**

J'AI UN TRÈS BON CARACTÈRE, homme de Gatineau, 46 ans, 5'5», 154 lb, bruns, yx pers, belle app, positif, romantique, aime plein air, ciné, cherche F 45-55 ans, pour amour et plus. **1766918**

DANIEL SOUHAITE PASSER DU BON TEMPS, 35 ans, 150 lb, chev blonds, yx bleus, souhaite rencontrer amie, pour passer bon temps. **19427**

IL N'EST JAMAIS TROP TARD! Homme d'Aylmer, 60 ans, 6'2», 180 lb, chev poivre et sel, yx bleus, belle app, authentique, romantique, aime ciné, sports, cherche F 45-56 ans, pour amour et plus. **1604323**

JE SUIS DISPONIBLE... Homme de Hull, 64 ans, 5'7», 136 lb, chev châtains, yx verts, app agréable, positif, généreux, aime ciné, musique, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **365292**

ÉPICURISME EST MA DOCTRINE, homme de Gatineau, 43 ans, 5'9», 211 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, généreux, positif, aime golf, ski nautique, cherche F 25-45 ans, pour amour. **1937957**

ACTIF, INDÉPENDANT ET ÉDUQUÉ, n-fum, romantique, fidèle, sens de l'humour, cherche F 48-55 ans, autonome, souriante, cultivée, élégante, sensuelle, pour relation de plaisir, respect, amour et amitié. **17913**

AVEC TENDRESSE ET PASSION, Gatinois, 54 ans, 5'7», 185 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, passionné, franc, aime plein air, musique, cherche F 45 ans et plus, pour amour et plus. **1710845**

DENIS, SÉDUISANT SPORTIF, mi 30aine, 5'10», costaud, yx bleus, doux, romantique, sens de l'humour, aime ciné, plein air, moto, voyages, recherche jolie F 27-37 ans, souriante, passionnée, pour amour. **12677**

ÊTRE VRAI, homme de Hull, 45 ans, 6'1», 198 lb, châtain, yx bleus, belle app, authentique, indépendant, aime plein air, musique, cherche F 25-45 ans, pour amour et plus. **715835**

MARC, ÉPICURIEN ÉCLECTIQUE ET COMMUNICATIF, 40 ans, 1m80, belle app, en grande forme, athlétique, sportif, sensible, recherche amie 25-40 ans, mince, athlétique, pour sorties. **19476**

GUY, DOUX ET AFFECTUEUX, professionnel retraité, 57 ans, 6'1», poids santé, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, n-fum, honnête, veut jolie F 50aine, poids santé, pour relation épanouissante. **19523**

PROFITER DU PASSAGE DU TEMPS, Gatinois de 40 ans, 6', 201 lb, chev bruns, yx pers, belle app, attentionné, respectueux, aime billard, sports, désire trouver F 32-45 ans, pour amour et plus. **433240**

ÊTRE SENSIBLE, homme de 41 ans, 5'3", 120 lb, chev noirs, yx bruns, tranquille, fidèle, aime sortir, dialoguer, recherche F 35-50 ans, pour relation amicale et plus. **19467**

AMOUREUX DU PLEIN AIR ET LA TRANQUILLITÉ, Gatineau, 46 ans, 6', 185 lb, chev et yx bruns, belle app, tendre, drôle, aime randonnées, ciné, cherche F 45-55 ans, pour amour et plus. **1820696**

PROFESSIONNEL DÉSIRANT JOUIR DES MOMENTS PRÉCIEUX, homme de coeur de 57", semi-retraité, cherche âme soeur, 55-60 ans, taille moyenne, belle app, cultivée et douce. **19401**

LA VIE EST TROP COURTE POUR LA COMPLIQUER, Gatinois, 43 ans, 5'8», 165 lb, chev noirs, yx bleus, belle app, attentionné, romantique, aime sports de raquette, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1540324**

JE PLONGE DANS LA VIE... VIENS NAGER AVEC MOI! Homme de Gatineau, 50 ans, 6'1», 190 lb, chev poivre et sel, yx verts, belle app, généreux, timide, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **1873368**

TU ES PEUT-ÊTRE LA DEMOISELLE QUE JE CHERCHE! Gatinois, 50 ans, 5'8», 185 lb, brun, yx pers, belle app, passionné, drôle, aime montgolfière, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **2000798**

HUMOUR, STABILITÉ, RESPECT ET SIMPLICITÉ! Gatinois, 24 ans, 5'11», 190 lb, châtain,

MOTS CROISÉS

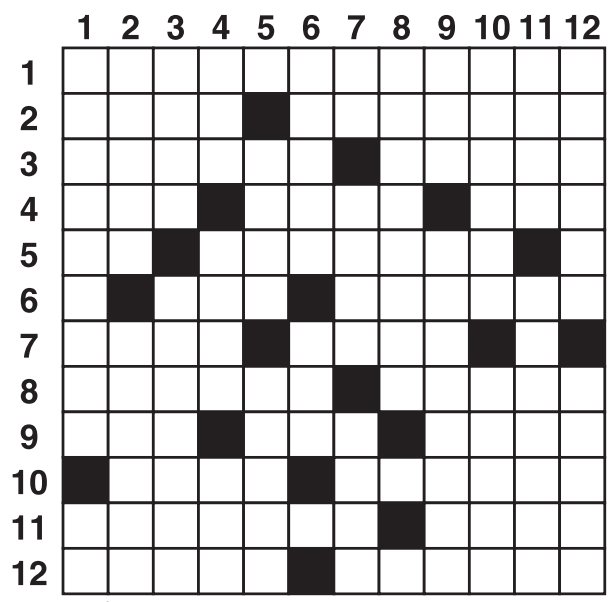
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Bizarrerie.
2. Véhicule lent et sans reprises - Chargés d'eau.
3. Pris par force - Baguettes.
4. Il a connu le Déluge - Pénétré profondément d'une idée - Bien sûr.
5. Indique la matière - Os plat.
6. Femme remarquable - Vertébré ovipare.
7. Émotion d'ordre sensuel - Costume de danse.
8. Elle garde des enfants à domicile - Aller à l'aventure.
9. Action de mettre de l'ordre - Démonstratif - Publié.
10. Policier - Théologiens.
11. Il y en a dans le gypse - Propres.
12. Palmier à huile - Scandalisée.

VERTICALEMENT

1. Fait important - Cérium.
2. Gaz rare de l'atmosphère - Personne qui mange avec un appétit vorace.
3. Partie interne d'un navire - Cherche.
4. Trompée - Organe globuleux - Céans.
5. Rapidement - Abattu.
6. Sujet - Assassiné.
7. On ne peut pas s'y noyer - Enveloppe des fruits à écale - Lutte traditionnelle au Japon.
8. Fait de ne pas risquer d'être sanctionné.
9. Agence centrale de renseignements - S'approprient le bien d'autrui.
10. Dialecte - Se donner du mal.
11. Très mince - Plante ornementale.
12. Sous un véhicule - Se parle à Volgograd.



5 août 2006 — No 1275

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	W	I	S	C	O	N	S	I	N	■	B	D
2	A	D	O	U	C	I	E	■	I	T	O	U
3	L	E	I	■	T	E	I	G	N	E	U	X
4	L	A	R	D	E	■	N	U	A	N	C	E
5	O	L	E	A	T	E	■	E	S	T	■	L
6	N	I	E	R	■	R	A	T	■	A	I	L
7	■	S	■	D	U	E	L	■	I	N	N	E
8	H	E	L	E	R	■	F	E	N	T	E	S
9	I	■	Y	■	E	T	A	N	G	■	D	■
10	H	E	R	S	E	R	■	F	E	L	I	N
11	A	G	E	E	■	A	M	E	N	I	T	E
12	N	O	S	T	O	C	■	R	U	S	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTERE

JEUX - Un mot de 10 lettres

N	N	M	I	S	E	N	I	G	M	E	N	E	U	R
T	O	A	E	L	U	O	B	E	S	I	G	U	E	B
E	L	L	I	U	Q	Y	L	R	A	E	N	J	E	U
R	I	E	L	N	N	B	R	U	O	L	C	E	K	G
U	P	S	T	I	A	G	E	E	L	L	E	R	A	M
F	O	S	A	T	B	U	A	L	L	I	E	I	B	L
L	G	I	P	O	T	R	C	U	O	A	W	A	L	E
U	R	V	E	I	N	E	O	O	M	T	T	F	U	G
S	A	E	L	E	C	H	E	C	I	A	E	E	F	O
H	M	R	O	E	G	A	U	E	Q	B	N	R	F	S
F	M	O	T	R	A	D	R	U	M	I	N	D	I	S
U	E	I	E	R	G	C	I	T	E	N	O	R	S	E
E	B	U	C	A	E	N	O	R	E	G	L	E	S	L
N	O	I	T	C	U	R	T	S	B	O	A	P	A	E
J	O	U	T	E	M	A	D	N	N	O	T	E	J	T

AWALE
BANQUE
BATAILLE
BELOTE
BESIGUE
BINGO
BLUFF
BOULE
BRIDGE
CARRE
CARTE
COEUR
CORBILLON
COULEUR
CUBE
DAME
ECHEC
ENIGME
ENJEU
ETALER
FLUSH
FURET
GAGE
JASS
JETON
JOUTE
LEGO
LESSIVER
LIPOGRAMME
LOTERIE
MARELLE
MENEUR
MISE
NAIN
NEUF
OBSTRUCTION
OSSELET
PAT
PELOTE
PERDRE
POT
QUILLE
REFAIRE
REINE
ROI
ROLE
RUGBY
TABLE
TALON
TAQUIN
TIERCE
VEINE

Solution du dernier problème : ORYCTEROPE

5 août 2006 — No 1273

Détente

Votre HOROSCOPE

Le samedi 5 août 2006

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Certaines personnes semblent aimer se plaindre et trouvent toujours de bons prétextes pour justifier leur incapacité à améliorer leur sort. Et personne n'est mieux placé que vous pour leur faire remarquer ce défaut de caractère. Toutefois, il vaut mieux formuler vos commentaires sous formes de questions que de prêcher ou de parler sur un ton condescendant.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Toute relation interpersonnelle constitue un apprentissage et un investissement en temps. Tôt ou tard, un lien peut requérir des efforts, susciter des remises en question et nous confronter à nous-mêmes. Quand cela se produit, c'est généralement un signe qu'il s'agit d'un rapport enrichissant. Il serait dommage de fermer votre porte à quelqu'un avec qui vous pouvez croître.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Cette Lune en Sagittaire peut vous laisser entrevoir une autre facette des gens que vous fréquentez, et cela risque de vous désenchanter. On dit que chacun de nous porte un fou sous son manteau, mais que certains parviennent mieux à le dissimuler. Personne n'est parfait et une fois n'est pas coutume. Alors ne soyez pas trop sévère avec les autres...

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Avec une Lune en Sagittaire, voici un bon samedi en perspective! Vous pourriez avoir à jouer un rôle important au sein d'un groupe d'individus. Toutefois, si vous désirez que les autres vous incluent dans leurs activités, vous devez manifester votre intérêt. Il ne faut pas chercher trop loin; les meilleures rencontres peuvent êtes faites par le biais de vos connaissances.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Votre rigueur est un atout dont vous devriez laisser profiter les autres. C'est peut-être votre devoir que d'aider des individus désorganisés à mettre de l'ordre dans leurs affaires. Maintenant que Mars s'est installé dans un autre Signe de Terre, la Vierge, le rôle de chef de file vous convient plus que jamais. Quoiqu'il en soit, ne versez pas dans l'intransigeance.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Face à votre Signe, la conjonction Lune + Pluton en Sagittaire peut vous investir de la détermination nécessaire pour outrepasser certaines limites. C'est à vous de prendre certaines initiatives afin d'améliorer votre situation. Les autres seront prêts à coopérer, mais c'est vous qui devez faire les premiers pas; ce dont vous serez parfaitement capable.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

La conjonction Mercure + Vénus en Cancer intensifie le charme qui émane de vous. Qui donc pourrait résister à votre pouvoir de séduction dans de telles conditions? Attention, certaines personnes pourraient même devenir jalouses de l'attention que vous recevez. Par ailleurs, rassurez-vous: l'énervement de quelqu'un que vous appréciez n'est aucunement lié à vous.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Sous une Lune Plutonienne en Sagittaire, il suffirait de peu pour qu'une situation dans laquelle vous ne vous sentez pas vraiment à l'aise se modifie de manière à vous rendre parfaitement confortable. En général, le simple fait de verbaliser un malaise contribue à le dissiper. Vous pourriez aussi prendre conscience d'une grande force latente qui dormait en vous...

vierge *du 24 août au 22 sept.*

L'influence de la Lune en Sagittaire peut inciter la Vierge à accorder sa priorité aux mauvaises choses. Vous auriez avantage à faire passer les besoins au devant des envies. La quête de plaisir déchaînée mène plus souvent à la frustration qu'au véritable bonheur. Vous pouvez trouver un maximum de réconfort et de satisfaction dans de simples choses se trouvant à votre portée.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Le fait que les uns aient raison ne donne pas forcément tort aux autres. Il peut y avoir plusieurs réponses à la même question. La conjonction Mercure + Vénus en Cancer, angulaire à la Balance, peut avoir pour effet d'accentuer les ambivalences, les contradictions ainsi que la multiplicité des solutions. Vous pourriez vous apercevoir que tous les chemins mènent effectivement à Rome.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Avec une conjonction Mercure + Vénus dans un autre Signe d'Eau, le Cancer, tout se passe dans le dialogue. Pour connaître les réponses à vos interrogations, il faut commencer par poser des questions... et les bonnes! Il existe plusieurs moyens pour satisfaire votre curiosité; si l'approche directe vous gêne, créez un climat de confiance qui amènera l'autre à se raconter spontanément.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Avec une conjonction Lune + Pluton en Sagittaire, les activités sociales promettent d'être animées, voire fébriles. Voici un bon samedi pour vous faire apprécier et faire reconnaître vos talents. Ne vous gênez pas pour épater la galerie en montrant ce dont vous êtes capable. Par contre, pensez-y deux fois avant de raconter une histoire qui risquerait d'embarrasser quelqu'un.

Votre HOROSCOPE

Le dimanche 6 août 2006

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Avec l'arrivée de la Lune en Capricorne, voici un bon dimanche en perspective! Vous ne devriez pas hésiter à vous accorder la gâterie que vous convoitez; après tout, une fois n'est pas coutume. Et puis, ne l'avez-vous pas méritée? L'essentiel consiste à ne pas prendre de mauvaises habitudes et à ne pas enfreindre une bonne résolution envers laquelle vous avez déjà consacré beaucoup d'efforts.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Les histoires qui circulent peuvent facilement avoir été déformées et exagérées. N'accordez pas trop d'importance à ce que vous entendez, et attendez d'obtenir la confirmation d'une source fiable pour réagir. L'intimité semble être une valeur sûre sur laquelle vous pouvez miser. Avec le Soleil face à votre Signe, vous possédez de bon atouts pour intéresser autrui. Faites-vous confiance!

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Au trigone de votre Signe, la conjonction Mercure + Vénus en Cancer a pour effet d'aiguiser votre sensibilité et d'épanouir vos sens. Figurativement, sur le plan artistique, c'est l'endroit où la forme rencontre le fond. Plus concrètement, vous êtes capable de joindre le pratique à l'esthétique sans négliger l'un ou l'autre de ses aspects.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

L'arrivée de la Lune en Capricorne, angulaire au Bélier, pourrait vous offrir quelques contrariétés. Évitez de vous laisser entraîner dans un long débat idéologique avec une personne têtue ou obstinée car vous pourrez difficilement lui faire entendre raison. Les loisirs culturels vous aideront à vous détendre tout en vous ressourçant. Recherchez la paix et la tranquillité.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Il serait préférable de ne pas intervenir dans un conflit opposant des personnes que vous connaissez. Leur réconciliation ne dépend pas de vous. Le mieux que vous puissiez faire consiste à leur accorder une écoute impartiale. Posez-leur des questions pour les amener à comprendre chaque facette de la problématique, mais évitez de faire le messager entre l'un et l'autre.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Pour avoir ce que nous n'avons jamais eu, il faut envisager des moyens auxquels nous n'avons jamais recouru. Les aspects planétaires vous encouragent à considérer de nouvelles alternatives afin d'atteindre vos objectifs et de transformer un rêve en réalité. Le statu quo se fait réconfortant, mais vous pourriez avoir plus encore. Assurez-vous de ne pas fermer définitivement une porte derrière vous...

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

En plus de la conjonction Mercure + Vénus en Cancer, l'arrivée de la Lune en Capricorne, face au Cancer, peut rendre le contexte dans lequel vous vous trouvez plus émotif. Un événement imprévu pourrait venir chatouiller votre sensibilité. Somme toute, voici un dimanche au cours duquel on pourrait vous attribuer plus d'importance. Profitez pleinement de toutes vos opportunités.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Le Soleil "se colle" à Saturne dans votre Signe, ce qui risque de rationner les activités de votre dimanche. Mais cette contrainte ne devrait pas brimer votre enthousiasme, surtout en cette étape anniversaire! Un dimanche pour circuler dans de nouvelles sphères et établir de nouveaux contacts plus solides. Vos idées peuvent vous mériter beaucoup de sympathie.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Le climat ordonné et méthodique apporté par la Lune en Capricorne devrait bien vous convenir. Tandis que les situations s'annoncent claires et sans équivoques, vous et ceux qui vous entourent saurez exactement à quoi vous en tenir. Les activités sociales promettent de vous réjouir; ce n'est donc pas le temps de vous isoler en vous repliant sur vous-même.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

La Lune en Capricorne peut vous insécuriser inutilement. Chassez tous vos doutes relativement à l'appréciation des autres à votre endroit. Les inquiétudes et la nervosité qui en dérivent constituent les seuls obstacles au succès de vos projets et de vos activités. Tout ira à merveille si vous supprimez ces appréhensions superflues et que vous prenez le temps de vous détendre.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Il n'est jamais trop tard pour bien faire. Ne laissez pas un petit malaise venir miner une relation; il n'y a rien comme le dialogue pour dissiper les tensions. Parallèlement, bien que l'indulgence puisse être de mise face à quelqu'un qui traverse une période difficile, faites attention de ne pas lui donner de mauvaises habitudes en pliant devant ses caprices.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Vos capacités intuitives accrues vous permettront de deviner une vérité ou d'évaluer avec plus de justesse les intentions inavouées d'autrui. Faites confiance à vos pressentiments. Le bonheur immédiat se trouve dans de nouvelles conditions d'ordre matériel, qu'il s'agisse de l'acquisition d'appareils ou de réaménagement intérieur.

SCRABBLE

Par Roger Hachez

NO 525

PARTIE RÉGULIÈRE

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière selon la méthode habituelle (les règlements sont disponibles par la poste).

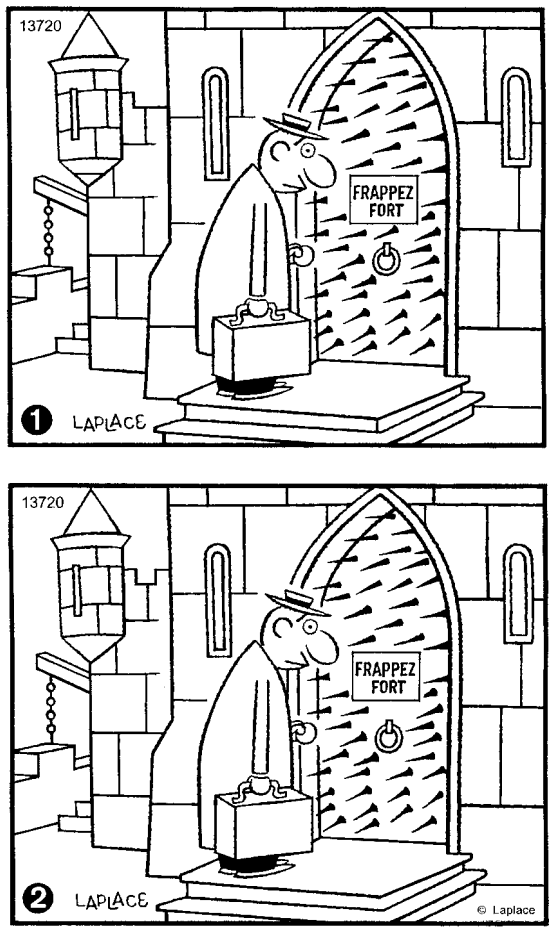
No	TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1.	ONDIHME			
2.	H+?ROAFE	domine	H 4	20
3.	-REYTFAR	föh(n)era(1)	I 7	91
4.	-SZOEJID	frayère	11 E	76
5.	JS+AIALE	zoïde	L 11	61
6.	AIL+U?RB	jades	14 J	58
7.	EACOUNM	(é)blouira	5 E	86
8.	O+ALVPRM	muance	15 E	36
9.	LOR+STOK	vamp	4 L	36
10.	LR+AIUHS	kotos	4 A	49
11.	ANQCLDU	hurlais	12 A	87
12.	DNQU+IPT	lack (2)	A 1	45
13.	DNPT+IAW	quai	M 2	32
14.	NPT+SOEB	widia	J 2	37
15.	P+ERTILL	benthos	A 8	36
16.	ILLT+NTE	prédomine	H 1	39
17.	-EXEGUEE	pillent	O 4	27
18.	EEEG+UTT	eux	13 C	45
19.	EEGTT+NT	que	2 M	20
20.	G+SGSVIE	attenter	2 A	20
21.	EGGIS+NE	vifs	7 G	30
		seine (3)	B 6	19
				950

1- FÖHNER (SE) v. 10. (= foehner) Helv. Se sécher les cheveux.
2- LACK n. m. (= lakh) Mot indien signifiant 100 000.
3- SEINE n. f. (= senne) Filet de pêche.

Note:
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
LE SOLEIL, Chronique de Scrabble
410, boulevard Charest Est
Case postale 1547, succ. Terminus,
Québec (Québec) G1K 7J6.
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

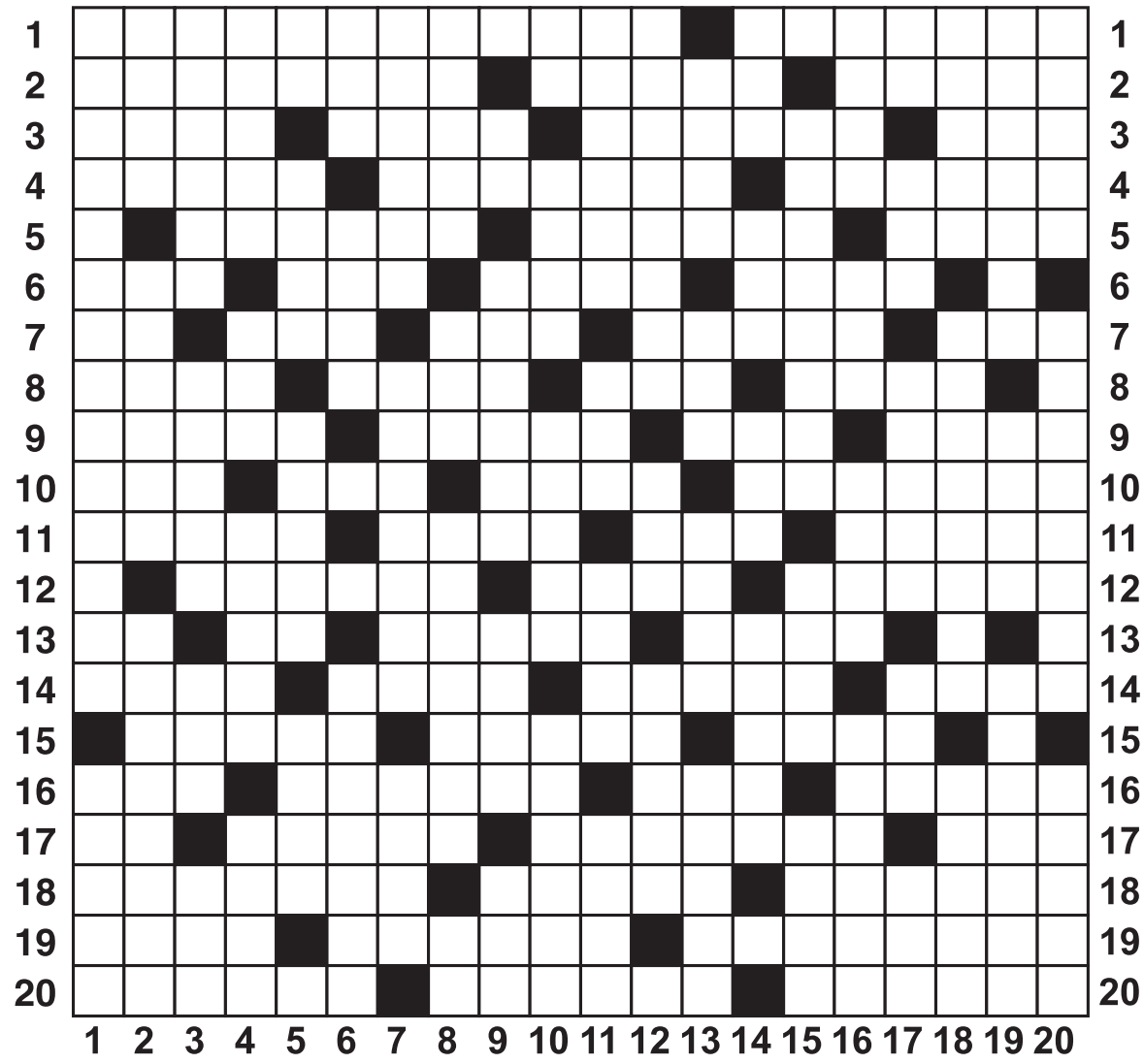


RÉPONSES

1) Bas du manteau plus long.
2) Porte complétée sous le menton de l'homme.
3) Une pointe en moins sous l'écriteau.
4) Coin de droite de l'escalier de porte.
5) Mur complété à droite au-dessus de la porte.
6) Base du mur à gauche de l'escalier de gauche.
7) Base de la tourelle incomplète.
8) Le créneau à droite de la tourelle.

MOTS CROISÉS

5 août 2006 — No 218 — Par Michel Hannequart www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Extraordinaire - Étrange.
2. Elle a le teint foncé - Frotte rudement - Sous un robinet.
3. La Callas - Déchiffrer - Groupe qui chante - Pénètre en tournant.
4. Construit - Boire à petits coups - Fruit charnu.
5. Plaie - Dérouter - Galapagos.
6. Bois très dur - Expression de la voix - Démentie - Sa tour est bien connue.
7. Nickel - Partie d'une partie - Écorce moulue - Héroïne d'un conte de Lewis Carroll - Pied de vigne.
8. En feu - Confession - Éliminé - Paresseux.
9. Sans compagnie - Progrès - Pousse en Inde - Poème chanté.
10. Personnel - Sous un navire - Touffes de cheveux - Signe graphique.
11. Grotte - Peut se dire du H - Noyau - Vertèbre.
12. Parodier - Irlande - Équipent un voilier.
13. Laize - Fer - Ruminant - Attaque avec les dents.
14. Bannissement - ... d'œil - Lu lentement - Bolet.
15. Cour de prison - Située dans le temps - Répétition d'un son.
16. Hokkaido - Blessé - Brutal - Accablé de dettes.
17. Oeuvre nippone - Borné - Prophète de l'islam - Chance.
18. Personne éloquente - Ensuite - Dromadaire.
19. Coule au Congo - Fait marche arrière - Provoquer la colère.
20. Nacrée - A en horreur - Compte sur.

VERTICALEMENT

1. Indescriptible - Incroyable.
2. Sombre - Homme naïf - Parcourir en observant.
3. Conforme aux règles de la société - Longues en hiver - Fureur - ... Baba.
4. Beaucoup d'eau! - Agent de conservation - Carabine à long canon - Enlèves.
5. Sodium - Estonien - Noir éclatant - Met fin à la nuit.
6. Partie d'une bouteille - Lettre grecque - Érudition.
7. Inventeur américain - D'un rouge vif - Prêtre.
8. Pour soulever une charge - Équerres - Les ours en sont - Sert à désigner.
9. Erbium - Envie de vomir - Il rejette l'autorité - Article contracté.
10. Brome - Dieu germanique - Choisir - Édifice religieux.
11. Qui est à base de lait - Répartition - Manière de voir - Palmier.
12. Assemblage de fils textiles - Poisson - Fruit.
13. Petit perroquet - Article - Pronom indéfini - Mauvais cheval.
14. Est grand ouvert - Du maïs - Balle de service - Acide sulfurique.
15. Cavité de l'oreille - Se parle à Athènes - Ébranlée.
16. Note du cancre - A cours à Kyoto - Langue fourchue - Palaces.
17. Avant - Dans le pain - Allongé - Antilope - Sert à héler.
18. Concurrent - Ustensile - Voiture irréparable.
19. Répété - Impulsion - Discourir longuement.
20. Anneaux de cordage - Qui se fait à pied - Étend.

Solution du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	N	A	G	A	S	A	K	I	■	B	E	L	L	I	G	E	R	A	N	T
2	A	V	E	N	I	R	■	R	O	U	M	A	I	N	E	■	E	G	E	E
3	P	E	N	E	■	G	R	O	S	■	O	I	E	S	■	E	T	A	N	T
4	A	■	E	T	R	E	■	N	E	A	N	T	■	I	N	T	I	M	E	E
5	L	I	■	H	O	N	T	E	■	I	D	E	E	S	■	A	R	E	T	E
6	M	O	N	■	S	T	E	■	P	N	E	U	■	T	I	G	E	■	T	■
7	■	T	A	T	E	■	R	A	R	E	■	S	I	E	G	E	■	M	E	C
8	M	A	I	■	T	O	M	B	E	■	T	E	L	■	U	R	N	E	■	A
9	O	■	T	O	T	■	I	C	T	U	S	■	E	T	E	■	E	L	A	N
10	U	T	■	R	E	I	N	■	E	L	U	S	■	E	S	C	R	I	M	E
11	D	R	A	P	■	G	E	N	R	E	■	P	E	T	■	R	E	M	E	T
12	J	E	■	H	E	U	R	E	■	M	A	I	L	■	G	I	S	E	N	T
13	A	P	A	I	S	E	■	V	E	A	U	■	O	D	E	S	■	L	■	E
14	H	A	L	E	S	■	S	E	L	■	N	A	G	E	R	■	S	O	N	S
15	I	N	O	■	E	D	E	■	F	E	E	■	I	B	E	R	E	■	U	■
16	D	E	P	O	U	I	L	L	E	R	■	P	E	U	■	A	M	A	N	T
17	I	■	E	C	L	U	S	E	■	A	B	O	U	T	I	R	■	L	U	E
18	N	A	C	R	E	R	■	S	A	B	L	E	S	■	S	E	L	E	C	T
19	■	M	I	E	■	N	I	E	L	L	E	■	E	P	I	T	A	P	H	E
20	V	I	E	R	G	E	■	R	I	E	U	R	S	■	S	E	C	H	E	R

En bref

SNC Lavalin déclare un bénéfice trimestriel net de 38,4 millions $

PC – MONTRÉAL

La firme de génie SNC Lavalin a déclaré, hier, un bénéfice net de 38,4 millions$ au deuxième trimestre de 2006, légèrement supérieur aux 35,1 millions$ obtenus à pareille date l'an dernier. Le bénéfice par action après dilution se chiffre à 0,25 $ par action, par opposition à 0,23 $ en 2005, peut-on lire dans le communiqué transmis hier. Le chiffre d'affaires a augmenté de près de 50 % au deuxième trimestre, passant de 870,5 millions en 2005$ à 1,2 milliard$ cette année. Pour le semestre, le chiffre d'affaires totalise 2,4 milliards$, en hausse par rapport aux 1,7 milliard$ de 2005.

Les conditions hydrologiques favorisent le bilan de Boralex

PC – MONTRÉAL

Le fonds de revenus Boralex a fait part, hier, d'un bénéfice net de 7,17 millions$ pour le deuxième trimestre clos le 30 juin, comparé à celui de 4,44 millions$ dégagé un an plus tôt. Le chiffre d'affaires du producteur d'énergie a atteint 27,2 millions$, en hausse modeste sur les 26,4 millions$ amassés durant la même période en 2005. Ce bilan s'explique par de bonnes conditions hydrologiques aux barrages qu'exploite Boralex, et dont les volumes de production ont crû de huit pour cent par rapport aux mêmes trois mois il y a un an.

Cineplex Entertainment déclare des profits de 2,9 millions $

PC – TORONTO

Cineplex Entertainment Limited Partnership a déclaré, hier, des profits de 2,9 millions$ au deuxième trimestre de 2006, en hausse par rapport aux 242000$ de 2005, avant l'acquisition de Famous Players. Le partenariat de 132 cinémas, a annoncé un chiffre d'affaires de 183,6 millions$ pour le trimestre échu en juin. C'est plus du double des 75,2 millions$ du trimestre 2 de 2005, en tenant compte des 99,2 millions$ générés par Famous Players. Les revenus aux guichets ont crû de 0,7 % pour l'industrie canadienne du cinéma au cours de la période, mais Cineplex Entertainment a réussi à accroître les siens de trois pour cent.

Aéroports de Montréal a subi une perte de 4,7 millions $

PC – MONTRÉAL

Aéroports de Montréal a subi une perte de 4,7 millions$ au deuxième trimestre de 2006, supérieure à celle de 1,3 million$ encaissée à la même période l'an dernier. Le bénéfice avant intérêts, impôts, amortissement et quote-part des résultats a atteint 29,6 millions$ pour le trimestre, soit 19,4 % de plus que l'an dernier. Les revenus se sont élevés à 70,2 millions$ pour la période se terminant le 30 juin, mieux que les 61,5 millions$ enregistrés un an auparavant. Mais les dépenses ont augmenté plus vite, de 62,8 millions$ à 74,9 millions$, en raison de la hausse de l'amortissement et des intérêts sur les obligations à long terme. Du début de l'année jusqu'au 30 juin, Aéroports de Montréal a essuyé 11,9 millions$ en pertes.

Le taux de chômage croît au Canada mais reste inchangé dans la région

Le taux de chômage a grimpé de 0,3 point de pourcentage en juillet au Canada, atteignant 6,4 %.

PC – Le Droit

Dans la région d'Ottawa-Gatineau, le taux est demeuré inchangé à 4,9 %, bien en deçà de la moyenne nationale.

Un peu plus de 40000 nouveaux emplois se sont ajoutés dans la région de la capitale fédérale depuis un an, une région qui profite d'un des plus bas taux de chômage au pays.

En juillet dernier, il y avait 650900 personnes sur le marché du travail dans la région d'Ottawa-Gatineau, une hausse d'environ 6,6 % par rapport à l'an dernier.

Au Québec, le taux de chômage est resté pratiquement inchangé. Il n'a augmenté que de 0,1 point, se situant à 8,1 %.

Les données de Statistique Canada rendues publiques hier révèlent également qu'en Ontario, le taux de chômage a grimpé de 0,6 point pour atteindre 6,5 %. Au Nouveau-Brunswick, il a monté de 0,9 point, s'établissant à 8,9 %.

Pour ce qui est de l'emploi, il a peu bougé dans presque toutes les provinces, pour un deuxième mois consécutif. Depuis le début de l'année toutefois, l'Alberta affiche un taux de croissance de l'emploi impressionnant, soit de 3,9 %, ce qui est trois fois supérieur à la moyenne nationale.

L'Alberta n'affiche qu'un taux de chômage de 3,6 %.

La Saskatchewan est également sur une bonne lancée, mais dans une moindre mesure. Elle a affiché une croissance de l'emploi de 2,3 % et un taux de chômage de 4,7 %.

De façon générale, au pays, l'emploi dans le secteur de la fabrication a continué d'être affecté, notamment au Québec.

La baisse de l'emploi dans le secteur de la fabrication a commencé à la fin de 2002. En juillet, ce secteur a cédé 33000 emplois, portant ainsi à 224000 ou 9,6 % les pertes d'emplois depuis la fin de 2002.

En juillet, c'est au Québec et en Ontario que les pertes d'emplois dans la fabrication se sont le plus fait sentir.

L'économiste Jean-François Villeneuve, de Valeurs mobilières Banque Laurentienne, estime qu'il ne faut pas s'alarmer outre mesure d'une telle hausse du taux de chômage au Canada, puisqu'elle s'explique par une augmentation de la population active, elle-même causée par une bonne tenue du marché de l'emploi depuis le début de l'année.

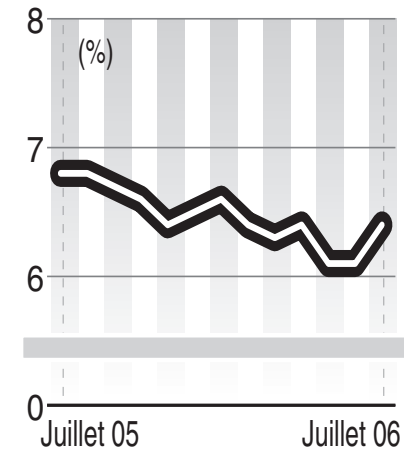
Il relève que le marché de l'emploi, quand on l'examine sur une période de plusieurs mois, soit depuis le début de l'année, a bien fait, croissant de 1,3 % ou 210000 emplois. Le secteur de la fabrication, souligne-t-il aussi, «continue de subir les effets d'un environnement économique changeant».

Chez Desjardins, les économistes se disent déçus du marché du travail en juillet. Les analystes s'attendaient à une création de 25000 emplois alors qu'il y a eu une perte de 5500 emplois. Eux aussi soulignent le secteur problématique de la fabrication.

Ils notent qu'en réaction à ce marché du travail décevant, la banque centrale du Canada a déjà maintenu le statu quo, en juillet, pour sa politique monétaire. «Les résultats d'aujourd'hui viennent donc en quelque sorte confirmer que cette décision était la bonne», écrivent les économistes de Desjardins dans leur bulletin.

Chômage

Taux désaisonnalisés



Juillet 05	Juin 06	**Juillet 06**
6,8%	6,1%	**6,4%**

Source: Statistique Canada PC

Chômage par ville

Mai - Juillet (Moyenne %)

Saint-Jean, T.-N.	7,9
Halifax	5,2
Saint-Jean, N.-B.	6,3
Saguenay	9,3
Québec	4,5
Trois–Rivières	8,0
Sherbrooke	7,9
Montréal	8,2
Gatineau	5,2
Ottawa	4,8
Kingston, Ont.	7,3
Toronto	6,2
Hamilton	5,6
Kitchener, Ont.	4,8
London, Ont.	6,1
Oshawa, Ont.	6,4
St.Catharines-Niagara, Ont.	5,8
Sudbury, Ont.	6,5
Thunder Bay, Ont.	7,9
Windsor, Ont.	8,6
Winnipeg	4,2
Régina	5,1
Saskatoon	4,9
Calgary	3,7
Edmonton	3,8
Abbotsford, C.-B.	4,9
Vancouver	4,1
Victoria	3,5

Source: Statistique Canada – PC

La croissance des pays du G7 ralentit

Agence France-Presse
PARIS

Les économies des sept pays les plus développés donnent des signes de ralentissement et leurs perspectives apparaissent désormais «mitigées», a rapporté hier l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Selon les données de juin, les taux de variation sur six mois des indicateurs composites avancés qu'élabore chaque mois l'OCDE montrent «un affaiblissement des performances des sept grandes économies» (Canada, France, Grande-Bretagne, Allemagne, Italie, Japon et États-Unis), indique un communiqué.

Ces pays affichent désormais «une perspective de croissance mitigée», constate l'OCDE.

L'ensemble des 29 pays développés qui composent la zone OCDE donne aussi des signes de ralentissement de l'activité. L'indicateur composite avancé pour cette zone a diminué de 0,1 point en juin par rapport à mai (109,7 contre 109,8) et son taux de variation sur six mois est en baisse pour le troisième mois consécutif, note l'organisation.

À l'inverse, les données les plus récentes pour les grandes économies non membres de l'OCDE signalent le maintien d'une expansion forte pour la Chine, l'Inde et la Russie. Seul le Brésil voit ses perspectives s'assombrir.

Les indicateurs composites avancés de l'OCDE sont conçus pour signaler à l'avance les points de retournement (pics et creux) entre les phases d'expansion et de ralentissement de l'activité économique.

L'Iran envisage le baril de pétrole à 100 $US

Agence France-Presse
NEW DELHI

L'Iran, quatrième producteur mondial de pétrole, envisage un prix du baril de brut à 100$, en raison des «problèmes géopolitiques» et d'un pic de la demande hivernale, a rapporté hier l'agence *Press Trust of India* (*PTI*).

«Il y a toujours une possibilité que le brut atteigne 100$ le baril en raison des problèmes géopolitiques dans le monde et d'une demande hivernale record», a déclaré le ministre adjoint iranien du Pétrole, Hadi Nejad Hosseinian, cité par *PTI*.

Interrogé par la presse sur le point de savoir si l'Iran stopperait ses exportations de pétrole dans le cas d'une attaque des États-Unis dans le cadre du bras de fer engagé sur le programme nucléaire de Téhéran, M. Hosseinian a répondu: «Je ne pense pas».

Le responsable se trouvait à New Delhi pour des discussions avec des responsables indiens et pakistanais sur le prix du gaz iranien prévu pour être exporté par le gazoduc reliant l'Iran à l'Inde via le Pakistan encore en projet.



PRESSE CANADIENNE

Malgré un chiffre d'affaires légèrement plus élevé, le groupe Jean Coutu a vu son bénéfice baisser au quatrième trimestre de 2006, celui-ci passant de 46,2 millions $US, il y a un an, à 30,3 millions $US, cette année.

Jean Coutu doit se contenter d'un bénéfice en baisse

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le groupe Jean Coutu a annoncé, hier, un bénéfice en baisse au quatrième trimestre de 2006, à 30,3 millions $US, par rapport à 46,2 millions $US il y a un an.

Le bénéfice par action équivaut à 12 cents US, comparativement à 18 cents US au trimestre 4 de 2005, a fait savoir l'entreprise dans un communiqué hier.

Le chiffre d'affaires a par ailleurs augmenté entre les mêmes intervalles, de 2,8 milliards $US à 2,9 milliards $US. La société publie ses résultats en dollars américains.

Les activités canadiennes de Jean Coutu ont rapporté 443,9 millions $US au trimestre final, soit 20,5 % de plus qu'en 2005. Les revenus provenant des États-Unis ont cumulé à 2,43 milliards $US, en légère hausse par rapport aux 2,4 milliards $US de l'année dernière, principalement en raison de la fermeture de 78 pharmacies américaines Eckerd non rentables.

Les ventes des pharmacies américaines ont été affectées par la conversion des médicaments brevetés aux médicaments génériques, dont les prix sont plus bas, mais dont les marges sont supérieures pour les détaillants, a précisé le groupe.

« L'amélioration de la performance de notre réseau canadien ainsi que la croissance constante des ventes du secteur pharmaceutique de notre réseau américain ont eu un effet positif sur les résultats financiers du quatrième trimestre du Groupe Jean Coutu », a souligné le président et chef de la direction, Jean Coutu, dans le communiqué.

Les profits pour l'ensemble de l'exercice financier totalisent 103,8 millions $US (40 cents US par action), par rapport à 104,4 millions $US (41 cents US par action) en 2005. Les revenus annuels ont gagné 15,9 %, à 11,1 milliards $US.

Augmentation spectaculaire des vols de métaux en France

Agence France-Presse
PARIS

Camions et entrepôts pillés, toiture d'église et monument aux morts démontés, hélices de bateaux, câbles téléphoniques ou caténaires arrachés : les vols de cuivre, aluminium, bronze et autre zinc, dont les cours flambent, ont augmenté de près de 50 % depuis six mois en France.

Le nombre des plaintes enregistrées pour vols de métaux est passé de 1492, pour le premier semestre de 2005, à 2182, pour le premier semestre de 2006, soit une augmentation de 46 %, selon le colonel Philippe Schneider, chef de l'Office central de lutte contre la délinquance itinérante (OCLDI).

« De plus, ces chiffres ne donnent qu'une idée approximative du phénomène, car il y a certainement un chiffre noir, de nombreux vols ne donnant pas lieu à une plainte », indique ce responsable.

Jean-Jacques Richard, président de la commission sûreté de La Fédération des entreprises de transport et logistique de France (TLF), première organisation professionnelle du transport routier, a également noté une augmentation des vols de métaux, « liée à la pénurie des métaux dans le monde ».

Dernier dclaré, celui de près d'une tonne et demie de cuivre dérobé dans la nuit de samedi à dimanche derniers dans le centre de recherche de l'entreprise Saint-Gobain à Pont-à-Mousson (est). Il y a une semaine, une société de matériel électrique en région parisienne était cambriolée pour la quatrième fois, les voleurs emportant, cette fois-ci, 14 bobines de cuivre, soit près de deux tonnes.

Le cuivre, métal dont le prix a le plus augmenté, compte pour 60 % dans les vols de métaux, devant l'aluminium (17 %) et l'inox (10 %), souligne le colonel Schneider. De fait, la répartition des vols par métaux suit le cours des marchés internationaux où la tonne de cuivre avait atteint en mai 8800 dollars, triplant en un an, tandis que la tonne de l'aluminium doublait.

L'acier, revendu à certaines entreprises peu regardantes sur l'origine des métaux, est également une cible privilégiée des voleurs de métaux, en majorité des gens du voyage, selon la police et la gendarmerie.

Le 27 juillet, deux hélices de 1,60 mètre de diamètre, pesant chacune plusieurs centaines de kilos, stockées sur des palettes, ont été volées sur un embarcadère à La Barre de Monts, sur la Côte atlantique. Ces hélices servaient de pièces de rechange pour les bateaux faisant la navette avec l'île d'Yeu.

Le colonel Schneider relève que les malfaiteurs ne visent désormais plus seulement les métaux contenus dans les entrepôts, comme les 30 tonnes de bronze d'une valeur de 150 000 euros (217,500 $CAN) dérobées en mai dans une usine d'Eu (nord-ouest), mais s'attaquent à des sites, des bâtiments ou des monuments.

Des vols de câbles en cuivre, de rails en acier et de coffrages en aluminium ont ainsi lieu régulièrement sur le chantier du futur tramway de Marseille.

Mercredi, trois hommes, des pères de famille en situation précaire, ont été condamnés à trois et quatre mois de prison ferme pour le vol de 250 kg de fils de cuivre dans un centre commercial du sud-ouest de la France.

Les irrégularités commises par Apple inquiètent les investisseurs

Associated Press
SAN FRANCISCO

Alors que s'assombrit le ciel d'Apple Computer, les investisseurs tentent de déterminer si les populaires produits de la société sont suffisamment puissants pour reléguer dans l'ombre les problèmes comptables et légaux auxquels elle pourrait éventuellement faire face.

La possibilité que la gestion irrégulière des options sur actions des employés de l'entreprise puisse effacer certains des profits passés de cette dernière ou, pire encore, plonger son célèbre chef de la direction, Steve Jobs dans l'eau bouillante fait peur aux investisseurs.

Le cours de l'action d'Apple, qui fabrique les iPods et les ordinateurs Macintosh, a d'ailleurs perdu 1,29 $US, soit 1,85 %, et clôturé à 68,30 $US, hier, sur le marché boursier Nasdaq.

« Vous ne pouvez pas voir cela comme une bonne nouvelle », a reconnu hier Richard Stice, analyste chez Standard & Poor's.

En plus de modifier les résultats passés de la société et de susciter des inquiétudes quant au rôle qu'aurait pu jouer M. Jobs dans le scandale, les problèmes relatifs aux options sur actions d'Apple pourraient mener à d'autres complications.

L'entreprise déposera vraisemblablement ses plus récentes données trimestrielles en retard auprès des autorités américaines en valeurs mobilières.

Si le délai est suffisamment important, ces dernières pourraient radier l'action d'Apple de la cote de la bourse Nasdaq, bien que les probabilités que cela survienne soient extrêmement minces.

Pour le moment, plusieurs observateurs espèrent que le public sera clément avec la compagnie. « Il faudrait se concentrer sur l'avenir radieux d'Apple et non sur son passé », a insisté l'analyste Jonathan Hoopes, de la firme ThinEquity Partners.



LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR — **0,8863** $US

0,6881	Euro
9,6712	Peso
101,3377	Yen
0,4646	Livre
23,6686	Rouble

OR — Inchangé — **726 $**

ARGENT — **14,548 $**

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,95
Prêt auto-5 ans	8,98
Personnel-3 ans	10,75

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
11 936,68 • +0,02	8270,92 • +8,48	11 240,35 • -2,24	2085,05 • -7,29

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
EUROZ MIN. J	3,100	7 701 294
NORTEL NTWRKS	2,280	6 959 203
GABRIEL RES. J	3,300	5 803 914
FALCONBRIDGE	62,240	4 621 630
TALISMAN ENERGY	19,560	4 024 550
ANTRIM ENERGY	4,640	4 005 297
KINROSS GOLD	13,590	3 956 199
MANULIFE FIN.	34,870	3 593 479
BREAKWATER RES.	1,240	3 324 372
BCE	26,080	3 230 773
BEMA GOLD J	6,430	2 978 960
ELDORADO GOLD	5,300	2 286 116
PALADIN RES ORD J	3,890	2 071 683
ATI TECH.	22,970	2 065 676
ABITIBI-CONSOL.	2,750	2 060 199
CAMBIOR	3,750	1 987 798
ROYAL BK OF CDA	46,570	1 984 053
ATLAS COLD STO. UN	7,670	1 913 974
UTS ENERGY	4,950	1 910 734
TECK COMINCO B SV	81,150	1 910 545
QUEENSTAKE RES.	0,400	1 873 900
ENCANA	60,100	1 830 329
STH AMER. GOLD J	0,055	1 724 000
BOMBARDIER B SV	3,180	1 720 363
CDN NTL RAILWAY	45,810	1 709 411
CDN NATURAL RES.	58,900	1 708 763
INCO	89,360	1 683 651
BARRICK GOLD	35,930	1 617 553
BK NOVA SCOTIA	46,280	1 502 468
CRYSTALLEX INTL J	3,050	1 387 558

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
CYMAT J	+0,080	+41,03
BURNTSAND	+0,030	+40,00
CRESCENT GOLD J	+0,045	+16,67
INVESPRINT	+0,200	+16,67
NAPIER ENV TECH J	+0,010	+16,67
NEXIENT LRNING J	+0,050	+15,63
WESCAST A SV	+1,790	+15,50
VERENEX ENER. J	+0,700	+14,58
HOMBURG INV A SV	+0,640	+13,91
ADASTRA MNRLS J	+0,410	+13,71

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
HMZ METALS WT J	-0,005	-33,33
TIOMIN RES. WT J	-0,020	-28,57
REX DIAMOND MIN. J	-0,015	-16,67
GRANDE CACHE WT J	-0,050	-14,29
VAALDIAM RES. J	-0,140	-13,46
KELMAN TECH.	-0,050	-12,82
WORLD POINT	-2,000	-11,76
ADVANTEX INTL	-0,010	-11,76
CVTECH GROUP J	-0,110	-11,46
MITEC TELECOM	-0,020	-10,81

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	5723,03	+83,00
Amex Compo	1990,90	-2,54
Corée Sud Compo	1304,51	+12,46
Chine Shangai	1570,150	-30,908
France CAC	5040,95	+57,27
Hong Kong	16 887,80	-160,62
Italie Mibtel	36 896,00	+422,00
Israël TA	822,16	0,00
Japon Nikkei	15 499,18	+28,81
Mexique IPC	20 354,99	+93,18
Pays-Bas AEX	455,80	+5,15
Roy-Uni FTSE	5889,40	+51,00
Suisse	7891,03	+80,99
Taïwan	6442,61	-19,71

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,50	-0,05	MDS	20,99	+0,41
ALCATEL CA. EX.	11,02	+0,02	MOSAID TECH.	22,97	-0,02
BCE	26,08	+0,23	NORTEL NTWRKS	2,28	+0,05
BOWATER CAN. EX.	23,10	-1,91	NUVO NETWORK	0,400	+0,005
CALIAN TECH.	11,30	+0,05	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
COGNOS	34,79	-0,09	SEPROTECH SYS	0,100	-0,015
CORTEX PHARMA.	2,84	+0,06	S R TELECOM	0,33	-0,03
DOMTAR	7,50	+0,01	THERMAL EN. INTL	0,165	0,000
FRASER PAPERS	7,21	-0,14	TIMMINCO	0,30	+0,01
INTL DATACASTING	0,215	0,000	TUNDRA SEMICON.	12,33	+0,51
JDS UNIPHASE	2,41	+0,05	WORLD HEART	0,60	-0,01
LSI LOGIC	8,41	+0,14	ZARLINK SEMICON.	2,60	+0,01
			ZIM CORPORATION	0,024	0,000

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Lucent Tech.	2,08	72 453 400
Sprint Nextel	17,54	49 217 100
Bristol Myers	22,75	36 741 300
Ford Motor	7,13	34 180 600
Pfizer	25,98	31 425 200
Motorola	23,10	22 183 300
Exxon Mobil	68,69	21 448 400
EMC	9,93	21 154 400
Adv. Micro Dvcs	20,47	20 301 500
Bank of America	52,32	19 815 500

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Chiquita Intl WS	+1,25	+71,43
Chiquita Brands Intl	+3,53	+26,34
Intermec	+6,05	+25,84
Scottish Re Grp B	+2,55	+15,45
Spectrum Brands	+1,05	+13,73
Applica	+0,43	+11,75
Ducati Motor Hldg	+0,84	+11,11
Scottish Re Grp	+0,70	+10,32
Wimm-Bill-Dann Fds	+4,00	+10,15
Scottish Re Grp A	+0,97	+10,03

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Kinetic Concepts	-17,63	-41,40
MasTec	-2,30	-17,79
Hypercom	-1,51	-16,06
Ryerson	-3,89	-14,59
John H. Harland	-5,06	-12,81
Gateway	-0,19	-11,95
Crawford & Co. B	-0,69	-8,85
Crawford & Co. A	-0,57	-8,18
AON	-2,73	-7,88
VeraSun Energy	-1,85	-7,80

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
NASDAQ-100	36,95	79 753 650
Cisco Systems	17,24	49 307 643
Apple Computer	68,30	46 979 056
Sun Microsystems	4,53	46 162 707
Intel	17,49	37 557 939
Microsoft	24,29	31 021 391
Oracle	14,62	27 802 645
Sirius Satel. Radio	3,94	23 846 132
Level 3 Comm.	3,56	16 516 382
Applied Materials	15,50	13 580 289

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Republic Cies Grp	+4,57	+30,03
VirtualScopics	+0,74	+24,67
SFBC Intl	+3,05	+20,93
Quality Systems	+6,26	+18,41
Cbeyond	+3,05	+17,04
Aspect Medical Sys.	+2,27	+15,79
Varsity Group	+0,47	+15,02
Advancis Pharma.	+0,41	+13,71
Techwell	+1,25	+11,69
Acorda Therap.	+0,33	+10,75

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Icagen	-3,12	-73,58
Gigabeam W	-1,50	-37,50
Gigabeam Z	-1,19	-35,63
TRM	-1,67	-32,62
Career Education	-8,08	-29,30
Gigabeam	-2,08	-22,98
CRM Holdings	-1,96	-20,29
Ronson	-0,43	-18,30
Liquidity Services	-1,93	-15,95
Nashua	-1,00	-14,81

Le sans-fil amène Telus à réviser ses prévisions à la hausse

Presse Canadienne
VANCOUVER

Le bénéfice de la société de télécommunications Telus a fortement grimpé au deuxième trimestre, si bien que l'entreprise a laissé savoir, hier, qu'elle révisait à la hausse ses prévisions pour l'année.

Les profits nets de la société de Vancouver se sont établis à 356,6 millions$ pour la période de trois mois terminée le 30 juin, comparativement à 189,5 millions$ l'année d'avant.

Par action, le profit est de 1,02$ par rapport à 0,52 $ affiché au terme des mêmes trois mois en 2005.

Un redressement fiscal de 107 millions$ obtenu grâce à la baisse du taux d'imposition fédéral et de l'Alberta y a contribué à hauteur de 0,34 $ l'action.

«Notre stratégie de croissance pour les services sans fil et transmission de données continue de générer une forte croissance consolidée du chiffre d'affaires et du bénéfice net de Telus, malgré l'environnement hostile» de la téléphonie fixe, a souligné le président et chef de la direction, Darren Entwistle.

Qualifiant de «robuste» tout le secteur du sans fil au Canada, il a noté que, dans le cas de Telus, les 4,7 millions de clients du service mobile sont pour la première fois plus nombreux que les clients du service filaire.

Les ventes trimestrielles des services sans fil, qui représentent maintenant 44 % des produits consolidés de Telus, ont grimpé de 18 % en écart annuel, a ajouté le pdg.

Le chef des finances Robert McFarlane prévoit que les revenus tirés des activités cellulaires seront plus élevés que ceux des activités traditionnelles de Telus dès l'an prochain. Cela devrait améliorer encore la rentabilité de la société, puisque les activités sans fil génèrent normalement de meilleures marges.

Le chiffre d'affaires total pour la période de trois mois terminée le 30 juin s'est fixé à 2,1 milliards$, soit 100 millions$ de plus qu'à pareille date l'an dernier, grâce non seulement à la téléphonie sans fil mais aussi à la croissance de l'abonnement à Internet haute vitesse, a précisé l'entreprise établie à Vancouver.

Telus anticipe désormais des revenus de 25 millions$ supérieurs à ses prévisions antérieures, dans une fourchette entre 8,625 et 8,725 milliards$; le bénéfice par action prévu a aussi été revu à la hausse, entre 2,90$ et 3,10$.

Hier, à la Bourse de Toronto, l'action de Telus a pris 0,38 $ pour terminer la séance à 49,23$.

Sudoku

		7					5	
					9	4	7	
6		9			1			
				4				1
4			3		7		6	
3	9			6				2
			9		2		3	8
5	3	8						4
			4					

5 août 2006

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0327

Solution du dernier sudoku

8	2	6	9	7	5	1	4	3
4	5	7	1	3	2	9	8	6
1	9	3	8	6	4	7	2	5
7	8	9	2	5	1	3	6	4
3	6	2	7	4	9	5	1	8
5	4	1	3	8	6	2	9	7
6	1	4	5	9	7	8	3	2
9	3	5	6	2	8	4	7	1
2	7	8	4	1	3	6	5	9

Par Fabien Savary 0326

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Les tabaculteurs se cherchent une autre culture

Les producteurs canadiens de tabac pourraient bien un jour faire pousser des noisettes, des patates douces, voire de la lavande sur leurs terres.

Presse Canadienne
TORONTO

Admettant leur défaite devant le mouvement antitabac, de nombreux cultivateurs disent qu'ils en sont à leur dernière année de production de feuilles de tabac.

Ils sont de plus en plus endettés à cause de la baisse de leurs profits, alors qu'ils doivent tenter de vendre un produit que les gouvernements dissuadent les gens de consommer, et que les manufacturiers peuvent se procurer à moindre coût dans des pays comme le Brésil.

L'office de commercialisation du tabac de l'Ontario a demandé aux gouvernements fédéral et provincial d'aider les cultivateurs à quitter ce secteur agricole, ce qui entraînerait la disparition de la vieille industrie de la culture du tabac au pays. Le temps presse pour les cultivateurs aux prises avec de lourdes dettes. L'organisme espère être parvenu à une entente l'automne prochain.



PRESSE CANADIENNE

Le temps presse pour les producteurs de tabac au pays. Leur produit subit les assauts du mouvement antitabac, les prix qu'on leur offre sont de plus en plus bas et ils sont de plus en plus endettés.

Terres de premier ordre

Heureusement, les producteurs des 680 fermes de tabac restantes au Canada — il y en avait 4500 dans les années 1960 — sont installés sur des terres de premier ordre, dont une majorité se trouve dans le sud-ouest de l'Ontario. Le problème, c'est que tant les cultivateurs que le gouvernement et les experts agricoles ne savent pas trop quelle serait la meilleure culture de remplacement.

Plusieurs croient que renoncer au tabac pour cultiver du maïs, des fraises, du soya ou toute autre denrée alimentaire ne ferait que nuire à un secteur déjà en difficulté. Déjà des producteurs de légumes ont du mal à joindre les deux bouts, étant donné la concurrence des États-Unis et d'autres pays offrant leurs récoltes à moindres prix, souligne Mark Bannister, producteur et membre d'un groupe appelé « Tobacco Farmers in Crisis ». Selon lui, il n'y a pas d'avenir dans les fruits et légumes.

Des noisettes à l'éthanol

Certains estiment que les tabaculteurs devraient se mettre à la production des noisettes — qui poussent traditionnellement dans les pays au climat méditerranéen — pour approvisionner une nouvelle usine de chocolat du géant italien de la confiserie Ferrero, installée à Brantford, en Ontario.

D'autres suggèrent la lavande, une plante qui représente la toute dernière tendance dans l'industrie des cosmétiques, et qui pourrait assurer un avenir à certains agriculteurs.

L'éthanol produit à partir de maïs semble destiné à devenir une grosse industrie en Ontario, qui possède déjà deux usines, et où trois autres sont en construction.

On a aussi suggéré aux fermiers de cultiver la patate douce, la betterave à sucre ou le millet perlé.

Mais qu'ils optent pour les noisettes, les patates douces, la lavande ou le maïs-éthanol, aucun marché ne sera jamais aussi rentable que celui de la plante dont on tire le principal ingrédient des cigarettes.

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS



LA MAISON MATHIEU-FROMENT-SAVOIE
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS
est à la recherche d'un(e)
INFIRMIER(E)
Poste à temps plein
(.8) jour ou soir

Pour toute information, vous pouvez nous contacter au 819-682-3900, entre 8 h 30 et 16 h 30 ou faire parvenir par télécopieur votre C.V. au 819-682-3430

449175

Chronique
AUTOMOBILE
À lire tous les lundis dans



The Collection Consultants
Les Consultants en Recouvrement

Nous sommes à la recherche d'un (H. ou F.)
Agent de recouvrement senior

Exigences :
- expérience en collection/recouvrement
- bonne connaissance du domaine
- bilingue

Nous offrons :
- un environnement de travail agréable
- un salaire selon expérience plus commissions

Pour postuler, envoyez votre C.V. à l'adresse suivante :

Les Consultants en recouvrement
253, rue Laramée, Gatineau, Qué.
J8Y 2Z4
Ou par télécopieur au 819 775-5153

449147

DB Construction
Jayman MasterBUILT® Edmonton

ÉQUIPES DE MONTEUR(EUSE)S DE CHARPENTES REQUISES

- Venez faire l'expérience du boom en Alberta
- Salaire hebdomadaire et travail toute l'année
- Jayman construit 1500 maisons par année
- Système de murs préfabriqués permettant d'économiser deux jours
- Carte de compétence non obligatoire

Renseignements généraux
Personne-ressource : Daniel Beausoleil au 780-904-6544

Équipes requises pour planchers et murs
Personne-ressource : Daniel Beausoleil au 780-904-6544

Équipes requises pour armatures
Personne-ressource : Robert Breton au 780-966-2135

Équipes requises pour charpente en fermettes
Personne-ressource : Gaetan Bellisle au 780-233-6128

449229

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !

Prenez soin de vous
Impliquez-vous
Dans la communauté

Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole@ncf.ca

« Trop tôt » pour relever l'amende de Microsoft, estime l'UE

Associated Press
BRUXELLES

Il est «trop tôt» pour décider de relever ou non l'amende infligée à Microsoft pour violation de la réglementation sur la concurrence, a indiqué la Commission européenne cette semaine.

Le 12 juillet dernier, la Commission a condamné Microsoft à verser 280,5 millions d'euros (412,33 millions $CAN) pour ne pas s'être conformé à une décision rendue en 2004 et avait menacé le géant du logiciel américain de relever l'amende quotidienne à trois millions d'euros (4,41 millions $CAN), contre deux millions d'euros (2,94 millions $CAN) auparavant, s'il ne se soumettait pas à la réglementation avant le 31 juillet.

Depuis, Microsoft a fourni une importante documentation que Bruxelles est en train d'étudier, a déclaré le porte-parole de la Commission, Michael Mann. C'est pourquoi une augmentation de l'amende ne serait pas appropriée pour l'instant, a-t-il souligné.

L'amende de juillet est venue s'ajouter à celle de 497 millions d'euros (730,59 millions $CAN) infligée en mars 2004 par l'UE pour violation des lois antitrust. Bruxelles avait exigé que la firme de Bill Gates propose aux fabricants d'ordinateurs une version de Windows débarrassée de son lecteur audio-vidéo Windows Media Player et de fournir un code interface «complet et précis» à ses rivaux sur le marché des serveurs afin que leurs produits puissent être totalement compatibles avec les ordinateurs sous Windows.

Il y a deux semaines, Brad Smith, directeur général de Microsoft, a annoncé une douzaine de principes en vue du développement de son système d'exploitation dans le respect des règles en matière de concurrence. Huit de ces principes ne sont que des extensions de l'accord passé en 2002 entre Microsoft et le ministère américain de la Justice.

Nouveau patron chez Shoppers Drug Mart

Presse Canadienne
TORONTO

Jurgen Schreiber est le nouveau président et chef de l'exploitation de Shoppers Drug Mart, a annoncé cette semaine la compagnie, qui exploite les pharmacies Pharmaprix au Québec.

M. Schreiber occupait auparavant le poste de chef de la direction du secteur européen de la santé et de la beauté chez A.S. Watson, une filiale de Hutchison Whampoa, propriétaire d'un des plus vastes réseaux au monde de magasins de soins de santé et de beauté. Il supervisait plus de 4000 magasins répartis dans 23 pays.

«Jurgen est la bonne addition au bon moment au sein de notre équipe de gestion», a déclaré Glenn Murphy, président du conseil d'administration et chef de la direction de Shoppers Drug Mart, par voie de communiqué.

«Il nous apportera une expérience importante et unique dans le commerce au détail en matière de produits de beauté. Nous sommes confiants qu'il amènera une vision nouvelle chez Shoppers Drug Mart.»

M. Schreiber entrera en fonction en septembre.

Carrières ET PROFESSIONS — LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

Les PROMENADES

COORDONNATEUR/COORDONNATRICE DES BAUX

Le candidat ou la candidate sera responsable de la préparation et de la gestion des contrats se rapportant à la location pour nos centres commerciaux.

Qualifications:

- Expérience pertinente d'au moins 2 ans dans le domaine commercial
- Cours technique juridique et/ou connaissance du domaine juridique
- Connaissance des logiciels informatiques Microsoft Office
- Parfaitement bilingue parlé et écrit
- Posséder d'excellentes aptitudes en communication.

Avantages :
- Salaire selon expérience
- Excellente ambiance de travail
- Avantages sociaux

POSTE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de
Mme Sylvie Courchesne, au bureau d'administration, Les Promenades de l'Outaouais,
1100, boul. Maloney O., Gatineau, Qc, J8T 6G3,
par télécopieur au (819)568-7592 ou par courriel scourchesne@lespromenades.com

** Seulement les personnes retenues seront contactées.**

448943

Équipe de santé familiale communautaire de l'est d'Ottawa
120-225, rue Donald. Ottawa (Ontario) K1K 1N1
Tél. : 613 745-0073 Téléc. : 613 741-9292

POSTES À COMBLER

L'équipe de santé familiale communautaire de l'est d'Ottawa (ÉSFCEO), une initiative de collaboration entre le Centre de ressources de la Basse-ville, le Centre des services communautaires Vanier, le Centre de ressources communautaires d'Overbrook-Forbes, le Centre de ressources communautaires de l'est d'Ottawa, et le Centre de ressources communautaires d'Orléans-Cumberland, est à la recherche de professionnels de la santé. Ces professionnels seront appelés à offrir des soins de santé primaire au sein d'une équipe dynamique qui favorise une approche multidisciplinaire dans un milieu communautaire.

Les postes à combler sont :

2 Médecins en médecine familiale
2 Infirmiers / Infirmières praticiennes

La mission de l'ÉSFCEO est d'offrir aux francophones de l'Est d'Ottawa des services de soins de santé primaire en français axés sur la prévention et la promotion de la santé afin de favoriser le mieux-être de cette communauté. Le Centre opère en harmonie avec la communauté de l'Est d'Ottawa, dans toute sa diversité, et cherche à favoriser sa collaboration entre les agences qui s'occupent de la santé physique, mentale et sociale de cette communauté.

Si une carrière au sein de l'Équipe de santé familiale communautaire de l'est d'Ottawa vous intéresse, prière de faire parvenir votre curriculum vitae **avant 16h le 11 août 2006**, à l'attention du Comité de sélection à l'adresse ci-haut, ou par courriel à l'attention de **mfarmer@cscvanier.com** .

448294

Conseil Scolaire Francophone Provincial de Terre-Neuve-et-Labrador
65, chemin Ridge – St Jean NL A1B 4P5

Compétition No CSFP-2006-06

Le Conseil Scolaire Francophone Provincial de Terre-Neuve et-Labrador cherche, pour le 1er septembre 2006, les services de

6 PROFESSEURS
(positions permanentes)

Rendez nous visite immédiatement au www.csfp.nl.ca. Venez découvrir la province la plus unique du pays et des jeunes Francophones super dynamiques dans un conseil jeune et avant-gardiste.

Labrador City – Centre Scolaire L'Envol 2 postes
La Grand'Terre – École Ste Anne 2 postes
Cap St Georges - École Notre-Dame-du-Cap 1 poste
Happy Valley-Goose Bay – École Boréale 1 poste

Envoyez tout de suite votre lettre d'introduction et votre CV à
Mme Thériault **conseil@cspf.nl.ca**

Cette compétition est ouverte jusqu'à ce que les postes soient comblés.

447405

Université**Laurentienne**
LaurentianUniversity

Bibliothécaire affecté(e) aux services en français

L'Université Laurentienne offre une expérience universitaire moderne, bilingue et interdisciplinaire à Sudbury, une ville multiculturelle florissante qui est le centre de l'industrie minière du Canada et regroupe les services de santé de la région. Récemment, l'Université a connu une croissance exponentielle qui fait qu'elle offre maintenant six nouveaux programmes de doctorat et a élargi ses programmes de maîtrise. En outre, le campus est actuellement un vaste chantier de construction, et dans la bibliothèque J. N.-Desmarais, elle-même relativement nouvelle, le nouveau Carrefour d'apprentissage, qui abrite des services de bibliothèque, de rédaction et d'informatique, bourdonne d'activités.

La bibliothèque J. N.-Desmarais sollicite des candidatures à un poste de membre du corps professoral menant à la permanence. Ce poste sera axé sur le perfectionnement du programme francophone de formation documentaire, l'amélioration des services en français au Carrefour d'apprentissage, le soutien à l'enrichissement de la collection, surtout pour les nouveaux programmes des cycles supérieurs en langue française (Activité physique, Psychologie, Sciences humaines, Santé dans les milieux ruraux et du nord) et, plus généralement, la création de nouveaux services de bibliothèque pour la communauté francophone.

La ou le titulaire du poste relèvera du directeur de la bibliothèque, travaillera au sein d'une équipe dynamique de bibliothécaires, participera aux activités des services de référence, de gestion la collection et de liaison de plusieurs unités d'enseignement et de recherche, fournira des références bibliographiques dans les deux langues officielles et siégera à des comités de la bibliothèque et de l'Université. Il faudra aussi, le cas échéant, assurer en soirée la permanence par roulement au comptoir de référence, et en tant que membre du corps professoral, mener des travaux d'érudition.

Qualifications. Il faut être titulaire d'une maîtrise en bibliothéconomie et en science de l'information agréée par l'ALA, parler couramment le français et l'anglais, avoir des connaissances solides du service au public, une compréhension éprouvée des concepts, buts et méthodes d'enseignement des techniques de documentation, la capacité d'enseigner dans divers cadres et formats et de faire des exposés efficaces et des compétences en conception de documents de promotion. Il faut aussi avoir de vastes connaissances des sources d'information imprimées et numériques et d'excellentes compétences en analyse, relations interpersonnelles et communication et la capacité éprouvée de fournir des services de référence, faire preuve de leadership, d'initiative professionnelle et de souplesse, avoir la capacité démontrée de travailler efficacement dans un cadre de gestion collégiale et avec une clientèle vaste et diversifiée, avoir une compréhension du domaine de la publication savante et de l'intérêt pour l'enrichissement des collections imprimées et électroniques, de l'expérience en rédaction et conception de sites Web afin de pouvoir élaborer des tutoriels et guides en ligne de la bibliothèque et la capacité éprouvée de gérer une charge de travail diversifiée, et être disposé à siéger à des comités de la bibliothèque et de l'Université, à mener des travaux de recherche professionnelle et d'érudition, et à travailler en soirée.

Salaire et avantages sociaux. Ce poste est classé au rang de bibliothécaire général ou adjoint et le salaire de base est respectivement de 47 334 $ et de 57 741 $. Les bibliothécaires ont droit à des congés sabbatiques et à des allocations professionnelles et ont l'occasion de participer pleinement à la vie universitaire et à la régie de l'établissement.
Conformément à la politique de l'Université Laurentienne sur le bilinguisme, une condition d'obtention de la permanence est le bilinguisme passif (français - anglais). L'Université Laurentienne offre à son personnel des cours gratuits dans la langue seconde.

L'Université Laurentienne souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et incite toutes les personnes qualifiées, y compris les femmes, les Autochtones, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées à poser leur candidature.

Conformément aux exigences du Canada en matière d'immigration, cette annonce s'adresse en premier lieu aux citoyens canadiens et aux résidents permanents.

Nous remercions d'avance les personnes qui poseront leur candidature. Il faut toutefois noter que nous communiquerons seulement avec les personnes qui sont convoqués à une entrevue.

Dépôt des candidatures. Les candidatures seront acceptées jusqu'à ce que le poste soit comblé.

Prière de soumettre une lettre d'intérêt et un curriculum vitae avec les noms, adresses et numéros de téléphone (et adresses électroniques si possible) d'au moins trois références professionnelles à :

M. Lionel Bonin
Directeur de la Bibliothèque J. N. Desmarais
Université Laurentienne
Sudbury ON
P3E 2C6
(705) 675-1151, poste 4841 / (705) 675-4877 (télécopieur)
lbonin@laurentienne.ca

449189

Canfor soutient l'entente du bois d'œuvre

Presse Canadienne
VANCOUVER

Le pdg de Canfor, Jim Shepherd, a dit cette semaine soutenir l'entente intervenue entre le Canada et les États-Unis dans le dossier du bois d'œuvre, mais, selon lui, il est peu probable que l'industrie canadienne l'accepte sans exiger qu'on y apporte certaines modifications.

«Beaucoup de gens ont pris position, établi des principes et défini leur territoire dans ce dossier au fil des années et je pense que certaines régions du pays, ou encore certaines entreprises ont fait savoir très clairement qu'ils ont des besoins qui doivent être satisfaits», a affirmé M. Shepherd en conférence téléphonique.

«Malheureusement, vous savez, tout le monde va devoir vivre avec les souhaits d'une minorité ou d'une majorité, tout dépendant de la validité réelle de ces besoins… Si aucun changement n'est apporté à l'entente, cela pourrait remettre en doute son adoption et nous continuerons d'aller de contentieux en contentieux pour en arriver à une conclusion.»

L'entente comprend des clauses qui demandent à l'industrie de retirer plus d'une vingtaine de plaintes et d'accorder à Ottawa le droit d'administrer les remboursements de droits de douane américains.

Le système proposé de dépôts et remboursements oblige les exportateurs canadiens représentant 95 % des dépôts à signer un formulaire accordant à Ottawa le droit d'administrer l'argent perçu et d'assurer sa distribution.

Plus de la moitié des intervenants ont indiqué qu'ils ne signeraient pas ce document à moins que des modifications ne soient apportées à l'accord.

Ceux qui s'opposent à l'entente ont été encouragés par la récente décision du Tribunal du commerce international des États-Unis, qui a décrété que le gouvernement américain agissait de manière illégale en imposant des droits de douane sur le bois d'œuvre.

En vertu de l'entente, ces droits — perçus depuis le mois de mai 2002 — seront remplacés par des droits de douane imposés par le gouvernement canadien ou par des contingents d'exportation qui permettront de restreindre le nombre de cargaisons de bois d'œuvre vers le marché américain lorsque les prix sont à la baisse.

Les entreprises canadiennes auraient droit à un remboursement de 80 % des cinq milliards de dollars US qui ont été déboursés en droits de douane, mais les membres de la coalition américaine pourraient retenir un montant de 500 millions $US.

Une autre somme de 500 millions $ serait consacrée à des efforts conjugués de marketing ainsi qu'à des projets spéciaux comme la reconstruction d'une région après un ouragan.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

provigo
Gatineau

Nous sommes à la recherche d'un candidat dynamique, passionné de la vente au détail et soucieux d'offrir un bon service à la clientèle, qui occupera le poste suivant :

Gérant de charcuterie
Poste à temps plein, disponible de jour, de soir et la fin de semaine

Responsable de la rentabilité et de la gestion de votre rayon en vue d'en assurer la croissance, vous planifierez, dirigerez et contrôlerez l'ensemble des activités. Vous veillerez également à l'application des normes établies et recommanderez tout autre changement à l'aménagement, s'il y a lieu.

Vous comptez un minimum de trois années d'expérience pertinente, dont au moins deux dans un rôle de gestion, acquise dans le commerce de détail. Vous possédez des aptitudes marquées pour diriger et motiver une équipe de travail. Enfin, vous êtes reconnu pour votre leadership, votre souci de la qualité, votre esprit d'initiative, votre sens des responsabilités et votre sens marchand.

Faites parvenir votre curriculum vitæ, en indiquant le titre du poste, avant le **11 août 2006** à :

PROVIGO
Développement et services aux employés
400, avenue Sainte-Croix
Saint-Laurent (Québec) H4N 3L4
Télécopieur : 514 383-3068
Courriel : spvacant@provigo.ca

Provigo souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.
449029

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com



211 CHAMBRES LUXUEUSES
2 RESTAURANTS EXCEPTIONNELS
10 POSSIBILITÉS DE CARRIÈRE UNIQUES

IL NE MANQUE QU'1 CHOSE : VOUS

Vous recherchez une carrière stimulante dans un environnement où la nature est à l'honneur ?

Gérant Banquet et Service congrès | Directeur des revenus | Sous-chef | Chefs de partie | Préposée aux chambres | Sauveteurs | Chasseur-portier | Concierge | Mécanicien machine fixe | Plongeur

Nous sommes à la recherche de gens talentueux, bilingues (français-anglais), ayant acquis une expérience pertinente en hôtellerie et en restauration. Un diplôme est requis pour les postes en cuisine et en service de table.

Joignez-vous à une équipe dynamique et propulsez votre carrière ! Vous travaillerez au sein d'une compagnie en pleine expansion qui encourage l'initiative, le travail d'équipe et la formation continue.

Faites parvenir votre curriculum vitæ au **Service des ressources humaines, Fairmont Le Château Montebello, 392, rue Notre-Dame, Montebello (Québec) J0V 1L0. Télécopieur : 819 423-3040; courriel : anne.malinowski@fairmont.com**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

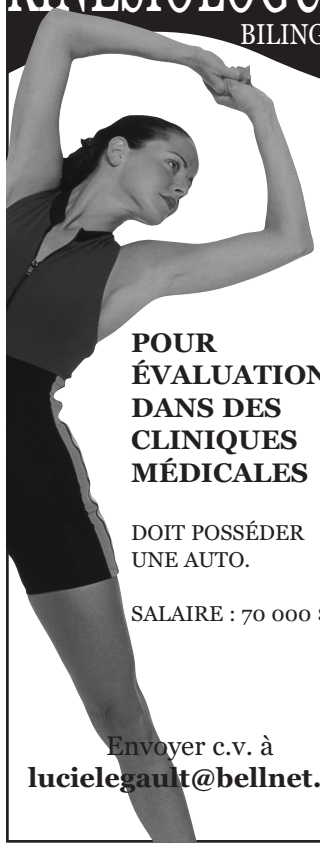
BEST WORKPLACES IN CANADA 2006 BUSINESS

Fairmont
LE CHÂTEAU MONTEBELLO
QUÉBEC

449028

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

KINÉSIOLOGUE
BILINGUE



POUR ÉVALUATIONS DANS DES CLINIQUES MÉDICALES

DOIT POSSÉDER UNE AUTO.

SALAIRE : 70 000 $ +

Envoyer c.v. à
lucielegault@bellnet.ca

448840

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

OFFRE D'EMPLOI

AIDE ADMINISTRATIF

PRINCIPALES FONCTIONS :
Assure un appui continu auprès des différentes divisions du service de la sécurité publique en effectuant diverses activités administratives générales de bureau (saisie de données, transcription de lettres, ouverture de dossiers, photocopies, classement, accueil, réception, etc.)

EXIGENCES :
- D.E.C. en secrétariat/bureautique;
- Maîtrise des logiciels de la suite Microsoft;
- Expérience pertinente d'au moins 2 ans;
- Excellent sens de l'organisation et habileté à communiquer avec le public;
- Bonne maîtrise du français écrit et capacité à communiquer oralement en anglais;
- Un certificat de bonne conduite devra accompagner la mise en candidature. Les frais reliés devront être assumés par le (la) candidat(e).

LIEU DE TRAVAIL : La Pêche (secteur Wakefield)

TRAITEMENT : De 36 046 $ à 47 249 $

CANDIDATURE : Faire parvenir votre curriculum vitæ avant 16h00 le 11 août 2006 à :

MRC des Collines-de-l'Outaouais
Concours « Aide administratif »
216, chemin Old Chelsea, Chelsea (Qc) J9B 1J4
Tél. : 819 827-0516, poste 23 Téléc. : 819 827-4669
Courriel : ylarocque@mrcdescollines.com

449132

AVOCAT BILINGUE SPÉCIALISÉ EN DROIT DU TRAVAIL

Notre organisation syndicale nationale est à la recherche d'une avocate ou d'un avocat spécialisé en droit du travail pour son bureau de Sudbury, en Ontario. Les candidates et candidats doivent détenir un diplôme en droit, être membres d'un barreau provincial, posséder de l'expérience en plaidoirie, bien connaître le processus de la négociation collective et le droit du travail canadien, en plus d'avoir de bonnes habiletés pour la communication. La capacité de travailler dans les deux langues officielles est exigée.

La personne retenue sera responsable de la recherche juridique générale, de la préparation et de la présentation de mémoires et d'avis et de la représentation de l'organisation ou de ses membres dans des causes juridiques et législatives.

Nous remercions tous les candidats et candidates pour l'intérêt qu'ils manifesteront pour ce poste. Toutefois, seuls ceux et celles qui seront choisis pour une entrevue seront contactés.

Nous respectons les principes de l'égalité en matière d'emploi et nous invitons les femmes, les membres des minorités visibles, les Autochtones, les personnes handicapées et d'autres, peu importe leur orientation sexuelle, à poser leur candidature. Veuillez faire parvenir votre demande et votre curriculum vitae, avant le 30 août, à :

Offre d'emploi
21, rue Florence
Ottawa (ON) K2P 0W6

449899
91-O.08

Nous recherchons un(e)

Représentant(e) commerciale

région de Gatineau et d'Ottawa

KONICA MINOLTA

36,000 $ à 50,000 $

S.V.P., veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitæ : **télécopieur au 613-749-0050 ou courriel : ottawa@bt.konicaminolta.ca**

konicaminolta.ca

449158

CENTRE FRANCO-ONTARIEN DE RESSOURCES PÉDAGOGIQUES

www.cforp.on.ca

Le CFORP se consacre depuis plus de 30 ans à la production et à la distribution de ressources pédagogiques ainsi qu'à la gestion de projets divers dans le domaine de l'éducation en langue française en Ontario. Il offre un milieu de travail francophone à caractère professionnel.

RÉVISEUR LINGUISTIQUE/RÉVISEURE LINGUISTIQUE

PRÉPOSÉ À L'ÉDITIQUE/PRÉPOSÉE À L'ÉDITIQUE

GRAPHISTE

Nous vous invitons à consulter notre site Web pour prendre connaissance des exigences requises et de la description de tâches à l'adresse suivante : www.cforp.on.ca.

La date de fermeture du concours est le **11 août 2006** à **16 h**.

(concours ÉDI-01, ÉDI-02, ÉDI-03)

448647

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

Situé dans l'Outaouais, le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau dessert un bassin de population de plus de 20 000 habitants sur le territoire de la MRC Vallée-de-la-Gatineau. Les services offerts sont de nature préventive, curative, de réadaptation ou de réinsertion.

L'établissement compte 44 lits de courte durée (CH), 101 lits de soins de longue durée (CHSLD) dont 70 à Maniwaki et 31 à Gracefield ainsi que des points de services communautaires (CLSC) à Maniwaki, Gracefield et Low.

CHEF D'UNITÉ DE SOINS INFIRMIERS ET D'HÉBERGEMENT

Poste permanent à temps complet, classe salariale 15

Sommaire des responsabilités :

Personne qui, sous l'autorité du directeur des programmes des personnes en perte d'autonomie, coordonne et contrôle les programmes et les activités ayant trait aux soins infirmiers afin d'assurer aux usagers de l'unité des soins et des services de qualité optimale en fonction de leurs besoins, sur les deux sites (Maniwaki et Gracefield). Elle assume la responsabilité de l'application des politiques et procédés clinico-administratifs relatifs à la dispensation des soins aux usagers de son unité de soins et assume la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles sous sa responsabilité.

Exigences académiques :

- Diplôme universitaire de premier cycle en soins infirmiers (dont 2 certificats reconnus)
- Diplôme d'études collégiales en techniques infirmières ou l'équivalent
- Diplôme universitaire de deuxième cycle en gérontologie ou en soins infirmiers serait un atout
- Connaissance de l'approche milieu de vie
- Physiopathologie et psychologie du vieillissement
- Détenir un permis de pratique de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec
- Cinq années (5) années d'expérience en soins infirmiers dont trois (3) années d'expérience clinique en gériatrie ou soins de longue durée physique

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 25 août 2006 à l'attention de Madame Véronique Denis

Téléphone : (819)449-4690 poste 335
Télécopieur : (819)449-6137
Courriel : véronique_denis@ssss.gouv.qc.ca

448893

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

www.workopolis.com

Société enregistrée Iso 9001



Joignez
L'ÉQUIPE GAGNANTE
de l'appel d'offre pour la région de l'Outaouais
(Attributaire principale)

Recherchons plusieurs
Infirmières et Infirmiers
avec expérience en Centre-Hospitalier

Salaires compétitifs
Bonis de signature & référence
Horaire flexible
Formation personnalisée et continue
Temps complet ou partiel
Assurances collectives
+ contribution de l'employeur
REER collectif & RPDB

Contactez-nous ou envoyer votre c.v. :
info@servirplus.qc.ca
Téléc. : 450-448-7227 ou 819-778-0294
Tél. : 450-448-1888 ou 819-665-1675

Servir
SOINS & SOUTIEN À DOMICILE

Le plus important réseau de professionnels en soins de santé et de services sociaux au Québec

449093

CLUB DE GOLF OUTAOUAIS
Adjoint(e) administratif(ve)

Le Club de golf Outaouais est à la recherche d'un(e) adjoint(e) administratif(ve)

Le Club de golf Outaouais est un très beau terrain de golf de 27 trous situé à Rockland, 40 kilomètres à l'est du centre-ville d'Ottawa. Ce club semi-privé a été fondé en 1960 et offre à ses 600 membres et invité(e)s un parcours à la fois, traditionnel et moderne, où il se joue plus de 50,000 rondes par année.

L' adjoint(e) administratif(ve) se rapporte au Directeur général et fait partie de l'équipe de gestion. Ses principales fonctions sont :

Toutes les tâches reliées aux comptes à payer, au service de la paie, au service de secrétariat ainsi qu'à la comptabilité du Club
La préparation de la paie de tous les membres du personnel du Club.
La conciliation des factures extérieures des membres afin d'effectuer les paiements aux clubs de golf hôtes et la facturation conséquente aux membres concernés
La facturation des réceptions au Club de golf Outaouais
Tenir à jour le registre des membres privilégiés ou réguliers
La supervision de la Commis-Comptes recevables
Les services de réception
Le contrôle des caisses
La conciliation des dépenses capitales et le calcul des montants de leurs dépréciations;
Les écritures mensuelles au grand livre
La préparation des rapports financiers du club
La programmation du système téléphonique

Le titulaire du poste présentera le profil suivant :

Un minimum de quatre (4) ans d'expérience en comptabilité ou tenue de livre
Diplôme d'études secondaires
Maîtrise du français et connaissance de l'anglais
Connaissance des méthodes de bureau
Connaissances des logiciels pertinents aux responsabilités
Connaissance des systèmes informatiques pertinents
Sens de la planification et de l'organisation du travail
Discernement et tact

Le salaire sera déterminé en fonction de l'expérience et des connaissances

Les candidat(e)s intéressé(e)s devront faire parvenir leur demande écrite accompagnée de leur CV **avant 16h00, le mercredi 23 août 2006 à :**

Marc Gélinas
Directeur général, Club de golf Outaouais
301, Montée Outaouais
Rockland, Ontario K4K 1K3
Tél : 613 446-4490, poste222
Marc.gelinas@golf-outaouais.ca

Club de golf Outaouais

449099

Les profits de TVA diminuent

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le télédiffuseur québécois TVA a vu ses profits baisser à 13,4 millions $ au deuxième trimestre, comparativement à 14,1 millions $ à la période correspondante l'an dernier.

«La fragmentation du marché et un marché publicitaire difficile continuent de marquer notre industrie», a souligné le pdg Pierre Dion.

Malgré tout, TVA a réussi à conserver le premier rang parmi les réseaux de télévision québécois et a enregistré une hausse de la rentabilité de ses canaux spécialisés.

La chaîne généraliste torontoise Sun TV a cependant vu sa situation se détériorer depuis l'an dernier, a reconnu la direction. L'accroissement de sa perte d'exploitation trimestrielle s'explique en partie par les investissements encourus en programmation.

Finalement, TVA a indiqué que ses activités d'édition étaient redevenues rentables, «grâce à une gestion serrée des coûts».

Dans un communiqué, la société du groupe Quebecor a indiqué que son bénéfice d'exploitation pour le trimestre s'était chiffré à 18,8 millions $, par rapport à 24,7 millions $ en 2005.

Ses revenus se sont chiffrés à 103,4 millions $, alors qu'ils atteignait 104,1 millions $ il y a un an.

Irene Rosenfeld dirigera Kraftfoods

Associated Press
CHICAGO

Kraft Foods a annoncé, cette semaine, l'embauche d'Irene Rosenfeld au poste de chef de la direction. Elle remplacera Roger Deromedi, qui a dirigé la plus importante compagnie alimentaire en Amérique du Nord pendant une longue période de stagnation des ventes.

M^me^ Rosenfeld a récemment occupé le poste de présidente et chef de la direction de Frito-Lay, une filiale de PepsiCo.

M. Deromedi, qui a passé 28 années chez Kraft, agissait comme seul grand patron de l'entreprise depuis décembre 2003. Il avait auparavant été cochef de la direction avec Betsy Holden, jusqu'à ce que celle-ci soit évincée de ce poste et placée à la direction du marketing mondial.

M. Deromedi avait fait l'objet de reproches après qu'une importante restructuration n'eut pas débouché sur l'augmentation des ventes et du bénéfice attendue à Wall Street.

On s'attend à ce qu'il y ait scission de Kraft par le propriétaire majoritaire, le Groupe Altria, dont le chef de la direction, Louis Camilleri, est aussi président de Kraft. M. Camilleri a indiqué que l'entrée en poste de M^me^ Rosenfeld était reliée à ce dossier.

Catalyst Paper prévoit que le prix des pâtes et papier continuera de monter

Presse Canadienne
VANCOUVER

Selon les dirigeants de Catalyst Paper, le prix des pâtes et papiers devrait poursuivre sa tendance à la hausse d'ici la fin de l'année, ce qui lui permettrait de faire contrepoids à la vigueur persistante du dollar canadien.

«Il existe encore une certaine pression à la hausse pour les prix de toutes nos catégories de papier, à l'exception du papier couché léger», a déclaré le pdg Russell Horner en conférence téléphonique.

«Le prix des pâtes a très bien progressé et nous croyons que cette tendance se maintiendra au moins jusqu'au troisième trimestre», a-t-il ajouté.

L'homme d'affaires espère que le huard se stabilisera un peu pour que les augmentations prévues aient le temps d'être acceptées par le marché.

Comme les autres compagnies de son secteur, Catalyst — anciennement NorskeCanada — a beaucoup souffert de l'appréciation du dollar qui a atteint récemment son sommet de 28 dernières années. Elle semble toutefois avoir amorcé sa convalescence.

Cette semaine, elle a en effet annoncé un bénéfice net de 42,4 millions$ ou 20 cents par action pour le trimestre se terminant le 30 juin, qui vient effacer une perte nette de 23,6 millions$ ou 11 cents par action enregistrée durant la même période en 2005.

Le chiffre d'affaires est passé de 439 millions$ à 469,6 millions$.

La valeur à la hausse du dollar canadien a réduit le bénéfice d'exploitation, mais a aussi mené à un gain de 26,2 millions$ à la suite de la conversion d'une dette en devise américaine qui a eu un effet bénéfique sur les résultats.

L'entreprise de Vancouver a aussi bénéficié d'une baisse de 22,9 millions$ en futurs impôts à la suite de la décision du gouvernement fédéral de réduire le taux d'imposition des sociétés.

Premier bénéfice net pour la société mère d'United Airlines

Associated Press
CHICAGO

UAL Corp., la société mère de United Airlines, a annoncé, cette semaine, qu'elle avait enregistré des profits nets pour la première fois en six ans lors du deuxième trimestre, alors qu'une augmentation des tarifs et de l'achalandage a mené à un bond de 16 % de ses revenus.

Confirmant les résultats préliminaires révélés il y a une semaine, UAL a déclaré un bénéfice net de 119 millions $US, ou 0,93 $ l'action, pour la période allant d'avril à juin, comparativement à une perte nette de 1,43 milliard $US, ou 12,33 $ l'action l'année précédente, au moment où elle fonctionnait sous la protection de la loi sur les faillites.

Ses revenus sont passés à 5,11 milliards $US, comparativement à 4,42 milliards $ US en 2005.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com

Cowan
Cowan Wright Beauchamp

Ce n'est pas uniquement ce que vous faites qui est important, mais qui vous êtes.

Occasion d'emploi : Développeur
Développeur principal

Au sein d'une équipe dynamique, vous ferez l'analyse des besoins, la conception, la programmation, le testing et l'implantation des applications. En plus de participer à divers projets, votre tâche principale sera de maintenir les applications existantes. Vous aurez aussi à participer à des projets informatiques connexes. Il(elle) doit détenir un diplôme d'études collégiales/universitaires en informatique (orientation programmeur-analyste), avoir au moins un an d'expérience pour le poste de développeur et de trois années d'expérience pour le poste de développeur principal avec Microsoft, .Net, Crystal Report, XML, Web Services et les bases de données (SQL). Il(elle) doit avoir des connaissances de Cold Fusion, Informix et Four J's/4GL, avoir des bonnes aptitudes d'analyse, être bilingue dans les deux langues officielles (oral et écrit) ainsi que pouvoir gérer plusieurs priorités et résoudre des problèmes complexes.

Cowan Wright Beauchamp est une des sociétés du groupe Cowan. Nous offrons un milieu professionnel stimulant, qui favorise le travail d'équipe et où la contribution de chacun est reconnue. Nous croyons que c'est en nous mettant à la place des autres que nous pourrons continuer à redéfinir la compréhension, à améliorer le service et à conserver notre avantage concurrentiel. Ces convictions, appuyées par une forte culture entrepreneuriale, ont aidé Cowan à croître jusqu'à compter aujourd'hui plus de 400 employés et employées – et nous grandissons toujours.

Ensemble, nous pouvons créer une expérience positive pour nos clients et nos partenaires commerciaux qui réponde à leurs désirs et à leurs besoins.

Si vous désirez vous joindre à l'équipe de Cowan, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.cowanwrightbeauchamp.com et soumettez votre demande en toute confidentialité avant le 18 août 2006.

Ce qui compte pour vous, compte pour nous

Courriel : hr-ottawa@cowanwrightbeauchamp.com
Télécopieur : (613) 842-4206
A/s de : Ressources humaines

Même si nous apprécions l'intérêt manifesté par toutes les personnes qui soumettent une demande, nous communiquerons uniquement avec celles retenues pour une entrevue.

449152 ***www.cowanwrightbeauchamp.com***

L'association provinciale des constructeurs d'habitations (APCHQ) est la plus importante association d'entrepreneur de l'industrie de la construction. Nos 13 000 membres oeuvrent dans l'ensemble des secteurs de l'industrie de la construction du Québec. Elle compte plus de 800 membres dans la région de l'Outaouais.

APCHQ ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC. RÉGION OUTAOUAIS

Coordonnatrice ou Coordonnateur Promotion et gestion des activités

L'APCHQ – Région de l'Outaouais est à la recherche d'une coordonnatrice ou d'un coordonateur de la promotion et gestion des activités à son bureau de Gatineau.

Relevant de la direction générale, la coordonnatrice ou le coordonnateur, promotion et gestion des activités est responsable de l'identification des stratégies de promotion, la planification et la gestion des événements, et de l'administration générale de l'organisation des événements. Elle ou il doit aussi fournir un encadrement et un appui logistique pour les cours de formation offerts aux membres.

Ce poste intéressera celles et ceux qui ont complété avec succès une formation postsecondaire en administration des affaires, communications ou marketing, ou dans un domaine connexe. Une expérience pertinente pourrait être jugée équivalente à la formation académique. Les candidats devraient posséder au moins 3 à 5 années d'expériences dans la promotion et l'organisation d'événements et faire preuve de créativité, d'initiative et d'habileté au niveau de l'innovation stratégique dans la promotion. Ils devront aussi démontrer de grandes capacités dans la gestion de projets divers et simultanés, tout en pouvant travailler avec aise et flexibilité dans une communauté d'affaires diversifiée et toujours en changement. Pour réussir dans ce poste, il faut être capable de parler et rédiger en français, à un niveau de qualité élevé, savoir s'exprimer verbalement en anglais, et être complètement à l'aise à utiliser la suite MS Office (Word, Excel et PowerPoint).

Toute personne intéressée par ce beau défi en milieu associatif devrait faire parvenir son curriculum vitae accompagné d'une lettre expliquant son intérêt pour le poste, à monsieur Jean Leroux, à l'adresse courriel **jbett@affex.ca** ou par télécopieur au 613 744-3449 avant 16 h le 11 août 2006. Toutes les demandes seront considérées strictement confidentielles.

449002

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com

CFORP CENTRE FRANCO-ONTARIEN DE RESSOURCES PÉDAGOGIQUES
www.cforp.on.ca

Le CFORP se consacre depuis plus de 30 ans à la production et à la distribution de ressources pédagogiques ainsi qu'à la gestion de projets divers dans le domaine de l'éducation en langue française en Ontario. Il offre un milieu de travail francophone à caractère professionnel.

CONSEILLER(ÈRE) TECHNIQUE EN INFORMATIQUE

Nous vous invitons à consulter notre site Web pour prendre connaissance des exigences requises et de la description de tâches à l'adresse suivante : www.cforp.on.ca.

La date de fermeture du concours est le **11 août 2006** à **16 h**.

(concours INF-04) 448475

CFORP CENTRE FRANCO-ONTARIEN DE RESSOURCES PÉDAGOGIQUES
www.cforp.on.ca

Le CFORP se consacre depuis plus de 30 ans à la production et à la distribution de ressources pédagogiques ainsi qu'à la gestion de projets divers dans le domaine de l'éducation en langue française en Ontario. Il offre un milieu de travail francophone à caractère professionnel.

ILLUSTRATEUR (TRICE)/ANIMATEUR (TRICE)
INTÉGRATEUR (E)/PROGRAMMEUR (EUSE)
PROGRAMMEUR (EUSE) WEB

Nous vous invitons à consulter notre site Web pour prendre connaissance des exigences requises et de la description de tâches à l'adresse suivante : www.cforp.on.ca.

La date de fermeture du concours est le **11 août 2006** à **16 h**.

(concours INF-01, INF-02, INF-03) 448474

CANADIAN TIRE

ASSISTANT(E) AU DIRECTEUR GÉNÉRAL EN RESSOURCES HUMAINES

Canadian Tire de Gatineau est à la recherche de candidat(e)s pour se joindre à l'équipe de direction au poste d'assistant(e) au directeur général en ressources humaines pour un **congé de maternité (période indéterminée)**.

Fonctions spécifiques:
- Recrutement
- Gestion de la formation
- Évaluation du personnel
- Développement des ressources humaines
- Gestion de la productivité
- Gestion de la santé et sécurité au travail

Exigences / Aptitudes :
- Formation ou expérience en gestion des ressources humaines
- Expérience du commerce au détail (un atout)
- Avoir le sens de l'organisation et être autonome
- Bon communicateur et diplomate
- Connaissance raisonnable de l'anglais
- Connaissance de l'informatique (Excel, Word, Outlook)

Salaire :
- Compétitif

Si intéressé, faire parvenir votre C.V.
A/S des Ressources Humaines
Canadian Tire
700, boul. Maloney Ouest
Gatineau (Québec)
J8T 8K7
Télécopieur : 819 246-9351
Courriel : rh191@bellnet.ca

449057

services aux enfants et adultes
services to children and adults
Prescott-Russell

Agence bilingue (français/anglais) située à 35 minutes à l'est d'Ottawa

NOTRE MISSION
Rendre service aux gens vulnérables de Prescott-Russell en les soutenant dans leur famille et dans leur communauté afin qu'ils puissent vivre de belles vies.

OFFRE D'EMPLOI

AVOCAT

Poste contractuel d'une durée de deux (2) ans - non syndiqué
(avec possibilité de prolongation)
Concours C06-138e

(Dans le présent document, le genre non marqué s'applique à la fois aux hommes et aux femmes.)

LIEU DE TRAVAIL : Plantagenet, Ontario

SOMMAIRE :
L'avocat est membre de l'équipe de gestion et conseillera les gestionnaires et les intervenants des *Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell* (ci-après les Services) sur les questions légales reliées à la protection de l'enfance. L'avocat représentera les Services devant les tribunaux dans les causes impliquant la protection de l'enfance. L'avocat procèdera à la préparation des documents d'appui touchant les démarches légales des Services. L'avocat agira en tant que conseiller juridique pour le directeur général, le conseil d'administration et les autres gestionnaires dans des situations reliées aux lois régissant la famille.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS :
- Baccalauréat en droit (LL.B.).
- Être membre du Barreau du Haut-Canada.
- Connaissance de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille.*
- Un minimum de trois (3) ans d'expérience à plaider des causes devant le tribunal.
- Bilinguisme à l'oral et à l'écrit.

ÉCHELLE SALARIALE : 61 800 $ à 82 818 $

AVANTAGES SOCIAUX :
- Adhésion à l'association du Barreau canadien.
- Adhésion à l'assurance de la responsabilité civile des administrateurs.
- Adhésion au régime d'assurance collective (plan de pension OMERS, assurance-vie, assurance décès accidentel, assurance salaire court et long terme, frais médicaux et dentaires).
- Congés annuels de quatre (4) semaines la première année et cinq (5) semaines par après.

Faire parvenir votre demande d'emploi au plus tard le 21 août 2006, à 16 h en indiquant le numéro du concours.

Sylvie Séguin, assistante aux Ressources humaines
Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell
173, ancienne Route 17, C.P. 248
Plantagenet (Ontario), K0B 1L0
Télécopieur (613) 673-2803
sseguin@seapr.ca - www.seapr.ca

Nous remercions tous les postulants;
toutefois, nous communiquerons seulement avec les candidats retenus.

448811

Les Centres jeunesse de l'Outaouais

Les Centres jeunesse de l'Outaouais (CJO) offrent une aide spécialisée aux jeunes qui connaissent des difficultés graves et à leur famille. Essentiellement, notre mission est :

- d'assurer la protection aux enfants et aux adolescents afin que leur sécurité et leur développement soient garanties de façon minimale ;
- d'aider les enfants et les adolescents qui ont des difficultés majeures de comportement à se développer en harmonie avec leur famille, leur communauté et la société ;
- d'aider les parents à assumer le rôle de premier responsable de la sécurité et du développement de leur enfant ;
- d'intervenir comme guide, aide, conseiller ou accompagnateur de leur démarche en offrant des services psychosociaux et de réadaptation.

Nos services sont dispensés par des équipes territoriales : Grande-Rivière/Hull, Gatineau, les Collines-de-l'Outaouais, Vallée-de-la-Gatineau, Vallée-de-la-Lièvre/Petite-Nation, Pontiac.

Avocat-e

(Assignation à temps complet de 18 mois débutant en octobre 2006)
Port d'attache : Édifice Marc-Sénéchal, 105 boul. Sacré-Cœur, Gatineau

Description sommaire des caractéristiques particulières du poste :

Relevant du Directeur de la Protection de la jeunesse et de la qualité et en tant que membre du contentieux des CJO, (sous l'autorité du DPJ) l'avocat-e est responsable de fournir les avis juridiques concernant les lois et les règlements s'appliquant aux CJO et au besoin exerce toutes les fonctions de sa profession. Il représente le Directeur de la Protection de la jeunesse dans les requêtes à la Cour du Québec (Chambre de la jeunesse) ou à la Cour Supérieure. Agit en tant que collaborateur et personne-ressource auprès des intervenants dans les dossiers qui le nécessitent. Représente les CJO et plaide devant les tribunaux et les organismes à caractère judiciaire ou quasi judiciaire. Agit comme conseiller et contribue à la rédaction de diverses procédures, contrats et règlements de l'établissement (contrats de services professionnels, d'approvisionnement, baux, etc.). Informe le personnel concernant les lois s'appliquant aux CJO.

Exigence du poste :

- Expérience et capacité de plaidoirie;
- Bonne connaissance des lois régissant les services à la jeunesse;
- Bonne connaissance du réseau intersectoriel des services à la jeunesse;
- Capacité à travailler en étroite relation avec des professionnels du domaine des services sociaux;
- Habileté à œuvrer en tant que conseiller juridique au sein d'un organisme gouvernemental;
- Une expérience au sein d'un contentieux en Centres jeunesse serait un atout;
- Habiletés linguistiques : compréhension et expression orale et écrite de la langue anglaise, niveau supérieur.

Conditions particulières :

- Doit détenir un diplôme universitaire de premier cycle en droit;
- Être membre en règle du Barreau du Québec;
- Utilisation de l'automobile personnelle à des fins professionnelles.

Rémunération : selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ au plus tard le 25 août 2006 :

Les Centres jeunesse de l'Outaouais (Avocat-e)
Direction des ressources humaines
Monsieur Martin Vachon
105, boulevard Sacré-Cœur
Gatineau (Québec) J8X 1C5
Téléphone : 819 771-6631 – Télécopieur : 819 771-8221
martin_vachon@ssss.gouv.qc.ca

449156

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans toutes les communautés de l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO !

Le CEPEO est à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant:

Poste à terme, non syndiqué, 12 mois/année (35 heures/semaine)

Assistant(e) à la conseillère en technologie éducative

À noter que la date de tombée est le 10 août 2006 à 15 heures.

Veuillez consulter la page WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires.

www.cepeo.on.ca

448904

Fournir des soins attentifs à la communauté…



Nous favorisons la santé en simplifiant et en gérant l'accès aux soins, sur tout le réseau de santé. En collaboration avec nos clients et nos partenaires, nous utilisons au mieux les ressources en matière de soins de santé à domicile et en milieu communautaire.
Nos partenaires et nous-mêmes servons nos clients dans la langue officielle de leur choix.

Gestionnaires de soins

• temps plein, bilinguisme (français/anglais) est requis

Vous participez à tous les aspects des soins à domicile et du placement des clients en établissement. Vous êtes la personne-ressource pour les clients et leur famille. Infirmière, physiothérapeute, ergothérapeute ou travailleuse sociale, vous avez au moins quatre ans d'expérience. Vous déterminez avec le client ses besoins en soins de santé, et vous vous efforcez de fournir des soins hors pair. Vous appréciez vos rapports avec les prestataires de services de la communauté, et vous adoptez volontiers de nouvelles manières de gérer ces rapports.

Nous cherchons actuellement des spécialistes en matière de soins de santé qui apporteront leur expertise et leur conviction que notre réussite repose sur un excellent service. Si ce poste vous intéresse, veuillez poser votre candidature à :
Service des Ressources humaines, Centre d'accès aux soins communautaires d'Ottawa
100-4200, rue Labelle, Ottawa (Ontario) K1J 1J8, télécopieur : 613-745-1931
téléphone : 613-745-5525 ext.5923, courriel : careers@ottawa.ccac-ont.ca

Ottawa Community Care Access Centre
Centre d'accès aux soins communautaires d'Ottawa

Home care Soins à domicile plus

Pour plus de détails, visitez la section Ressources humaines de notre site :
www.ottawa.ccac-ont.ca

448945

Recrutement de porteurs



Coopérative funéraire de l'Outaouais

www.cfo.coop

La Coopérative funéraire de l'Outaouais a un urgent besoin de porteurs pour les funérailles qu'elle organise. Elle veut ajouter rapidement quelques personnes à sa liste et se créer une banque de porteurs pour le futur. Ce travail est payé à forfait et la Coopérative fournit l'habillement requis.

Exigences : avoir la capacité physique de l'emploi, offrir une grande disponibilité et détenir un permis de conduire valide.

Faire parvenir votre demande d'emploi et votre curriculum à la directrice des services funéraires, 1369, boul. La Vérendrye O, Gatineau, J8T 8K2 ou par courriel à emploi@cfo.coop au plus tôt.

Le bénéfice net de BCE en baisse de 15,5 %

Presse Canadienne
MONTRÉAL

BCE, la société mère de Bell Canada, a laissé savoir, mercredi, que ses profits avaient baissé de 15,5 % au deuxième trimestre, notamment à cause d'une hausse des coûts associés aux régimes d'avantages sociaux et de retraite de son personnel.

Le bénéfice net pour les trois mois terminés le 30 juin s'est établi à 476 millions$ ou 0,53 $ par action, comparé à 563 millions$ 0,61 $ par action à la même période en 2005.

«Globalement, je décrirais ce trimestre comme un autre trimestre de progrès à petits pas, a déclaré le pdg Michael Sabia en conférence téléphonique. C'est conforme aux attentes que nous avons pour cette année. Je pense que je pourrais qualifier ce trimestre de solide.»

Bons bénéfices chez Bell Canada

Parmi les faits à retenir, M. Sabia s'est dit particulièrement satisfait de voir que la marge bénéficiaire avant impôts, intérêts et amortissement de Bell Canada se soit maintenue à 43,2 %.

«Dans une période semblable de concurrence avec des compagnies de câblodistribution, je pense que vous comprendrez que maintenir la marge d'excédent brut d'exploitation est un but ambitieux à un moment comme celui-ci. Et je dois dire que je crois que nous avons bien répondu en ce qui regarde cet objectif», a-t-il affirmé.

Avantages sociaux

BCE a indiqué que la baisse du bénéfice net par rapport au deuxième trimestre de 2005 était surtout attribuable à des dépenses accrues pour les régimes de retraite et d'avantages sociaux, ainsi qu'à une légère augmentation de l'amortissement.

Les revenus totaux de BCE se sont chiffrés à 4,8 milliards$ pour le trimestre, soit une hausse d'un pour cent par rapport à la même période l'an dernier. On a observé une augmentation de 0,9 % chez Bell Canada, à 4,3 milliards$.

Le bénéfice d'exploitation s'est chiffré à 980 millions$, comparativement à 1,1 milliard$ au deuxième trimestre de 2005.

Aliant communications régionales

D'après la direction, cette baisse reflète des frais associés à la réduction du personnel, à la fermeture d'installations, à la formation du Fonds de revenu Bell Aliant Communications régionales, ainsi qu'à une augmentation des coûts d'amortissement et de ceux des régimes de retraite.

L'action du nouveau Fonds de revenue Bell Aliant est transigée à la Bourse de Toronto depuis le 10 juillet.

Quant à son bénéfice pour l'exercice complet, BCE a déclaré qu'elle maintenait ses prévisions au montant de 1,80$ à 1,90$ par action.

Le sac en patate pourrait remplacer celui en plastique

Agence **France-Presse**
AMBRUMESNIL, France

Depuis quelques mois, une appétissante odeur de pain grillé flotte dans l'air d'une petite usine de d'Ambrumesnil, dans le nord-ouest de la France, qui s'est lancée dans la fabrication de sacs biodégradables à partir de fécule de pommes de terre.

Hormis cette odeur qui s'échappe lors du chauffage de la fécule, rien n'a changé dans cette usine de la société Plastiques et Tissages de Luneray, qui est la première à produire de tels sacs en France.

«Les chaînes qui servaient à la fabrication de sacs en plastique sont utilisées sans transformation pour produire les modèles bio», assure René-Pierre Renault, directeur de PTL.

À la place des granulés de plastique, les ouvriers introduisent dans les extrudeuses des granulés de fécule. «La pomme de terre qui est utilisée est très riche en fécule et ne serait probablement pas recommandée par les diététiciens en raison de sa forte teneur en sucre», précise le directeur.

Les sacs «bios» n'auraient pratiquement que des avantages, selon René-Pierre Renault: «Il sont économes en énergie, car ils ne doivent être chauffés qu'à 140 degrés au lieu de 180, ils nécessitent moins de matière première, car ils sont de 15 % à 20 % plus denses, il sont plus résistants en raison de la consistance de la fécule, ils offrent un nouveau débouché aux agriculteurs et ils se dégradent en cinq ou six mois contre 400 ans pour le sac en plastique».

Il est toutefois un critère pour lequel le sac en fécule ne peut aujourd'hui rivaliser avec son homologue en plastique: son prix. «Le double…», reconnaît René-Pierre Renault. Mais à ses yeux, ce handicap devrait se résorber très vite. «Le prix du plastique est condamné à la hausse comme celui du pétrole dont il est issu, tandis que le sac en fécule baissera à la faveur de l'augmentation des volumes», assure-t-il.

Kodak recule encore devant le numérique

Agence **France-Presse**
NEW YORK

Le groupe d'imagerie américain Eastman Kodak a presque doublé sa perte nette au deuxième trimestre, sur fond de chiffre d'affaires en recul de neuf pour cent plombé par les contre-performances de l'activité film argentique, a-t-il annoncé cette semaine.

Le groupe, en restructuration depuis plus de deux ans pour s'adapter au boom de la photographie numérique, a aussi indiqué qu'il pourrait supprimer jusqu'à 2000 emplois supplémentaires par rapport à ses prévisions initiales.

Dans le cadre de la restructuration, lancée en janvier 2004 et qui s'était accélérée à l'été 2005, Kodak visait 25 000 suppression d'emplois au total. Il table désormais sur un chiffre dans la fourchette 25000 à 270000, a-t-il indiqué dans un communiqué.

Le groupe a déjà supprimé «plus de 20500 emplois» depuis deux ans, mais il «reste des actions à mener» pour réduire les coûts, a-t-il précisé.

Kodak a d'ailleurs annoncé parallèlement à ses résultats un accord de sous-traitance avec la firme américaine Flextronics, qui sera désormais chargée de la fabrication et de la distribution des appareils photo numérique du groupe.

Dans le cadre de cet accord 550 employés de Kodak vont être transférés dans les usines Flextronics, a ajouté Kodak.

Au deuxième trimestre la perte nette du groupe s'est creusée à 282 millions de dollars contre -155 millions sur la même période de 2005.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

MAISON FRATERNITÉ
Traitement professionnel des toxicomanies depuis 1963

Recherche

THÉRAPEUTE À 4 JOURS PAR SEMAINE
(28 heures)

Disponibilité à compter du 29 août 2006
Durée du contrat variable selon le financement obtenu. Durée certaine jusqu'au 31 mars 2007. Forte possibilité de prolongement.

Nature du poste :
La personne choisie dispensera des services de nature psychosociale à une clientèle adolescente ainsi qu'à des parents. Une proportion importante du travail s'effectue en milieu scolaire.

Sommaire des fonctions :
- Évaluation et élaboration de plans de traitement
- Thérapie individuelle, de groupe et de famille
- Travail d'équipe au centre de traitement pour les adolescents et leurs familles.

Exigences :
- Détenir une maîtrise dans un domaine de la relation d'aide
- Habileté à communiquer avec les adolescents et avec les parents
- Connaissance théorique et pratique du domaine de la toxicomanie
- Expérience dans l'intervention auprès des familles
- Disponibilité à travailler un soir par semaine.
- Permis de conduire valide et utilisation de son véhicule.
- Doit se soumettre à une vérification policière
- Bonne connaissance du français parlé et écrit
- Le bilinguisme est un atout important.

Rémunération :
entre 28 805$ et 35 582$ pour 4 jours/sem. selon expériences pertinentes au poste.

Date limite :
Les personnes intéressées à ce poste doivent faire parvenir leur candidature (C.V. et lettre d'intention) **au plus tard le lundi 14 août 2006**, à 9h00.

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
À temps plein

- salaire annuel entre 22 643$ et 26 893$ selon expérience
- Formation et expérience appropriées
- Habileté en informatique : traitement de texte, entrées dans des bases de données, Power Point, etc.
- Excellente connaissance du français parlé et écrit
- Bilinguisme essentiel
- Habileté dans les relations interpersonnelles
- Capacité de se relier avec les adolescents
- Personnalité polyvalente.

Faire parvenir C.V. et lettre d'intention **au plus tard le 14 août 2006**, à 9h00 :

Maison Fraternité
Centre pour adolescents et leurs familles
a/s Rolland Choquette
300, rue Olmstead
Ottawa (Ontario)
K1L 7K1

Tél.: 613 562-1415 téléc: 613 562-1418
Courriel : rchoquette@maisonfraternite.ca
Site Internet : www.maisonfraternité.ca

N.B. Seuls les candidats retenus seront contactés.

448884

THÉÂTRE ACTION

OFFRE D'EMPLOI

Théâtre Action oeuvre au développement et à la promotion du milieu théâtral francophone de l'Ontario depuis 1972. Il travaille en collaboration avec les compagnies professionnelles, les centres de théâtre, les artistes-pigistes, les troupes communautaires et scolaires ainsi que le milieu de l'éducation.

RESPONSABLE DES COMMUNICATIONS

Type d'emploi : Contrat de deux ans à temps plein avec possibilité de renouvellement

Sous la supervision du directeur général, le ou la responsable des communications aura comme principale responsabilité de mener à bien les tâches reliées aux communications de l'organisme.

DESCRIPTION DE TÂCHES
- Élaborer un plan de communication et mettre en oeuvre les activités qui en découlent;
- Concevoir des outils de communication;
- Gérer le site Internet de l'organisme;
- Participer aux activités de relations avec les membres;
- Rédiger ou réviser des lettres et certains documents de l'organisme;
- Cordonner l'édition ou la réédition de publications pédagogiques sur le théâtre;
- Agir occasionnellement comme représentant de l'organisme auprès des médias;
- Appuyer la direction générale dans ses efforts de diversification des revenus et de recherche de commandites;
- Assumer toute autre tâche que lui confiera la direction générale.

FORMATION ET EXPÉRIENCE
Un baccalauréat en communication ou en marketing et trois années d'expérience pertinente. De l'expérience dans le monde de l'édition et des organismes à but non lucratif ainsi qu'une connaissance du milieu théâtral franco-ontarien constituent des atouts

APTITUDES ET COMPÉTENCES
Aptitudes pour les communications orales et écrites, aux relations interpersonnelles et au travail d'équipe. Sens de l'organisation et entregent. Polyvalence, ponctualité, assiduité et aisance à rencontrer des délais serrés. Connaissance des logiciels sous l'environnement Windows et de la gestion d'un site Internet. Le bilinguisme est un atout.

La rémunération sera basée sur l'échelle salariale en vigueur (30 000 $ à 40 000 $ annuellement), en plus d'avantages sociaux compétitifs. Lieu de travail à Ottawa. L'entrée en fonction est prévue pour le 18 septembre 2006.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ accompagné d'une lettre de présentation décrivant leur capacité à assumer les fonctions décrites ci-haut au plus tard le 10 août 2006, à 16 h, aux coordonnées suivantes :

Robert Corbeil, directeur général
255, chemin Montréal, pièce 203
Ottawa ON K1L 6C4

Télécopieur : 613 745-1733
Courriel : rcorbeil@theatreaction.on.ca

448725

HydroOttawa

Hydro Ottawa a un poste vacant d'agent(e) des communications avec la clientèle (no 06-022) et d'agent(e) des communications avec la clientèle et webmestre (no 06-023). Ces personnes seront responsables de l'élaboration et de la gestion du matériel de communication destiné à la clientèle. Le(la) candidat(e) idéal(e) devra faire preuve d'enthousiasme et de créativité, posséder de solides aptitudes à communiquer autant à l'écrit qu'à l'oral ainsi que d'excellentes techniques d'animation, et être apte à travailler en équipe. Les candidats retenus devront pouvoir travailler selon un horaire variable pour participer à des événements communautaires se tenant hors des heures normales de bureau.

Les candidat(e)s au poste d'agent(e) des communications avec la clientèle doivent obligatoirement :
- Détenir un diplôme d'études postsecondaires dans un domaine tels que les relations publiques, les communications ou le marketing ou l'équivalent et plusieurs années d'expérience pertinente dans un domaine connexe
- Maîtriser l'anglais et le français (parlé et écrit)

Les candidat(e)s au poste d'agent(e) des communications avec la clientèle et webmestre doivent obligatoirement :
- Détenir un diplôme d'études postsecondaires dans un domaine tels que les relations publiques, les communications ou le marketing ou l'équivalent et plusieurs années d'expérience pertinente dans un domaine connexe
- Maîtriser le langage HTML ainsi que les applications graphiques et Web
- Maîtriser l'anglais; le bilinguisme sera considéré comme un atout

Pour obtenir tous les détails relatifs à ces postes, veuillez consulter la section Carrières de notre site Internet à **http://www.hydroottawa.com**.

Les candidats qualifiés doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation **avant le 14 août 2006** par la poste à :

Hydro Ottawa, Ressources humaines,
3025, chemin Albion Nord, Ottawa, Ontario K1G 3S4, par
Télécopieur au 613 738-5487, ou encore par
Courriel à : resume@hydroottawa.com en utilisant le format Word pour les pièces jointes
Veuillez utiliser les numéros de concours suivants : 06-022 ou 06-023

Nous aimerions remercier tous les candidats pour l'intérêt qu'ils nous auront manifesté; toutefois, nous communiquerons uniquement avec les candidats qui auront été sélectionnés pour une entrevue.

448913

PLONGEZ DANS LE CONFORT! **SOLDE D'ÉTÉ DEBOER.**

Jusqu'à 50 % de rabais sur les meubles et
les accessoires pour la maison.
Rafraîchissant, non?

DeBoer's
deboers.com

OTTAWA | 1050, CHEMIN BAXTER 613.828.9682
MISSISSAUGA | 2255, RUE DUNDAS OUEST 905.828.7950
NORTH YORK | 5051, RUE YONGE 416.226.3730
COLLEGE PARK | 444, RUE YONGE 416.596.1433
PICKERING | 401, CHEMIN BROCK 905.683.9660



Fauteuil « Wynton » 998 $; maintenant 799 $. Quantité limitée.

446554